

# Heated Head Attachment

EN Operating Instructions BG Инструкции за експлоатация  
CS Návod k použití DA Betjeningsvejledning DE Bedienungsanleitung  
EL Οδηγίες λειτουργίας ES Instrucciones de uso ET Kasutusjuhised  
FI Käyttöohjeet FR Mode d'emploi HE הלעפה תוארוה HR Upute za rad  
HU Használati útmutató IT Istruzioni per l'uso JA 取扱説明書  
KO 작동 지침 LT Naudojimo instrukcijos MS Arahan operasi  
NL Gebruiksaanwijzing PL Instrukcje użytkowania  
PT Instruções de operação PT-BR Instruções de operação  
RO Instrucțiuni de utilizare RU Инструкции по эксплуатации  
SK Návod na použitie SL Navodila za uporabo  
SV Driftanvisningar TH คู่มือการใช้งาน ZH 使用说明书  
ZH-TW 繁體中文 操作說明

**EN**



TO REDUCE RISKS OF ELECTRIC SHOCK, FIRE, AND PERSONAL INJURY, OR PROPERTY DAMAGE, THIS DEVICE MUST BE USED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING WARNINGS, CAUTIONS, AND SAFETY INSTRUCTIONS.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - ORIGINAL INSTRUCTIONS



Read all safety warnings and instructions before using this device. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## CAUTION

- Use this device only for its intended use as described in this manual.
- This device should never be left unattended when plugged in. Always unplug this device from the electrical outlet immediately after charging, prior to use and before cleaning. Unplug from outlet when not in use, and before putting on or taking off parts.
- Suitable for dry location **ONLY**. Do not use outdoors or on wet surfaces and do not expose to water or rain.
- Do not modify or attempt to repair the device. Contains no user-serviceable parts. Please contact Hyperice for service.

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of how to use this device, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- The device has a heated surface. Persons who are sensitive to heat must be careful when using the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Unplug the charger from battery after charging or prior to use. Heated Head will not function while charger is plugged into battery.
- Never leave the Heated Head operating or charging unattended.
- Do not immerse device in water. Clean only with a damp cloth.
- Do not use Heated Head on wet skin or over topical ointment, especially ones that contain heat producing ingredients as skin burns could result.
- Do not attempt to disassemble.

#### INTERNAL BATTERY INFORMATION

The Heated Head is equipped with a rechargeable lithium polymer battery. The internal battery is designed to allow use of the Heated Head anywhere—even when power outlets aren't available. The Heated Head may need to be charged before first use. A fully charged battery will provide power for 60+ minutes of continuous use. It takes approximately 3.5 hours to fully charge the battery when the device is plugged in and not in use.

## WARNING

- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. Do not use over insensitve skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
- Temperatures sufficiently high to cause burns may occur regardless of the control setting. Do not use on an infant or invalid or on a sleeping or unconscious person. Do not use on insensitve skin or on a person with poor blood circulation. Check the skin in contact with the heated area of the device frequently to reduce the risk of blistering. Immediately remove from body and turn off at first sign of discomfort.

- Do not charge the Heated Head overnight or leave the Heated Head unattended when charging or in use.
- This device contains a Lithium-polymer battery. Batteries are only replaceable by a skilled person with a special tool. Contact Hyperice for service or repair. This device contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at end of life, the device shall be properly disposed of. The battery must be complied with safely at an appropriate e-waste disposal or recycling facility.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or device outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Nominal temperature range for charging the battery is 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F).
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, do not expose a battery pack or device to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
- In the event of the battery pack leaking, do not allow any liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical attention.
- In case of battery rupture, major leakage or explosion, evacuate the area and quarantine the contaminated area. Provide good ventilation to clear out any fumes, gases or pungent odors.
- Eyes – Rinse eyes with plenty of water for 15 minutes; Seek immediate medical attention.
- Skin – Rinse affected area with plenty of water and soap or take a shower for 15 minutes.
- Inhalation – Expose the person to fresh air and use artificial respiration if needed; Seek medical attention if necessary.
- Ingestion – Consult a physician or local poison control center immediately
- Dispose of used battery promptly. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

- Avoid applying the heated head to the same location for a prolonged period of time. Exposing skin to heated surfaces for a long period of time may cause discomfort or burns.

#### CHARGING

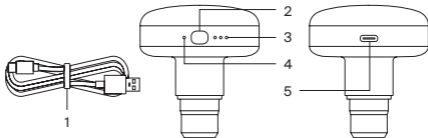
To charge, connect the USB-C cord into the battery's charging port and plug the cord into a USB-A adapter. Then plug the adapter into the wall. Fully charge the battery for up to three hours before first use. A LED light pulses to show the battery level and indicate active charging. Full charge is indicated when the LED light stops pulsing and remains fully illuminated green. Pressing the power button will turn on the device and will display the battery level. Device may be recharged at any time and at any battery level. It is not recommended to fully deplete the battery to the orange LED level. Recharge the device monthly to best prolong battery life.

#### OPERATING

Ensure battery is charged. On the heated head, press and hold the power button for 0.5s to activate the device. The battery led will illuminate to show the Heated Head is activated. A single press on the power button will then cycle between level 1, 2, and 3 heat levels. You can adjust the heat levels at any time. The device will turn off automatically after 15 minutes without further input. To turn off the device, press and hold the power button for 0.5s. The average run-time is around 60 minutes at level three heat, and longer at lower levels.

#### MAINTENANCE, CLEANING, AND STORAGE

Use a towel or soft cloth to wipe any moisture from device. Keep device away from heat sources, liquids, children, and pets.



## SPECIFICATIONS

1. USB-C cord
2. Power button (ON/OFF) / heat setting button
3. Heat level indicators
4. Battery life indicator
5. USB-C charging port

Heat: Level 1—109°F (43°C), Level 2—115°F (46°C), Level 3—120°F (49°C)

Weight: Heated Head—3.2 oz., USB-C cord—0.5 oz.

Electrical requirement: ⚡ 5V ===, 1A

## RECYCLING

Please visit <https://hyperice.com/recycling> for information about recycling this packaging.

# CAUTION

Not intended for medical use in hospitals. Intended for household or commercial use. When not in use, it is recommended to store the device between -10°C and 25°C.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio.

#### WARRANTY

This product is covered by a limited warranty from Hyperice. Please visit [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) to review the warranty in your country.

## FOR MEXICO ONLY

- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are different or reduced, or who lack experience or knowledge, unless such persons have been given supervision or training in the operation of the device by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not use the devices as toys.
- The device must only be powered at the safety extra-low voltage indicated on the device.
- The battery must be removed from the device before disposal. The device must be disconnected from the charger when the battery is removed. The battery is removed for safe disposal.
- Operation of this equipment is subject to the following two conditions:  
(1) this equipment or device may not cause harmful interference, and  
(2) this equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

**BG**



ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКОВЕТЕ ОТ ТОКОВ УДАР,  
ПОЖАР И ТЕЛЕСНИ ИЛИ ИМУЩЕСТВЕНИ ПОВРЕДИ,  
ТОВА УСТРОЙСТВО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА В  
СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ,  
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ИНСТРУКЦИИ  
ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

# ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ



Прочетете всички предупреждения и инструкции  
за безопасност, преди да използвате това устройство.  
Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да  
доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

## ВНИМАНИЕ

- Използвайте това устройство само по предназначение, както е описано в настоящото ръководство.
- Това устройство никога не трябва да се оставя без надзор, когато е включено. Винаги изключвайте това устройство



от електрическия контакт веднага след зареждане, преди употреба и преди почистване. Изключвайте щепсела от контакта, когато не го използвате и преди да поставите или свалите части.

- Подходящо САМО за сухи помещения. Не използвайте на открито или върху мокри повърхности и не излагайте на вода или гъжд.
- Не модифицирайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството. Изделието няма части, които могат да се обслужват от потребителя. За сервиз или ремонт се обрънете към Нурегисе.
- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания как да използват устройството, освен ако не са под наблюдение или са били инструктирани относно използването на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Устройството има нагрятата повърхност. Лица, чувствителни към топлина, трябва да бъдат внимателни при използване на устройството.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
- Изключете зарядното устройство от батерията след зареждане или преди употреба. Heated Head (нагриваща глава) няма да работи, докато зарядното устройство е включено в батерията.
- Никога не оставяйте Heated Head да работи или да се зарежда без надзор.
- Не потапяйте устройството във вода. Почиствайте само с влажна кърпа.
- Не използвайте Heated Head върху мокра кожа или върху мехлем за локално приложение, особено върху такива, които съдържат съставки със загряващ ефект, тъй като може да се получи изгаряне на кожата.
- Не се опитвайте да разглобявате устройството.

#### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВЪТРЕШНАТА БАТЕРИЯ

Устройството Heated Head е оборудвано с презареждаща се литиево-полимерна батерия. Вътрешната батерия е

проектирана да позволява използването на Heated Head навсякъде - дори когато няма налични електрически контакти. Може да се наложи Heated Head да се зареди преди първата употреба. Напълно заредена батерия ще осигури захранване за над 60 минути непрекъсната употреба. Пълното зареждане на батерията отнема приблизително 3,5 часа, когато устройството е включено в мрежата и не се използва.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте внимателно нагорещените повърхности. Може да причини сериозни изгаряния. Не използвайте върху безчувствени кожни участъци или при наличие на лоша циркулация. Използването на нагриване без надзор от деца или недееспособни лица може да бъде опасно.
- Температури, достатъчно високи, за да причинят изгаряния, могат да бъдат достигнати независимо от настройката за управление. Не използвайте върху бебета или хора с увреждания, както и върху спящи хора или хора в безсъзнание. Не използвайте върху нечувствителна кожа или при хора със слабо кръвообращение. Проверявайте често кожата, която е в контакт с нагрятата зона на устройството, за да намалите риска от образуване на мехури. Незабавно отстранете от тялото и изключете при първи признаци на дискомфорт.
- Не зареждайте Heated Head през нощта и не оставяйте устройството без надзор, когато се зарежда или се използва.
- Това устройство съдържа литиево-полимерна батерия. Батериите могат да се сменят само от квалифицирано лице със специален инструмент. Свържете се с Нурелге за сервизно обслужване или ремонт. Това устройство съдържа батерии, които не подлежат на смяна. Когато батерията е с изтекла годност, устройството трябва да се изхвърли правилно. Батерията трябва да бъде изхвърлена по безопасен начин в подходящо съоръжение за изхвърляне или рециклиране на електронни отпадъци.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или устройството извън температурния

диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

- Номиналният температурен диапазон за зареждане на батерията е 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F).
- При неблагоприятни условия от батерията може да изтече течност. Избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете медицинска помощ. Течността, отделена от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.
- Батерията, използвана в това устройство, може да представлява риск от пожар или химическо изгаряне, ако се третира неправилно. Не разглобявайте, не излагайте батерията или устройството на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C (265°F) може да причини експлозия.
- В случай на изтичане на батерията, не позволявайте никаква течност да влезе в контакт с кожата или очите. Ако е имало контакт, измийте засегнатата област с обилно количество вода и потърсете медицинска помощ.
- В случай на спукване на батерията, голямо изтичане или експлозия, евакуирайте зоната и поставете замърсената зона под карантина. Осигурете добра вентилация, за да премахнете всякакви изпарения, газове или остри миризми.
- Очи – Изплакнете очите обилно с вода в продължение на 15 минути. Незабавно потърсете медицинска помощ.
- Кожа – Изплакнете засегнатата област обилно с вода и сапун или вземете душ в продължение на 15 минути.
- Вдишване – Изложете засегнатото лице на чист въздух и използвайте изкуствено дишане, ако е необходимо. Потърсете медицинска помощ, ако е необходимо.
- Поглъщане – Незабавно се консултирайте с лекар или с местен токсикологичен център.
- Изхвърлете използваната батерия незабавно. Пазете далеч от деца. Не разглобявайте и не изхвърляйте в огън.
- Избягвайте да прилагате нагряващата глава върху едно и също място за продължителен период от време. Излагането на кожата на нагорещени повърхности за дълъг период от време може да причини дискомфорт или изгаряния.

## **ЗАРЕЖДАНЕ**

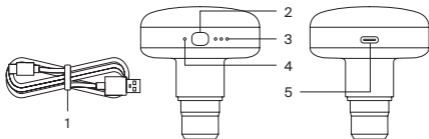
За да заредите, свържете USB-C кабела към порта за зареждане на батерията и включете кабела в USB-A адаптер. След това включете адаптера в стената. Заредете напълно батерията до три часа преди първата употреба. Светодиодна LED светлина мига, за да покаже нивото на батерията и да покаже активност на зареждане. Пълното зареждане се посочва, когато светодиодната LED светлина спре да мига и остане напълно осветена в зелено. Натискането на бутона за захранване ще включи устройството и ще покаже нивото на батерията. Устройството може да се презарежда по всяко време и при всяко ниво на батерията. Не се препоръчва напълно изтощаване на батерията до нивото на оранжевия LED светодиода. Презареждайте устройството всеки месец, за да удължите живота на батерията по най-добрия начин.

## **НАЧИН НА РАБОТА**

Уверете се, че батерията е заредена. Натиснете и задръжте бутона за захранване върху нагриващата глава в продължение на 0,5 секунди, за да активирате устройството. Индикаторът на батерията ще светне, за да покаже, че Heated Head е активирана. Еднократно натискане на бутона за захранване след това ще превключва между ниво 1, 2 и 3 нива на нагриване. Можете да регулирате нивата на нагриване по всяко време. Устройството ще се изключи автоматично след 15 минути без допълнително въвеждане. За да изключите устройството, натиснете и задръжте бутона за захранване в продължение на 0,5 секунди. Средното време на работа е около 60 минути при нагриване от трето ниво и по-дълго при по-ниски нива.

## **ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ**

Използвайте кърпа или мека тъкан, за да избършете влагата от устройството. Съхранявайте устройството далеч от източници на топлина, течности, деца и домашни любимци.



## СПЕЦИФИКАЦИИ

1. USB-C кабел
2. Бутон за захранване (ON/OFF) / бутон за настройка на топлината
3. Индикатори за ниво на нагряване
4. Индикатор за живот на батерията
5. USB-C порт за зареждане

Нагряване: Ниво 1—43°C (109°F), Ниво 2—46°C (115°F), Ниво 3—49°C (120°F)  
Тегло: Heated Head— 90 г (3,2 унции), USB-C кабел—14 г (0,5 унции).  
Електрически изисквания: ⚡ 5V ---, 1A

## РЕЦИКЛИРАНЕ

Моля, посетете <https://hyperice.com/recycling> за информация относно рециклирането на тази опаковка.

# ВНИМАНИЕ

Устройството не е предназначено за медицинска употреба в болници. Устройството е предназначено за битова или търговска употреба. Когато не се използва, се препоръчва устройството да се съхранява между -10°C и 25°C.

Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас B, съгласно част 15 от правилата на FCC (Федерална комисия по комуникации на

САЩ). Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения на радиокомуникациите. Въпреки това, не може да се гарантира, че в дадена инсталация няма да се появят смущения. Ако това оборудване причинява вредни смущения в радио- или телевизионното приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемната антена.
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете оборудването към контакт на верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Консултирайте се с търговеца или с опитен радио/телевизионен техник за помощ.

#### ГАРАНЦИЯ

Този продукт се покрива от ограничена гаранция от Hyperice. Моля, посетете [hyperice.com/warranty](http://hyperice.com/warranty), за да прегледате гаранцията във Вашата страна.



KVŮLI SNÍŽENÍ RIZIKA ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU, ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU SE TOTO ZAŘÍZENÍ SMÍ POUŽÍVAT POUZE PŘI DODRŽENÍ NÁSLEDUJÍCÍCH VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ.

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PŮVODNÍ INSTRUKCE



Před používáním zařízení si přečtete všechna bezpečnostní varování a pokyny. Pokud nebudete varování a pokyny respektovat, může dojít k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

## UPOZORNĚNÍ

- Toto zařízení používejte pouze k účelům popsaným v tomto manuálu.
- Toto zařízení byste po zapnutí nikdy neměli nechávat bez dozoru. Toto zařízení vždy odpojte od elektrického napájení ihned po dobití, před použitím a před čištěním. Zařízení odpojte od elektriny, pokud se nepoužívá a než připojíte nebo odpojíte jakékoli součástky.
- Vhodné POUZE k provozu na suchých místech. Nepoužívejte venku nebo na mokřích površích a nevystavujte vodě ani dešti.

- Zařízení neopravujte, ani se je nepokoušejte opravovat. Neobsahuje žádné části, jejichž servis by mohl provádět uživatel. S žádostí o servis se obraťte na společnost Hyperice.
- Toto zařízení není určeno pro používání lidmi (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti nutné k používání tohoto zařízení, pokud jim dozor nebo pokyny ohledně používání tohoto zařízení neposkytne osoba zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Zařízení má vyhřívaný povrch. Osoby citlivé na teplo musí být při používání zařízení opatrné.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Po nabití nebo před používáním odpojte nabíječku od akumulátoru. Zařízení Heated Head (vyhřívaná hlavice) nebude fungovat, když je k akumulátoru připojena nabíječka.
- Zařízení Heated Head nikdy nenechávejte v provozu nebo v nabíječce bez dozoru.
- Nenamáčejte zařízení do vody. Čistěte pouze vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte zařízení Heated Head na mokrou pokožku nebo na místo s nanosou kožní masti, zejména pokud tato mast obsahuje přísady vytvářející teplo, protože by mohlo dojít k popálení kůže.
- Nepokoušejte se zařízení rozebrat.

#### INFORMACE O VNITŘNÍM AKUMULÁTORU

Zařízení Heated Head je vybaveno nabíjecím lithium-polymerovým akumulátorem. Vnitřní akumulátor je navržen tak, aby bylo možné zařízení Heated Head používat kdekoli, a to i v případě nedostupnosti elektrických zásuvek. Zařízení Heated Head je nutné před prvním použitím nabít. Plně nabitý akumulátor zajistí energii na více než 60 minut nepřetržitého provozu. Když je zařízení připojeno ke zdroji napájení a nepoužívá se, trvá plně nabití akumulátoru asi 3,5 hodiny.

## VAROVÁNÍ

- Vyhřívané povrchy používejte opatrně. Může způsobit závažné popáleniny. Nepoužívejte na necitlivých místech pokožky ani na místech se špatnou cirkulací krve. Pokud by zdroj tepla používaly děti nebo handicapované osoby bez dozoru, mohlo by to být nebezpečné.



- Bez ohledu na nastavení mohou vznikat teploty schopné způsobit popáleniny. Zařízení nepoužívejte u kojenců, invalidních nebo spících osob ani u osob v bezvědomí. Nepoužívejte na necitlivou kůži ani u osob se špatným krevním oběhem. Během prvního použití nebo při nastavení nové úrovně teploty často kontrolujte stav pokožky, abyste omezili riziko vzniku puchýřů. Při první známce nepříjemných pocitů zařízení okamžitě sejměte z těla a vypněte je.
- Zařízení Heated Head nenabíjete přes noc a během nabíjení nebo používání je nenechávejte bez dozoru.
- Toto zařízení obsahuje lithium-polymerový akumulátor. Akumulátor smí vyměnit pouze kvalifikovaná osoba pomocí speciálního nástroje. S žádostí o servis nebo opravu se obraťte na společnost Hyperice. Toto zařízení obsahuje akumulátor, který není možné vyměnit. Po skončení životnosti akumulátoru je nutné zařízení řádným způsobem zlikvidovat. S akumulátorem je nutné zacházet v souladu s bezpečnostními předpisy, musí být zlikvidován ve vhodném zařízení pro likvidaci nebo recyklaci elektronického odpadu.
- Dodržujte všechny pokyny ohledně nabíjení a modul akumulátoru ani zařízení nenabíjete mimo rozsah teplot stanovený v pokynech. Při nesprávném nabíjení nebo při nabíjení za teplot mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšení rizika požáru.
- Nominální teplotní rozsah pro nabíjení akumulátoru je 0 °C – 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- Při nesprávném zacházení může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Pokud dojde k náhodnému kontaktu s pokožkou, opláchněte místo vodou. Pokud kapalina zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení.
- Při nesprávném zacházení se může akumulátor v tomto zařízení stát zdrojem rizika požáru nebo chemického poleptání. Modul akumulátoru nerozebírejte, nevystavujte jej ohni ani nadměrně vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C (265 °F) může způsobit výbuch.
- V případě úniku kapaliny z modulu akumulátoru nedovolte, aby se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima. V případě, že ke kontaktu dojde, opláchněte zasaženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě prasknutí, velkého úniku kapaliny nebo exploze akumulátoru oblast opusťte a ohradte ji. Oblast vyvětrejte, abyste ji zbavili výparů, plynů nebo zápachu.

- Oči – Vyplachujte oči velkým množstvím vody. Vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.
- Pokožka – Opláchněte zasaženou oblast velkým množstvím vody a mýdla, nebo se 15 minut sprchujte.
- Nadýchání – Dovedte osobu na čerstvý vzduch a v případě potřeby proveďte umělé dýchání. V případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.
- Požití – Okamžitě se poraďte s lékařem nebo místním toxikologickým střediskem
- Použitý akumulátor řádně zlikvidujte. Udržujte mimo dosah dětí. Nerozebírejte a nelikvidujte v ohni.
- Neaplikujte vyhřívanou hlavici na stejné místo příliš dlouho. Kdybyste pokožku vyhřívaným povrchem vystavovali příliš dlouho, mohlo by to způsobit nepříjemné pocity či popáleniny.

## NABÍJENÍ

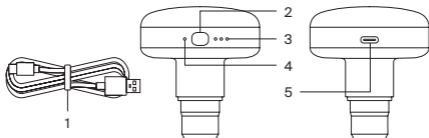
Abyste akumulátor nabili, připojte konec kabelu s konektorem USB-C do nabíjecího portu akumulátoru a druhý konec s konektorem USB-A zapojte do nabíjecího adaptéru. Adaptér pak zapojte do zástrčky. Před prvním použitím akumulátor nabíjejte až tři hodiny do plného nabití. Blikání LED kontrolky ukazuje úroveň nabití akumulátoru a indikuje aktivní nabíjení. Plné nabití poznáte tak, že kontrolka LED přestane blikat a bude svítit zeleně. Stisknutím vypínače zapnete zařízení a zobrazíte úroveň nabití akumulátoru. Zařízení lze dobít kdykoli a při libovolné úrovni nabití akumulátoru. Nedoporučujeme akumulátor vybitý zcela až do oranžové úrovně kontrolky LED. Abyste maximalizovali výdrž akumulátoru, nabíjejte zařízení minimálně jednou měsíčně.

## PROVOZ

Ujistěte se, že je akumulátor nabitý. Zařízení aktivujete tím, že na 0,5 s podržte napájecí tlačítko na vyhřívané hlavici. Kontrolka LED na akumulátoru se rozsvítí – to znamená, že je zařízení Heated Head aktivováno. Jednoduchým tisknutím tlačítka vypínače pak můžete přepínat mezi úrovněmi vyhřívání 1, 2 a 3. Úroveň vyhřívání můžete kdykoli upravit. Zařízení se automaticky vypne po 15 minutách bez manipulace s ovládacími prvky. Pokud budete chtít zařízení vypnout, tlačítko vypínače stiskněte a podržte po dobu 0,5 s. Průměrná doba provozu je okolo 60 minut na vyhřívání třetí úrovně. Na nižších úrovních vydrží zařízení v provozu déle.

## ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Vlhkost ze zařízení otřete ručníkem nebo jemným hadříkem. Zařízení udržujte mimo dosah zdrojů tepla, kapalin, dětí a zvířat.



### SPECIFIKACE

1. Kabel s konektorem USB-C
2. Tlačítko vypínače (ON/OFF (Zap./Vyp.)) / Tlačítko pro nastavení teploty
3. Indikátory úrovně tepla
4. Indikátor nabití akumulátoru
5. Nabíjecí port USB-C

Teplota: Úroveň 1 – 43 °C (109 °F), úroveň 2 – 46 °C (115 °F), úroveň 3 – 49 °C (120 °F)

Hmotnost: Heated Head – 60 g (3,2 unce), kabel s konektorem USB-C – 14 g (0,5 unce)

Požadavky na elektrické připojení: ⚡ 5 V =, 1 A

### RECYKLACE

Informace o recyklaci tohoto obalu naleznete na adrese <https://hyperice.com/recycling>.

# UPOZORNĚNÍ

Není určeno ke zdravotnímu použití v nemocnicích. Určeno k domácímu nebo komerčnímu používání. Pokud se zařízení nepoužívá, doporučujeme je skladovat při teplotách mezi -10 °C a 25 °C.

Toto zařízení bylo testováno a byl ověřen soulad s limity pro digitální zařízení třídy B dle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly rozumnou ochranu před škodlivým rušením při instalaci v obytné oblasti. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, která by při nedodržení pokynů pro instalaci a používání mohla způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. To, že k rušení v konkrétním případě nebude docházet, ale nelze zaručit. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což určité vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení omezit některým z následujících opatření nebo jejich kombinací:

- Změňte orientaci nebo přemístěte anténu přijímače.
- Zvětšete rozestup mezi zařízení a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky na jiném okruhu, než k jakému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného technika zabývajícího se opravami rádií nebo TV.

#### ZÁRUKA

Na tento produkt se vztahuje omezená záruka společnosti Hyperice. Navštivte adresu [hyperice.com/warranty](http://hyperice.com/warranty) a projděte si záruční podmínky platné pro vaši zemi.

**DA**



FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD, BRAND, PERSONSKADE ELLER SKADE PÅ EJENDOM SKAL DENNE ENHED ANVENDES I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE ADVARSLER, FORSİGTIGHEDSREGLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER.

# VİGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER – OVERSAT BRUGER- VEJLEDNING



Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner, før du bruger denne enhed. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

## FORSİGTIG

- Brug kun denne enhed til dens tilsluttede brug som beskrevet i denne vejledning.
- Denne enhed må aldrig efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet strøm. Tag altid stikket ud af stikkontakten umiddelbart efter opladning, inden brug og før rengøring. Tag også stikket ud af stikkontakten, når enheden ikke er i brug og før du sætter dele på eller tager dele af enheden.
- Må **KUN** bruges på tørre steder. Enheden må ikke bruges udendørs eller på våde overflader og må ikke udsættes for vand eller regn.

- Du må ikke ændre eller forsøge at reparere enheden. Enheden har ingen dele, som du selv kan reparere. Kontakt Hyperice, hvis det er nødvendigt at udføre service.
- Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden om, hvordan man bruger denne enhed, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af enheden af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Enheden har en varm overflade. Personer som er følsomme over for varme skal være forsigtige, når de bruger enheden.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- Tag opladeren ud af batteriet efter opladning eller inden brug. Heated Head (Opvarmet hoved) fungerer ikke, mens opladeren er tilsluttet batteriet.
- Efterlad aldrig Heated Head i drift eller under opladning uden opsyn.
- Nedsæk ikke enheden i vand. Rengør kun enheden med en fugtig klud.
- Brug ikke Heated Head på våd hud eller hud med salve på, især salver, som indeholder varmfremkaldende ingredienser, da det kan forårsage forbrændinger på huden.
- Forsøg ikke at skille enheden ad eller at reparere den.

#### OPLYSNINGER OM DET INTEGREREDE BATTERI

Heated Head er udstyret med et genopladeligt lithium-ion-batteri. Det integrerede batteri er udviklet til, at Heated Head kan bruges overalt – selv når der ikke er stikkontakter til rådighed. Heated Head skal muligvis oplades inden første brug. Et fuldt opladet batteri vil give strøm til over 60 minutters kontinuerlig brug. Det tager cirka 3,5 timer at oplade batteriet helt, når enheden er sat i stikkontakten og ikke er i brug.

## ADVARSEL

- Vær forsigtig, når du bruger de opvarmede områder. De kan forårsage alvorlige forbrændinger. Må ikke bruges på følsom hud eller i områder med dårligt blodomløb. Brug af varme af børn uden opsyn eller uarbejdsdygtige personer kan være farligt.
- Der kan forekomme temperaturer, som er tilstrækkeligt høje til at forårsage forbrændinger, uanset reguleringsindstillingen. Må ikke bruges på spædbørn eller invalide eller på sovende eller bevidstløse

personer. Må ikke bruges på følsom hud eller på en person med dårligt blodomløb. Kontrollér regelmæssigt huden, som er i kontakt med enhedens opvarmede område, for at mindske risikoen for forbrændinger. Ved første tegn på ubehag skal du straks fjerne enheden fra kroppen og slukke den.

- Oplad ikke Heated Head natten over og efterlad ikke Heated Head uden opsyn, når det oplades eller er i brug.
- Denne enhed indeholder et lithium-polymer batteri. Batterier må kun udskiftes af en uddannet person ved hjælp af et specialværktøj. Kontakt Hyperice, hvis det er nødvendigt at udføre service eller reparationer. Denne enhed indeholder batterier, som ikke kan udskiftes. Når batteriet har nået enden af sin levetid, skal det bortskaffes på korrekt vis. Batteriet skal bortskaffes sikkert på et passende bortskaffelses anlæg til elektronisk og elektrisk affald eller på et genbrugsanlæg.
- Følg alle opladningsinstruktioner og oplad ikke batteripakken eller enheden til uden for det temperaturområde, som er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller til temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- Det nominelle temperaturområde for opladning af batteriet er 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- Under ekstreme forhold kan der lække væske fra batteriet. Pas på ikke at komme i kontakt med denne væske. Hvis væsken ved et uheld kommer i kontakt med huden, skal der skylles med vand. Hvis væsken ved et uheld kommer i kontakt med øjnene, skal du søge lægehjælp. Væske som lækker fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Det batteri som bruges i denne enhed kan udgøre en risiko for brand eller kemisk forbrænding, hvis det ikke håndteres korrekt. Du må ikke skille batteripakken ad eller udsætte den eller enheden for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsage eksplosion.
- Hvis batteripakken skulle lække, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjnene. Hvis væsken kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand og der skal søges lægehjælp.
- I tilfælde af beskadigelse af batteriet, større lækage eller eksplosion

skal du evakuere området og sætte det forurenede område i karantæne. Sørg for god ventilation for at fjerne eventuelle dampe, gasser eller farlige lugte.

- Øjne – Skyl øjnene med rigelige mængder vand i 15 minutter. Søg omgående lægehjælp.
- Hud – Skyl det berørte område med rigelige mængder vand og sæbe eller tag et brusebad i 15 minutter.
- Indånding – Sørg for, at personen får rigelige mængder frisk luft og giv om nødvendigt kunstigt åndedræt. Søg lægehjælp, hvis det er nødvendigt.
- Indtagelse – Kontakt straks en læge eller et lokalt giftkontrolcenter
- Bortskaf omgående brugte batterier. Opbevares uden for børns rækkevidde. Batterier må ikke skilles ad og må ikke bortskaffes ved afbrænding.
- Anvend ikke opvarmet hoved på det samme sted i længere tid. Hvis huden udsættes for opvarmede overflader i længere tid ad gangen kan det forårsage ubehag eller forbrændinger.

#### OPLADNING

Ved opladning skal du tilslutte USB-C-ledningen til batteriets opladningsport og sætte ledningen i en USB-A-adapter. Sæt derefter adapteren ind i stikkontakten i væggen. Oplad batteriet helt i op til tre timer inden første brug. Et LED-lys blinker for at vise batteriniveauet og angive, at opladning er i gang. Når batteriet er helt opladet, holder LED-lyset op med at blinke og lyser grønt. Enheden tændes ved at trykke på tænd/sluk-knappen, hvorefter batteriniveauet vises. Enheden kan genoplades når som helst og ved et hvilket som helst batteriniveau. Det anbefales ikke at aflade batteriet helt til det orange LED-niveau. Genoplad enheden en gang om måneden for at forlænge batteriets levetid.

#### DRIFT

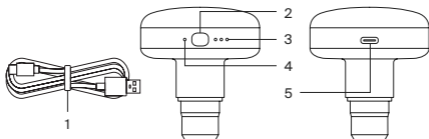
Sørg for, at batteriet er opladet. Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 0,5 sekunder på opvarmet hoved for at aktivere enheden. Batteriets LED-lys vil lyse for at vise, at Heated Head er aktiveret. Et enkelt tryk på tænd/sluk-knappen vil derefter skifte mellem varmeniveau 1, 2 og 3. Du kan til enhver tid justere varmeniveauerne. Enheden slukker automatisk efter 15 minutter, hvis der ikke foretages yderligere input. Enheden



slukkes ved at trykke og holde tænd/sluk-knappen nede i 0,5 sekunder. Den gennemsnitlige driftstid er ca. 60 minutter ved varmeniveau 3, og længere ved lavere varmeniveauer.

#### VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG OPBEVARING

Brug et håndklæde eller en blød klud til at tørre eventuel fugt af enheden. Opbevar enheden væk fra varmekilder og væsker, og udenfor børns og kæledyrs rækkevidde.



#### SPECIFIKATIONER

1. USB-C-kabel
2. Tænd/sluk-knap (ON/OFF)/knap til varmeindstilling
3. Indikatorer for varmeniveau
4. Indikator for batterilevetid
5. USB-C-opladningsport

Varme: Niveau 1: 43 °C (109 °F), Niveau 2: 46 °C (115 °F), Niveau 3: 49 °C (120 °F)

Vægt: Heated Head: 90 g (3,2 oz.), USB-C-kabel: 14 g (0,5 oz.).

Elektrisk krav: ⚡ 5 V ---, 1 A

#### GENBRUG

Besøg <https://hyperice.com/recycling> for at få oplysninger om genbrug af denne emballage.

# FORSIGTIG

Ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler. Udelukkende beregnet til husholdnings- eller kommerciel brug. Når enheden ikke er i brug, anbefales det at opbevare den ved temperaturer på mellem -10 °C og 25 °C.

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en klasse B digital enhed i henhold til del 15 af FCC-reglerne. Disse grænser er fastsat for at give en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i en beboelse. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, kan det forårsage skadelige forstyrrelser i radiokommunikationer. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke kan opstå interferens i en speciel installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen ved at udføre en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio- og fjernsynstekniker for at få hjælp.

## GARANTI

Dette produkt er dækket af en begrænset garanti fra Hyperice. Gå til [hyperice.com/warranty](https://www.hyperice.com/warranty) for at gennemgå garantien i dit land.

**DE**



ZUR VERRINGERUNG DES RISIKOS VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, BRAND, PERSONENVERLETZUNG ODER EIGENTUMSSCHÄDEN MUSS DIESES GERÄT MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN FOLGENDEN WARNUNGEN, VORSICHTSMASSNAHMEN UND SICHERHEITSANWEISUNGEN VERWENDET WERDEN.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ANWEISUNGEN - ORIGINALANLEITUNG



Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

## VORSICHT

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Zweck.
- Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Ziehen Sie nach dem Aufladen, vor dem Gebrauch und vor der Reinigung des Geräts immer sofort den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen.

- NUR für trockene Standorte geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen und setzen Sie es nicht Wasser oder Regen aus.
- Verändern Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Bitte wenden Sie sich für den Service an Hyperice.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen im Umgang mit diesem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Das Gerät hat eine beheizte Oberfläche. Personen, die hitzeempfindlich sind, müssen bei der Verwendung des Geräts vorsichtig sein.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Trennen Sie das Ladegerät nach dem Aufladen oder vor der Verwendung vom Akku. Der Heated Head (Heizkopf) funktioniert nicht, wenn das Ladegerät an den Akku angeschlossen ist.
- Lassen Sie den Heated Head niemals unbeaufsichtigt in Betrieb oder beim Aufladen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Reinigen Sie es nur mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie den Heated Head nicht auf nasser Haut oder über Salben, insbesondere solchen, die wärmeerzeugende Inhaltsstoffe enthalten, da dies zu Hautverbrennungen führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.

#### INFORMATIONEN ZUM INTERNEN AKKU

Der Heated Head ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Akku ausgestattet. Der interne Akku ist so konzipiert, dass Sie den Heated Head überall verwenden können – auch wenn keine Steckdose verfügbar ist. Möglicherweise muss der Heated Head vor der ersten Benutzung aufgeladen werden. Ein vollständig aufgeladener Akku reicht für mehr als 60 Minuten Dauerbetrieb. Es dauert etwa 3,5 Stunden, um den Akku vollständig aufzuladen, wenn das Gerät an den Strom angeschlossen ist und nicht benutzt wird.

# WARNUNG

- Verwenden Sie beheizte Oberflächen vorsichtig. Kann schwere Verbrennungen verursachen. Verwenden Sie es nicht auf unempfindlichen Hautstellen oder bei schlechter Durchblutung. Die unbeabsichtigte Verwendung durch Kinder oder nicht einsatzfähige Personen kann gefährlich sein.
- Unabhängig von der Einstellung des Reglers können ausreichend hohe Temperaturen auftreten, um Verbrennungen zu verursachen. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Säuglingen, Behinderten, schlafenden oder bewusstlosen Personen. Verwenden Sie es nicht auf unempfindlicher Haut oder bei Personen mit schlechter Durchblutung. Kontrollieren Sie die Haut, die mit dem beheizten Bereich des Geräts in Berührung kommt, häufig, um das Risiko von Blasenbildung zu verringern. Nehmen Sie das Gerät bei den ersten Anzeichen von Unwohlsein sofort vom Körper ab und schalten Sie es aus.
- Laden Sie den Heated Head nicht über Nacht auf und lassen Sie ihn nicht unbeaufsichtigt, wenn er aufgeladen oder in Gebrauch ist.
- Dieses Gerät enthält einen Lithium-Polymer-Akku. Die Akkus können nur von einer fachkundigen Person mit einem Spezialwerkzeug ausgewechselt werden. Kontaktieren Sie Hyperice für Service oder Reparatur. Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht austauschbar sind. Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden. Der Akku muss sicher bei einer geeigneten Entsorgungs- oder Recyclinganlage für Elektroschrott abgegeben werden.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- Der nominale Temperaturbereich für das Laden des Akkus beträgt 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Wenn Sie versehentlich damit in Berührung kommen, spülen Sie mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit in

die Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Flüssigkeit, die aus dem Akku austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

- Der in diesem Gerät verwendete Akku kann bei unsachgemäßer Behandlung ein Brand- oder Verätzungsrisiko darstellen. Zerlegen Sie den Akku nicht und setzen Sie ihn nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) besteht Explosionsgefahr.
- Sollte der Akku auslaufen, achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt. Wenn Sie damit in Berührung gekommen sind, waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Im Falle eines Risses im Akku, eines größeren Lecks oder einer Explosion evakuieren Sie den Bereich und stellen Sie den kontaminierten Bereich unter Quarantäne. Sorgen Sie für eine gute Belüftung, um Dämpfe, Gase oder stechende Gerüche zu beseitigen.
- Augen – Spülen Sie die Augen 15 Minuten lang mit reichlich Wasser aus; suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Haut – Spülen Sie die betroffene Stelle 15 Minuten lang mit reichlich Wasser und Seife ab oder duschen Sie.
- Einatmen – Bringen Sie die Person an die frische Luft und atmen Sie sie, falls erforderlich; suchen Sie gegebenenfalls einen Arzt auf.
- Verschlucken – Wenden Sie sich sofort an einen Arzt oder die örtliche Giftnotrufzentrale.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus umgehend. Halten Sie sie von Kindern fern. Nicht zerlegen und nicht ins Feuer werfen.
- Vermeiden Sie es, den Heizkopf über einen längeren Zeitraum an der gleichen Stelle zu verwenden. Wenn die Haut über einen längeren Zeitraum erhitzten Oberflächen ausgesetzt wird, kann dies zu Unwohlsein oder Verbrennungen führen.

## AUFLADEN

Zum Aufladen schließen Sie das USB-C-Kabel an den Ladeanschluss des Akkus an und stecken das Kabel in einen USB-A-Adapter. Stecken Sie dann den Adapter in die Steckdose. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch bis zu drei Stunden lang vollständig auf. Eine blinkende LED-Leuchte zeigt den Akkustand und den aktiven Ladevorgang an. Die volle Ladung wird angezeigt, wenn die LED-Leuchte aufhört zu pulsieren und vollständig grün leuchtet. Wenn Sie die Einschalttaste drücken, schaltet sich

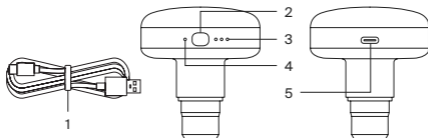
das Gerät ein und zeigt den Akkustand an. Das Gerät kann jederzeit und bei jedem Akkustand wieder aufgeladen werden. Es wird nicht empfohlen, den Akku vollständig bis zur orangefarbenen LED zu entladen. Laden Sie das Gerät monatlich auf, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

## BETRIEB

Vergewissern Sie sich, dass der Akku geladen ist. Halten Sie auf dem Heizkopf die Einschalttaste 0,5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu aktivieren. Die Akkuanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Heated Head aktiviert ist. Durch einmaliges Drücken der Einschalttaste können Sie zwischen den Heizstufen 1, 2 und 3 wechseln. Sie können die Heizstufen jederzeit anpassen. Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten ohne weitere Eingabe automatisch aus. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Einschalttaste 0,5 Sekunden lang gedrückt. Die durchschnittliche Laufzeit beträgt etwa 60 Minuten bei Heizstufe drei und länger bei niedrigeren Stufen.

## WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

Verwenden Sie ein Handtuch oder ein weiches Tuch, um Feuchtigkeit vom Gerät abzuwischen. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, Flüssigkeiten, Kindern und Haustieren fern.



## SPEZIFIKATIONEN

1. USB-C-Kabel
2. Power button (Einschalttaste) (ON/OFF) / Taste für die Wärmeeinstellung
3. Heat level indicators (Anzeige für die Heizstufe)
4. Battery life indicator (Anzeige der Akkulebensdauer)
5. USB-C Ladeanschluss

Heat: (Hitze:) Stufe 1-43°C (109°F), Stufe 2-46°C (115°F), Stufe 3-49°C (120°F)  
Gewicht: Heated Head-90 g (3,2 oz.), USB-C Kabel - 14 g (0,5 oz.).  
Elektrischer Bedarf: •↔ 5 V = —, 1 A

#### RECYCLING

Bitte besuchen Sie <https://hyperice.com/recycling> für Informationen zum Recycling dieser Verpackung.

## VORSICHT

Nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt. Für den Gebrauch im Haushalt oder im Gewerbe bestimmt. Es wird empfohlen, das Gerät bei Nichtgebrauch zwischen -10 °C und 25 °C zu lagern.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder positionieren Sie sie neu.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

#### GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte Garantie von Hyperice. Bitte besuchen Sie [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty), um die Garantie in Ihrem Land zu überprüfen.



EL



ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ Ή ΥΛΙΚΗΣ ΖΗΜΙΑΣ, ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ



Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη. Αποσυνδέετε πάντα αυτήν τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη φόρτιση, πριν από τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα.
- Κατάλληλη ΜΟΝΟ για χρήση σε ξηρό χώρο. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρές επιφάνειες και μην το εκθέτετε σε νερό ή βροχή.

- Μην τροποποιείτε ή επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν διαθέτει εξαρτήματα που να μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Επικοινωνήστε με την Hyperice για σέρβις.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του τρόπου χρήσης αυτής της συσκευής, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή διαθέτει θερμαινόμενη επιφάνεια. Τα άτομα που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την μπαταρία μετά τη φόρτιση ή πριν από τη χρήση. Η Heated Head (θερμαινόμενη κεφαλή) δεν θα λειτουργεί όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην μπαταρία.
- Μην αφήνετε ποτέ τη Heated Head σε λειτουργία ή φόρτιση χωρίς επίτηρηση.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Καθαρίστε μόνο με ένα υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε τη Heated Head σε βρεγμένο δέρμα ή πάνω από δερματική αλοιφή για τοπική χρήση, ειδικά εκείνες που περιέχουν συστατικά που παράγουν θερμότητα, καθώς μπορεί να προκληθούν εγκαύματα στο δέρμα.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η Heated Head είναι εξοπλισμένη με επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολυμερών λιθίου. Η εσωτερική μπαταρία έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει τη χρήση της Heated Head οπουδήποτε, ακόμα και όταν δεν υπάρχουν διαθέσιμες πρίζες. Η Heated Head μπορεί να χρειαστεί να φορτιστεί πριν από την πρώτη χρήση. Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία θα παρέχει ισχύ για 60+ λεπτά συνεχούς χρήσης. Χρειάζονται περίπου 3,5 ώρες για να φορτιστεί πλήρως η μπαταρία όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και δεν χρησιμοποιείται.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε προσεκτικά τις θερμαινόμενες επιφάνειες. Μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Μην τη χρησιμοποιείτε σε ευαίσθητες περιοχές του δέρματος ή σε περίπτωση κακής

κυκλοφορίας. Η χρήση θερμότητας χωρίς επίβλεψη από παιδιά ή άτομα με αναπηρία μπορεί να είναι επικίνδυνη.

- Μπορεί να προκύψουν αρκετά υψηλές θερμοκρασίες που θα προκαλέσουν εγκαύματα ανεξάρτητα από τη ρύθμιση ελέγχου. Να μη χρησιμοποιείται σε βρέφη ή άτομα με αναπηρία ή άτομα που κοιμούνται ή έχουν χάσει τις αισθήσεις τους. Να μη χρησιμοποιείται σε μη ευαίσθητο δέρμα ή σε άτομα με κακή κυκλοφορία του αίματος. Ελέγχετε συχνά το δέρμα που βρίσκεται σε επαφή με τη θερμαινόμενη περιοχή της συσκευής για να μειώσετε τον κίνδυνο δημιουργίας φυσαλίδων. Απομακρυνέτε την αμέσως από το σώμα και απενεργοποιήστε τη με το πρώτο σημάδι ενόχλησης.
- Μη φορτίζετε τη Heated Head κατά τη διάρκεια της νύχτας και μην αφήνετε τη Heated Head χωρίς επίβλεψη κατά τη φόρτιση ή τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μια μπαταρία πολυμερών λιθίου. Οι μπαταρίες μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένο άτομο με ειδικό εργαλείο. Επικοινωνήστε με την Hyperice για σέρβις ή επισκευή. Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Όταν η μπαταρία είναι στο τέλος της ζωής της, η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται κατάλληλα. Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται με ασφάλεια σε κατάλληλη εγκατάσταση διάθεσης ή ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε την μπαταρία ή τη συσκευή εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας για τη φόρτιση της μπαταρίας είναι 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- Σε συνθήκες αναταράξεων, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Η μπαταρία που χρησιμοποιείται σε αυτήν τη συσκευή μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος, σε περίπτωση κακής χρήσης. Μην αποσυναρμολογείτε, μην εκθέτετε μια μπαταρία ή συσκευή σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C (265 °F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην αφήνετε καθόλου υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

- Σε περίπτωση ρήξης, μεγάλης διαρροής ή έκρηξης της μπαταρίας, εκκενώστε την περιοχή και βάλτε σε καραντίνα τη μολυσμένη περιοχή. Παρέχετε καλό αερισμό για να απομακρύνετε τυχόν αναθυμιάσεις, αέρια ή έντονες οσμές.
- Μάτια – Ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για 15 λεπτά. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Δέρμα – Ξεπλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι ή κάντε ντους για 15 λεπτά.
- Εισπνοή – Εκθέστε το άτομο σε καθαρό αέρα και χρησιμοποιήστε τεχνητή αναπνοή εάν χρειάζεται. Ζητήστε ιατρική βοήθεια εάν είναι απαραίτητο.
- Κατάποση – Συμβουλευτείτε αμέσως έναν ιατρό ή το τοπικό κέντρο δηλητηριάσεων.
- Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία αμέσως. Κρατήστε τη μακριά από παιδιά. Μην την αποσυναρμολογείτε και μην την απορρίψετε στη φωτιά.
- Αποφύγετε την εφαρμογή της θερμαινόμενης κεφαλής στο ίδιο σημείο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Η έκθεση του δέρματος σε θερμαινόμενες επιφάνειες για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει ενόχληση ή εγκαύματα.

#### ΦΏΡΤΙΣΗ

Για φόρτιση, συνδέστε το καλώδιο USB-C στη θύρα φόρτισης της μπαταρίας και συνδέστε το καλώδιο σε έναν προσαρμογέα USB-A. Στη συνέχεια, συνδέστε τον προσαρμογέα στην επιτοίχια πρίζα. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία για έως και τρεις ώρες πριν από την πρώτη χρήση. Μια λυχνία LED αναβοσβήνει για να δείξει το επίπεδο της μπαταρίας και να υποδείξει την ενεργή φόρτιση. Η πλήρης φόρτιση εμφανίζεται όταν η λυχνία LED σταματά να πάλλεται και παραμένει πλήρως αναμμένη σε πράσινο χρώμα. Πατώντας το κουμπί λειτουργίας θα ενεργοποιηθεί η συσκευή και θα εμφανιστεί το επίπεδο της μπαταρίας. Η συσκευή μπορεί να επαναφορτιστεί ανά πάσα στιγμή και σε οποιοδήποτε επίπεδο μπαταρίας. Δεν συνιστάται η πλήρης εξάντληση της μπαταρίας στο πορτοκαλί επίπεδο LED. Επαναφορτίζετε τη συσκευή κάθε μήνα για να παρατείνετε καλύτερα τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

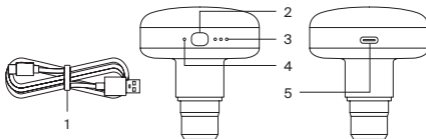
#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη. Στη θερμαινόμενη κεφαλή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 0,5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η λυχνία

led της μπαταρίας θα ανάψει για να δείξει ότι η Heated Head είναι ενεργοποιημένη. Με ένα μόνο πάτημα του κουμπιού λειτουργίας θα εναλλάσσεται στη συνέχεια μεταξύ των επιπέδων θερμότητας 1, 2 και 3. Μπορείτε να ρυθμίσετε τα επίπεδα θερμότητας οποτεδήποτε. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 15 λεπτά χωρίς περαιτέρω είσοδο ισχύος. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 0,5 δευτερόλεπτα. Ο μέσος χρόνος λειτουργίας είναι περίπου 60 λεπτά στο επίπεδο τρία της θερμότητας και μεγαλύτερος σε χαμηλότερα επίπεδα.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Χρησιμοποιήστε μια πετσέτα ή ένα μαλακό πανί για να απομακρύνετε τυχόν υγρασία από τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, υγρά, παιδιά και κατοικίδια.



#### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

1. Καλώδιο USB-C
2. Κουμπί λειτουργίας (ON/OFF) / Κουμπί ρύθμισης θερμότητας
3. Ενδείξεις επιπέδου θερμότητας
4. Ένδειξη διάρκειας ζωής της μπαταρίας
5. Θύρα φόρτισης USB-C

Θερμότητα: Επίπεδο 1 - 43 °C (109 °F), Επίπεδο 2 - 46 °C (115 °F), Επίπεδο 3 - 49 °C (120 °F)

Βάρος: Heated Head - 90 g (3,2 oz.), καλώδιο USB-C - 14 g (0,5 oz.).

Ηλεκτρική απαίτηση: ⚡ 5 V ===, 1 A

## ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Επισκεφτείτε τη διεύθυνση <https://hyperice.com/recycling> για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτής της συσκευασίας.

# ΠΡΟΣΟΧΗ

Δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία. Προορίζεται για οικιακή ή εμπορική χρήση. Όταν δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται η αποθήκευση της συσκευής μεταξύ -10 °C και 25 °C.

Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και βρεθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για μια ψηφιακή συσκευή Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανόνων της FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε μια οικιακή εγκατάσταση. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε κάποια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβή παρεμβολή στη λήψη ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, η οποία μπορεί να διαπιστωθεί με την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Προσαρμόστε τον προσανατολισμό ή μετακινήστε την κεραία λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια πρίζα σε ένα κύκλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από περιορισμένη εγγύηση της Hyperice. Επισκεφτείτε τη διεύθυνση [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) για να ελέγξετε την εγγύηση στη χώρα σας.

**ES**



PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE DESCARGA ELÉCTRICA, INCENDIO, DAÑOS PERSONALES O DAÑOS MATERIALES, ESTE DISPOSITIVO DEBE UTILIZARSE CONFORME A LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: INSTRUCCIONES ORIGINALES



Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad antes de utilizar este dispositivo. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

## PRECAUCIÓN

- Utilice este dispositivo únicamente para el uso previsto, tal como se describe en este manual.
- Este dispositivo nunca debe dejarse desatendido cuando esté enchufado. Desenchufe siempre este dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de su carga, antes de utilizarlo y antes de limpiarlo. Desenchúfelo de la toma cuando no esté en uso y antes de colocar o quitar piezas.

- SOLO apto para lugares secos. No lo utilice al aire libre ni sobre superficies mojadas y no lo exponga al agua ni a la lluvia.
- No modifique ni intente reparar el dispositivo. No contiene piezas que el usuario pueda reparar. Póngase en contacto con Hyperice para obtener servicio.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por quienes carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios sobre el uso de este dispositivo, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del dispositivo.
- El dispositivo tiene una superficie caliente. Las personas sensibles al calor deben tener cuidado al utilizar el dispositivo.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Desenchufe el cargador de la batería después de cargarlo o antes de utilizarlo. Heated Head (cabezal térmico) no funcionará mientras el cargador esté conectado a la batería.
- Nunca deje desatendido el Heated Head cuando esté en funcionamiento o cargando.
- No sumerja el dispositivo en agua. Límpielo únicamente con un paño húmedo.
- No utilice el Heated Head sobre la piel húmeda o pomadas tópicas, especialmente las que contienen principios activos que generan calor, ya que podrían producirse quemaduras en la piel.
- No intente desmontarlo.

#### INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA INTERNA

El Heated Head está equipado con una batería recargable de polímero de litio. La batería interna está diseñada para permitir el uso del Heated Head en cualquier lugar, incluso cuando no se dispone de tomas de corriente. Es posible que sea necesario cargar el Heated Head antes de utilizarlo por primera vez. Una batería completamente cargada proporcionará más de 60 minutos de uso continuo. La batería tarda aproximadamente tres horas y media en cargarse completamente cuando el dispositivo está enchufado y no se está utilizando.

# ADVERTENCIA



- Utilice con cuidado las superficies calientes. Puede provocar quemaduras graves. No aplicar sobre pieles insensibles o en zonas de mala circulación. El uso desatendido del calor por niños o personas incapacitadas puede ser peligroso.
- Se pueden producir temperaturas lo suficientemente altas como para provocar quemaduras independientemente del ajuste del control. No utilizar en niños ni en personas inválidas, dormidas o inconscientes. No utilizar en pieles insensibles ni en personas con mala circulación sanguínea. Compruebe con frecuencia la piel que está en contacto con la zona calentada del dispositivo para reducir el riesgo de formación de ampollas. A la primera señal de molestia, retire inmediatamente el dispositivo del cuerpo y apáguelo.
- No cargue el Heated Head durante la noche ni lo deje desatendido cuando se esté cargando o en uso.
- Este dispositivo contiene una batería de polímero de litio. Las baterías solo las debe sustituir una persona cualificada con una herramienta especial. Póngase en contacto con Hyperice para obtener servicio o reparación. Este dispositivo contiene baterías que no se pueden sustituir. Cuando la batería llegue al final de su vida útil, el dispositivo deberá desecharse de forma adecuada. La batería debe desecharse de forma segura en una planta de eliminación de residuos o reciclaje adecuada.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o el dispositivo fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- El rango de temperatura nominal para cargar la batería es de 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- En condiciones indebidas, puede expulsarse líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- La batería utilizada en este dispositivo puede presentar riesgo de incendio o quemaduras químicas si se trata de forma incorrecta. No desmonte ni exponga una batería o dispositivo al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede provocar una explosión.

- En caso de fugas en la batería, no permita que ningún líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica.
- En caso de rotura, fuga importante o explosión de la batería, evacue la zona y ponga en cuarentena la zona contaminada. Proporcione una buena ventilación para eliminar humos, gases u olores penetrantes.
- Ojos: enjuague los ojos con abundante agua durante 15 minutos; busque asistencia médica inmediata.
- Piel: enjuague la zona afectada con abundante agua y jabón o dúchese durante 15 minutos.
- Inhalación: exponga la persona al aire fresco y administre respiración artificial si es necesario; busque asistencia médica si es necesario.
- Ingestión: consulte inmediatamente a un médico o llame a un centro local de control de intoxicaciones.
- Deseche la batería usada de inmediato. Manténgala fuera del alcance de los niños. No la desmonte ni la deseche al fuego.
- Evite aplicar el cabezal térmico en el mismo lugar durante un periodo prolongado de tiempo. Exponer la piel a superficies calientes durante un largo periodo de tiempo puede provocar molestias o quemaduras.

#### CARGA

Para cargarlo, conecte el cable USB-C al puerto de carga de la batería y enchufe el cable en un adaptador USB-A. A continuación, enchufe el adaptador a la toma de corriente. Cargue completamente la batería durante un máximo de tres horas antes de su primer uso. Una luz LED parpadea para mostrar el nivel de la batería e indicar que la carga está activa. Cuando la luz LED deja de parpadear y permanece completamente iluminado en verde, indica que la carga está completa. Al pulsar el botón de encendido/apagado, el dispositivo se pondrá en marcha y se mostrará el nivel de batería. El dispositivo se puede recargar en cualquier momento y con cualquier nivel de batería. No se recomienda agotar completamente la batería hasta el nivel de LED naranja. Recargue el dispositivo una vez al mes para prolongar la duración de la batería.

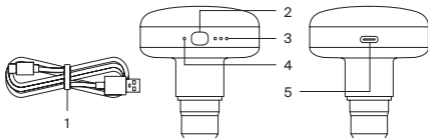
#### FUNCIONAMIENTO

Asegúrese de que la batería esté cargada. En el cabezal térmico, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 0,5 segundos para poner en marcha el dispositivo. La luz LED de la

batería se iluminará para mostrar la puesta en marcha del cabezal. Cada vez que pulse el botón de encendido/apagado, cambiará entre los niveles de calor 1, 2 y 3. Puede ajustar los niveles de calor en cualquier momento. El dispositivo se apagará automáticamente después de 15 minutos si no se pulsa ningún botón. Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 0,5 segundos. El tiempo medio de funcionamiento continuo es de alrededor de 60 minutos en el nivel tres de calor y más prolongado en los niveles más bajos.

#### MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Utilice una toalla o un paño suave para limpiar la humedad del dispositivo. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor, líquidos, niños y mascotas.



#### ESPECIFICACIONES

1. Cable USB-C
2. Botón de encendido/apagado (ON/OFF) / botón de ajuste de calor
3. Indicadores de nivel de calor
4. Indicador de duración de la batería
5. Puerto de carga USB-C

Calor: Nivel 1: 43 °C (109 °F), nivel 2: 46 °C (115 °F) y nivel 3: 49 °C (120 °F)

Peso: Heated Head: 90 g (3,2 onzas); cable USB-C: 14 g (0,5 onzas).

Requisitos eléctricos: ⚡ 5 V ---, 1 A

## RECICLAJE

Visite <https://hyperice.com/recycling> para obtener información sobre el reciclaje de este embalaje.

# PRECAUCIÓN

No está diseñado para uso médico en hospitales, sino para uso doméstico o comercial. Cuando no esté en uso, se recomienda almacenar el dispositivo entre -10 °C y 25 °C.

Se han realizado pruebas en este equipo, se ha evaluado y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digital de clase B, de conformidad con la Parte 15 de la normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no puedan producirse interferencias en una instalación específica. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede comprobarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado si necesita ayuda.

## GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía limitada emitida por Hyperice. Consulte la garantía de su país en [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty).

# SOLO PARA MÉXICO

- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguetes.
- El aparato solo debe alimentarse a la tensión extra-baja de seguridad indicada en el aparato.
- El aparato solo tiene que usarse con la unidad de alimentación proporcionada por el aparato.
- La batería debe retirarse del aparato antes de eliminarlo. El aparato debe ser desconectado de la alimentación cuando se retire la batería. La batería se retira para desecho de manera segura.
- La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



ELEKTRILÖÖGI, TULEKAHJU JA KEHAVIGASTUSTE VÕI VARAKAHJU OHU VÄHENDAMISEKS TULEB SEADET KASUTADA KOOSKÖLAS JÄRGMISTE HOIATUSTE, ETTEVAATUSABINÕUDE JA OHUTUSJUHISTEGA.

# OLULISED OHUTUSJUHISED: ORIGINAALJUHEND



Enne seadme kasutamist lugege läbi kõik ohutushoiatused ja -juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse.

## ETTEVAATUST

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu on kirjeldatud käesolevas juhendis.
- Seadet ei tohi vooluvõrku ühendatuna kunagi järelevalveta jätta. Lahutage seade pistikupesast alati kohe pärast laadimist, enne kasutamist ja enne puhastamist. Lahutage pistikupesast, kui seadet ei kasutata, ja enne osade paigaldamist või eemaldamist.
- Sobib AINULT kuiva kohta. Ärge kasutage õues ega märgadel pindadel ning vältige kokkupuudet vee või vihmaga.
- Ärge muutke seadet ega proovige seda parandada. Ei sisalda kasutaja hooldatavaid osi. Hoolduseks võtke ühendust ettevõttega Hyperice.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise

kohta, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neile taganud järelevalve või andnud juhised seadme kasutamise kohta.

- Seadmel on soojendatav pind. Kuumatundlikud inimesed peavad seadme kasutamisel ettevaatlikud olema.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Eemaldage laadija aku küljest pärast laadimist või enne kasutamist. Heated Head (soojendusega pea) ei tööta, kui laadija on akuga ühendatud.
- Ärge kunagi jätke Heated Headi tööle ega laadima ilma järelevalveta.
- Ärge kastke seadet vette. Puhastage ainult niiske lapiga.
- Ärge kasutage Heated Headi märjal nahal ega paikse salviga, eriti sellistel, mis sisaldavad kuumust tekitavaid koostisosi, kuna tekkida võivad nahapõletused.
- Ärge proovige seadet koost võtta.

#### TEAVE SISEMISE AKU KOHTA

Heated Head on varustatud laetava liitiumpolümeerakuga. Sisemine aku on konstrueeritud nii, et see võimaldab Heated Headi kasutamist kõikjal – isegi siis kui pistikupesad ei ole saadaval. Enne esimest kasutamist võib olla vaja Heated Headi laadida. Täielikult laetud aku annab energiat enam kui 60 minutiks pidevaks kasutamiseks. Aku täielikuks laadimiseks kulub umbes 3,5 tundi, kui seade on vooluvõrku ühendatud ja seda ei kasutata.

## HOIATUS

- Kasutage soojendatud pindu ettevaatlikult. Võib põhjustada raskeid põletusi. Ärge kasutage tundlike nahapiirkondade kohal ega halva vereringe korral. Soojuse kasutamine järelevalveta laste või piiratud teovõimega isikute poolt võib olla ohtlik.
- Juhtimisest seadest olenemata võivad tekkida piisavalt kõrged temperatuurid põletuste põhjustamiseks. Mitte kasutada imikul, invaliidil, magaval või teadvuseta inimesel. Mitte kasutada tundetu naha korral ega halva vereringega isikul. Kontrollige sageli seadme kuumutatud alaga kokkupuutuvat nahka, et vähendada villide tekkimise ohtu. Ebamugavuse korral eemaldage seade viivitamatult kehalt ja lülitage see välja.
- Ärge laadige Heated Headi üleöö ega jätke Heated Headi laadimise või kasutamise ajal järelevalveta.
- See seade sisaldab liitiumpolümeerakut. Akusid tohib asendada ainult kvalifitseeritud inimene spetsiaalse tööriistaga. Hoolduseks või remondiks

võtte ühendust ettevõttega Hyperice. Seade sisaldab akusid, mis ei ole asendatavad. Aku tööea lõppemisel tuleb seade nõuetekohaselt kõrvaldada. Aku tuleb kõrvaldada nõuetekohaselt selleks ette nähtud jäätmekeskuses.

- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega seadet väljaspool juhistes määratud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või temperatuur, mis jääb väljapoole määratud vahemikku, võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.
- Temperatuuri nimiväärtuste vahemik aku laadimisel on 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- Ärge kunagi jätke Heated Headi tööle ega laadima ilma järelevalveta.
- Ärge kastke seadet vette. Puhastage ainult niiske lapiga.
- Ärge kasutage Heated Headi märjal nahal ega paikse salviga, eriti sellistel, mis sisaldavad kuumust tekitavaid koostisosi, kuna tekkida võivad nahapõletused.
- Ärge proovige seadet koost võtta.

#### TEAVE SISEMISE AKU KOHTA

Heated Head on varustatud laetava liitiumpolümeerakuga. Sisemine aku on konstrueeritud nii, et see võimaldab Heated Headi kasutamist kõikjal – isegi siis kui pistikupesad ei ole saadaval. Enne esimest kasutamist võib olla vaja Heated Headi laadida. Täielikult laetud aku annab energiat enam kui 60 minutiks pidevaks kasutamiseks. Aku täielikuks laadimiseks kulub umbes 3,5 tundi, kui seade on vooluvõrku ühendatud ja seda ei kasutata.

## HOIATUS

- Kasutage soojendatud pindu ettevaatlikult. Võib põhjustada raskeid põletusi. Ärge kasutage tundlike nahapiirkondade kohal ega halva vereringe korral. Soojuse kasutamine järelevalveta laste või piiratud teovõimega isikute poolt võib olla ohtlik.
- Juhtimisseadest olenemata võivad tekkida piisavalt kõrged temperatuurid põletuste põhjustamiseks. Mitte kasutada imikul, inвалиidil, magaval või teadvuseta inimesel. Mitte kasutada tundetu naha korral ega halva vereringega isikul. Kontrollige sageli seadme kuumutatud alaga kokkupuutuvat nahka, et vähendada villide tekkimise ohtu. Ebamugavuse korral eemaldage seade viivitamatult kehalt ja ülitage see välja.
- Ärge laadige Heated Headi üleöö ega jätke Heated Headi laadimise või kasutamise ajal järelevalveta.



- See seade sisaldab liitiumpolümeerakut. Akusid tohib asendada ainult kvalifitseeritud inimene spetsiaalse tööriistaga. Hoolduseks või remondiks võtke ühendust ettevõttega Hyperice. Seade sisaldab akusid, mis ei ole asendatavad. Aku tööea lõppemisel tuleb seade nõuetekohaselt kõrvaldada. Aku tuleb kõrvaldada nõuetekohaselt selleks ette nähtud jäätmekeskuses.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega seadet väljaspool juhistes määratud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või temperatuur, mis jääb väljapoole määratud vahemikku, võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.
- Temperatuuri nimiväärtuste vahemik aku laadimisel on 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- Kahjulikes tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältida kokkupuudet. Kui kokkupuude toimub kogemata, loputada veega. Kui vedelik puutub kokku silmadega, pöörduda arsti poole. Akust väljuv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- Seadmes kasutatav aku võib väärkohtlemise korral põhjustada tulekahju või keemilise põletuse ohtu. Ärge võtke lahti, vältige aku või seadme kokkupuudet tule või kõrge temperatuuriga. Kokkupuude tulega või temperatuur üle 130 °C (265 °F) võib põhjustada plahvatuse.
- Akupaki lekkimise korral ärge laske vedelikul naha ega silmadega kokku puutuda. Kui kontakt on toimunud, peske kahjustatud piirkonda rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Aku purunemise, suurema lekke või plahvatuse korral evakueerige piirkond ja pange saastunud ala karantiini. Tagage hea ventilatsioon, et eemaldada kõik aurud, gaasid või teravad lõhnad.
- Silmad: loputada silmi rohke veega 15 minutit, pöörduda viivitamatult arsti poole.
- Nahk: loputada kahjustatud piirkonda rohke vee ja seebiga või olla 15 minutit duši all.
- Sissehingamine: viia inimene värske õhu kätte ja kasutada vajaduse korral kunstlikku hingamist, vajaduse korral pöörduda arsti poole.
- Allaneelamine: pöörduda kohe arsti või kohaliku mürgistusteabekeskuse poole.
- Kõrvaldage kasutatud aku kasutuselt kohe. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Ärge demonteerige ja ärge visake tulle.
- Vältige soojendusega pea kasutamist samas kohas pikema aja jooksul. Naha pikaajaline kokkupuude soojendatud pindadega võib põhjustada ebamugavust või põletusi.

## LAADIMINE

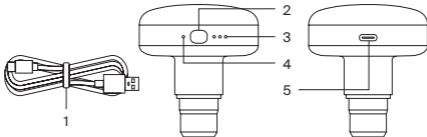
Laadimiseks ühendage USB-C-kaabel aku laadimisporti ja ühendage kaabel USB-A-adapteriga. Seejärel ühendage adapter seinakontaktiga. Enne esimest kasutamist laadige aku täielikult täis kuni kolm tundi. LED-tuli vilgub, näidates aku taset ja aktiivset laadimist. Laadimine on lõppenud, kui LED-tuli lakkab vilkumast ja jääb täielikult roheliselt põlema. Toitenupu vajutamine lülitab seadme sisse ja kuvab aku taseme. Seadet saab laadida igal ajal ja aku mis tahes tasemel. Akut ei ole soovitatav täielikult tühjendada oranži LED-tasemeni. Aku tööea parimaks pikendamiseks laadige seadet kord kuus.

## KÄSITSEMINE

Veenduge, et aku oleks laetud. Seadme aktiveerimiseks hoidke soojendusega pea toitenuppu 0,5 sekundit all. Aku LED-tuli süttib, näitamaks, et Heated Head on aktiveeritud. Üks vajutus toitenupule vahetab seejärel 1., 2. ja 3. soojendustaseme vahel. Soojendustaset saate igal ajal muuta. Seade lülitub automaatselt välja pärast 15 minutit passiivsust. Seadme väljalülitamiseks hoidke toitenuppu 0,5 s all. Keskmine tööaeg on umbes 60 minutit kolmandal soojendustasemel ja pikem madalamal soojendustasemel.

## HOOLDUS, PUHASTAMINE JA LADUSTAMINE

Seadmelt niiskuse pühkimiseks kasutage rätikut või pehmet lappi. Hoidke seadet eemal soojusallikatest, vedelikest, lastest ja lemmikloomadest.



## TEHNILISED ANDMED

1. USB-C-kaabel
2. Toitenupp (ON/OFF) (SISSE/VÄLJA) / soojuse seadistamise nupp
3. Soojustaseme näidikud
4. Aku tööea näidik
5. USB-C-laadimisport

Soojendus. 1. tase: 43 °C (109 °F), 2. tase: 46 °C (115 °F), 3. tase: 49 °C (120 °F)  
Kaal. Heated Head: 90 g (3,2 untsi), USB-C-kaabel: 14 g (0,5 untsi).  
Elektrilised nõuded: •↔ 5 V — —, 1 A

#### TAASKASUTAMINE

Selle pakendi ringlussevõtu kohta teabe saamiseks külastage aadressi  
<https://hyperice.com/recycling>.

# ETTEVAATUST

Ei ole ette nähtud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates. Ette nähtud kodumajapidamises või äriteenustes kasutamiseks. Kui seadet ei kasutata, on soovitatav hoida seda vahemikus -10 °C ... 25 °C.

Seade on kontrollitud ja tunnistatud vastavaks klassi B digitaalseadme piirmääradele FCC reeglite 15. osa kohaselt. Need piirmäärad on loodud mõistliku kaitse tagamiseks kahjulike häirete vastu kodumajapidamises. Seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ja kui seda ei paigaldata ega kasutata juhiste järgi, võib see põhjustada kahjulikke häireid raadiosidele. Ei saa aga garanteerida häirete puudumist mõne konkreetse paigalduse korral. Kui seade põhjustab häireid, mida saab kontrollida seadme välja- ja taas sisselülitamisega, soovitame kõrvaldada häireid mõne järgmise meetme abil.

- Muutke vastuvõtuanteni suunda või asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade teise elektripesasse, mis on ühendatud erineva vooluringiga kui vastuvõtja.
- Konsulteerige abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio-/TV-tehnikuga.

#### GARANTII

Seadmel on ettevõtte Hyperice piiratud garantii. Külastage oma riigis kehtiva garantii ülevaatamiseks aadressi [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty).



SÄHKÖISKUN, TULIPALON SEKÄ HENKILÖ- JA OMAISUUSVAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI TÄTÄ LAITETTA ON KÄYTETTÄVÄ SEURAAVIEN VAROITUSTEN, HUOMIOIDEN JA TURVALLISUUSOHJEIDEN MUKAISESTI.

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA -ALKUPERÄISET OHJEET



Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet ennen laitteen käyttämistä. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammaan.

## HUOMIO

- Käytä laitetta vain sen tässä käyttöoppaassa kuvailtuun käyttötarkoitukseen.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä pistorasiaan. Kytke laite irti pistorasiasta välittömästi lataamisen jälkeen sekä ennen käyttöä ja puhdistusta. Kytke laite irti pistorasiasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen osien asentamista tai irrottamista.
- Soveltuu käytettäväksi VAIN kuivassa ympäristössä. Älä käytä ulkona tai märillä pinnoilla äläkä altista sitä vedelle tai sateelle.
- Älä muunna tai yritä korjata laitetta. Ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Ota yhteyttä Hypericeen huoltoa varten.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ml. lasten) käyttöön, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai neuvo heitä laitteen käytössä.

- Laitteessa on kuumeneva pinta. Kuumuudelle herkkien henkilöiden on käytettävä laitetta varoen.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- Kytke laturi irti akusta lataamisen jälkeen tai ennen käyttöä. Kuumeneva Heated Head -pää ei toimi, kun laturi on kytketty akkuun.
- Älä koskaan jätä Heated Head -laitetta toimimaan tai latautumaan ilman valvontaa.
- Älä upota laitetta veteen. Puhdistu vain kostealla liinalla.
- Älä käytä Heated Head -laitetta märällä iholla tai paikallisesti käytettävän – etenkin lämpöä tuottavia ainesosia sisältävän – voiteen päällä, sillä tämä voi johtaa palovammoihin.
- Älä yritä purkaa laitetta.

#### SISÄISEN AKUN TIEDOT

Heated Head -laitteessa on uudelleenladattava litium-polymeeriakku. Sisäisen akun avulla Heated Head -laitetta voidaan käyttää missä tahansa – myös silloin, kun pistorasiaa ei ole saatavilla. Heated Head on ehkä ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa. Täyteen ladatusta akusta riittää virtaa yli 60 minuutin jatkuvaan käyttöön. Akun lataaminen täyteen kestää noin 3,5 tuntia, kun laite on kytketty pistorasiaan eikä sitä käytetä.

## VAROITUS

- Käytä kuumenevia pintoja varovasti. Voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Älä käytä tunnottomalla iholla tai verenkierron ollessa heikko. Lasten tai toimintakyvyttömiä henkilöiden voi olla vaarallista käyttää kuumentuvaa laitetta ilman valvontaa.
- Palovammoja aiheuttavia lämpötiloja voi ilmetä säätöasetuksesta huolimatta. Älä käytä vauvalla äläkä toimintarajoitteisella, nukkuvalla tai tajuttomalla henkilöllä. Älä käytä tunnottomalla iholla tai henkilöllä, jonka verenkierto on heikko. Tarkista laitteen kuumaa aluetta koskettava iho säännöllisesti rakkuloiden muodostumisen ehkäisemiseksi. Poista laite keholta ja sammuta se välittömästi, kun epä mukavuutta ilmenee.
- Älä lataa Heated Head -laitetta yön yli äläkä jätä sitä latautumaan tai käymään ilman valvontaa.
- Tässä laitteessa on litiumpolymeeriakku. Akut voi vaihtaa vain pätevä henkilö erityisellä työkalulla. Ötä yhteyttä Hypericeen huoltoa tai korjauksia varten. Tässä laitteessa on akkuja, joita ei voi vaihtaa. Kun akun käyttöikä päättyy, laite on hävitettävä asianmukaisesti. Akku on hävitettävä turvallisesti asianmukaisella elektroniikkaromun käsittely- tai kierrätyslaitoksella.

- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai laitetta muulla kuin ohjeissa mainitulla lämpötila-alueella. Väärä lataaminen tai lataaminen muulla kuin mainitulla lämpötila-alueella voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.
- Akun lataamisen nimellinen lämpötila-alue on 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- Virheellinen käyttö voi saada nesteen vuotamaan akusta – vältä kontaktia. Jos nesteen kanssa joudutaan kontaktiin, huuhtelevä vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Laitteessa käytetty akku voi vääriinkäytettynä aiheuttaa tulipalon tai kemiallisen palovamman vaaran. Älä pura äläkä altista akkua tai laitetta tulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Jos akku vuotaa, älä päästä nestettä iholle tai silmiin. Jos näin tapahtuu, pese kyseinen alue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Jos akku repeää tai vuotaa huomattavasti tai se räjähtää, evakuoiv alue ja eristä saastunut alue. Varmista hyvä ilmanvaihto höyryjen, kaasujen ja pistävien hajujen poistamiseksi.
- Silmät – Huuhtelevä silmiä runsaalla vedellä 15 minuutin ajan. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Iho – Huuhtelevä alue runsaalla vedellä ja saippualla tai mene suihkuun 15 minuutin ajaksi.
- Hengittäminen – Vie henkilö raittiiseen ilmaan ja käytä tekohengitystä, jos on tarpeen. Tarvittaessa hakeudu lääkärin hoitoon.
- Nieleminen – Ota välittömästi yhteyttä lääkärin tai paikalliseen myrkytystietokeskukseen
- Hävitä käytetty akku välittömästi. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Älä pura tai hävitä polttamalla.
- Vältä Heated Head -laitteen käyttämistä samaan kohtaan pitkään. Ihon pitkäaikainen altistaminen kuumeneville pinnoille voi aiheuttaa epämukavuutta tai palovammoja.

## LATAAMINEN

Lataa laite kytkemällä USB-C-kaapeli akun latausporttiin ja kytkemällä kaapeli USB-A-sovittimeen. Kytke sovitin sitten pistorasiaan. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä. Tämä vie enintään kolme tuntia. Vilkkuva LED-valo ilmoittaa akun varaustason ja kertoo aktiivisesta lataamisesta. LED-valo lopettaa vilkkumisen ja palaa vihreänä, kun akku on ladattu täyteen. Virtapainikkeen painaminen käynnistää laitteen ja näyttää akun varaustason.

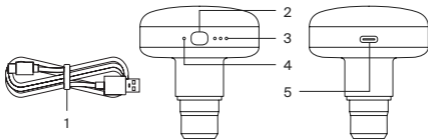
Laitte voidaan ladata uudelleen milloin tahansa millä tahansa akun varauksella. Ei ole suositeltavaa antaa akun purkautua oranssiin LED-tasoon saakka. Lataa laite uudelleen kuukausittain akun käyttöajan pidentämiseksi.

## KÄYTTÖ

Varmista, että akku on ladattu. Pidä Heated Head -laitteen virtapainiketta painettuna 0,5 sekuntia laitteen aktivoimiseksi. Akun LED-valo syttyy ilmoittaen Heated Head -laitteen olevan aktivoitu. Tämän jälkeen lämpötasojen 1, 2 ja 3 välillä voidaan siirtyä painamalla virtapainiketta kerran. Lämpötasoa voidaan säätää milloin tahansa. Laite sammuu automaattisesti, kun sitä ei ole käytetty 15 minuuttiin. Sammuta laite pitämällä virtapainiketta painettuna 0,5 sekunnin ajan. Keskimääräinen käyttöaika on n. 60 minuuttia lämpötasolla 3 ja pidempi alemmilla tasoilla.

## KUNNOSSAPITO, PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Pyyhi kosteus laitteesta pyyhkeellä tai pehmeällä liinalla. Pidä laite kaukana lämmönlähteistä ja nesteistä sekä poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.



## TEKNISET TIEDOT

1. USB-C-kaapeli
2. Virtapainike (ON/OFF) / lämpöasetuksen painike
3. Lämpötason merkkivalot
4. Akun varauksen merkkivalo
5. USB-C-latausportti

Lämpö: Taso 1 – 43 °C (109 °F), taso 2 – 46 °C (115 °F), taso 3 – 49 °C (120 °F)  
Paino: Heated Head -lämpöpää – 90 g (3,2 oz), USB-C-kaapeli – 14 g (0,5 oz).  
Säköliitäntä: ⚡ 5 V = =, 1 A

## KIERRÄTYS

Lisätietoja tämän pakkauksen kierrätyksestä on osoitteessa  
<https://hyperice.com/recycling>.

# HUOMIO

Ei tarkoitettu lääkinälliseen käyttöön sairaaloissa. Tarkoitettu kotitalous- tai kaupalliseen käyttöön. Kun laitetta ei käytetä, sitä on suositeltavaa säilyttää -10 °C – 25 °C: n lämpötilassa.

Tämä laitteisto on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisille laitteille määritettyjä rajoituksia FCC-määräysten osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä asuinympäristöissä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja ellei sitä asenneta ja käytetä käyttöohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa häiriöitä radioviestinnälle. Ei kuitenkaan voida taata, etteikö häiriöitä voisi esiintyä tietyissä asennuksissa. Jos laitteisto häiritsee radio- tai televisiovastaanottimia, mikä voidaan todeta kytkemällä laitteiston virta pois ja takaisin päälle, käyttäjää kehoitetaan kokeilemaan yhtä tai useampaa seuraavista toimenpiteistä häiriön korjaamiseksi:

- Suuntaa vastaanottava antenni uudelleen, tai siirrä sitä.
- Kasvata laitteiston ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laitteisto pistorasiaan, jonka virtapiiri on eri kuin vastaanottimen pistorasian virtapiiri.
- Ota yhteys myyjään tai kokeneeseen radio-/tv-asentajaan saadaksesi apua.

## TAKUU

Tähän tuotteeseen sovelletaan Hypericen rajoitettua takuuta. Katso maatasi koskeva takuu osoitteesta [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty)



**FR**



POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE, DE BLESSURES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS, CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX AVERTISSEMENTS, PRÉCAUTIONS À PRENDRE ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTS.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - INSTRUCTIONS ORIGINALES



Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser cet appareil. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## AVERTISSEMENT

- N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'il est décrit dans ce manuel.
- Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours cet appareil de la prise électrique immédiatement après l'avoir chargé, avant de l'utiliser ou de le nettoyer. Débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de mettre ou de retirer des pièces.

- Convient **UNIQUEMENT** aux endroits secs. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou sur des surfaces humides et ne l'exposez pas à l'eau ou à la pluie.
- Ne modifiez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Contactez Hyperice pour l'entretien.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances sur la manière d'utiliser cet appareil, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou que cette personne ne leur ait fourni des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil présente une surface chauffée. Les personnes sensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Débranchez le chargeur de la batterie après la charge ou avant l'utilisation. Heated Head (Tête chauffante) ne fonctionnera pas si le chargeur est branché sur la batterie.
- Ne laissez jamais l'appareil Heated Head en fonctionnement ou en charge sans surveillance.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas l'appareil Heated Head sur une peau humide ou sur une pommade topique, en particulier celles qui contiennent des ingrédients produisant de la chaleur, car cela risquerait d'entraîner des brûlures de la peau.
- N'essayez pas de le démonter.

#### INFORMATIONS SUR LA BATTERIE INTERNE

L'appareil Heated Head est équipé d'une batterie lithium-polymère rechargeable. La batterie interne est conçue pour permettre d'utiliser l'appareil Heated Head n'importe où, même lorsqu'il n'y a pas de prise de courant disponible. Il se peut que l'appareil Heated Head doive être chargé avant la première utilisation. Une batterie entièrement chargée fournira de l'énergie pendant plus de 60 minutes d'utilisation continue. Il faut environ trois heures et demie pour recharger complètement la batterie lorsque l'appareil est branché et qu'il n'est pas utilisé.

# AVERTISSEMENT

- Utilisez les surfaces chauffées avec précaution. Peut provoquer de graves brûlures. N'utilisez pas l'appareil sur des zones cutanées insensibles ou si vous souffrez d'une mauvaise circulation. L'utilisation sans surveillance de la chaleur par des enfants ou des personnes aux capacités réduites peut être dangereuse.
- Des températures suffisamment élevées pour provoquer des brûlures peuvent être générées, quel que soit le réglage choisi. N'utilisez pas l'appareil sur un nourrisson ou une personne invalide, ni sur une personne endormie ou inconsciente. N'utilisez pas sur une peau insensible ou sur une personne ayant une mauvaise circulation sanguine. Vérifiez fréquemment la peau en contact avec la zone chauffée de l'appareil afin de réduire le risque de formation de cloques. Retirez immédiatement du corps et éteignez au premier signe d'inconfort.
- Ne chargez pas l'appareil Heated Head pendant la nuit et ne le laissez pas sans surveillance lorsqu'il est en cours de chargement ou d'utilisation.
- Cet appareil contient une batterie au lithium-polymère. Les batteries ne peuvent être remplacées que par une personne qualifiée avec un outil spécial. Contactez Hyperice pour l'entretien ou la réparation. Cet appareil contient des piles non remplaçables. Lorsque la batterie est en fin de vie, l'appareil doit être correctement jeté. La batterie doit être jetée en toute sécurité dans une station appropriée d'élimination ou de recyclage des déchets électroniques.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le bloc-batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures non comprises dans la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- La plage de température nominale pour charger la batterie est de 0 °C à 45 °C (32 °F à 113 °F).
- Dans de mauvaises conditions d'utilisation, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.

Ne démontez pas, n'exposez pas la batterie ou l'appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.

- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone affectée en appliquant de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
- En cas de rupture de la batterie, de fuite importante ou d'explosion, évacuez la zone et mettez la zone contaminée en quarantaine. Assurez une bonne ventilation pour évacuer les fumées, les gaz ou les odeurs piquantes.
- Yeux - Rincez les yeux avec beaucoup d'eau pendant 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.
- Peau - Rincez la zone qui a été touchée avec une grande quantité d'eau et de savon ou prenez une douche pendant 15 minutes.
- Inhalation - Exposez la personne à l'air frais et pratiquez la respiration artificielle si nécessaire. Consultez un médecin si nécessaire.
- Ingestion - Consultez immédiatement un médecin ou le centre antipoison local.
- Éliminez rapidement la batterie usagée. Tenez à l'écart des enfants. Ne démontez pas l'appareil et ne le jetez pas au feu.
- Évitez d'appliquer l'appareil tête chauffante au même endroit pendant une période prolongée. L'exposition de la peau à des surfaces chauffées pendant une longue période peut provoquer une gêne ou des brûlures.

## RECHARGE

Pour recharger, reliez le cordon USB-C au port de charge de la batterie et branchez le cordon sur un adaptateur USB-A. Branchez ensuite l'adaptateur au mur. Rechargez complètement la batterie pendant environ trois heures avant la première utilisation. Un voyant LED clignote pour indiquer le niveau de la batterie et la recharge en cours. La charge complète est indiquée lorsque le voyant LED devient fixe, allumé en vert. Une pression sur le bouton d'alimentation allume l'appareil et affiche le niveau de la batterie. L'appareil peut être rechargé à tout moment et à n'importe quel niveau de batterie. Il est déconseillé d'épuiser complètement la batterie jusqu'au niveau du voyant orange. Rechargez l'appareil une fois par mois pour prolonger la durée de vie de la batterie.

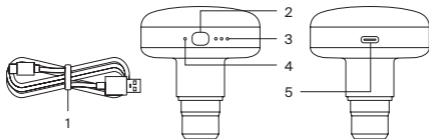
## FONCTIONNEMENT

Assurez-vous que la batterie est chargée. Sur la tête chauffante, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour activer l'appareil. Le voyant LED de la batterie s'allume

pour indiquer que le Heated Head est activé. Une simple pression sur le bouton d'alimentation permet d'alternier entre les niveaux de chaleur 1, 2 et 3. Vous pouvez ajuster les niveaux de chaleur à tout moment. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes sans autre intervention. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde. La durée moyenne d'utilisation est d'environ 60 minutes au niveau chaleur 3 et plus longue aux niveaux inférieurs.

#### ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE

Utilisez une serviette ou un chiffon doux pour essuyer toute trace d'humidité sur l'appareil. Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur, des liquides, des enfants et des animaux domestiques.



#### SPÉCIFICATIONS

1. Cordon USB-C
2. Bouton d'alimentation (ON/OFF) / bouton de réglage de la chaleur
3. Témoin de niveau de chaleur
4. Témoin de durée de vie de la batterie
5. Port de recharge USB-C

Chaleur : Niveau 1: 43 °C (109 °F), niveau 2: 46 °C (115 °F), niveau 3: 49 °C (120 °F)

Poids : Heated Head – 90 g (3.2 oz.), cordon USB-C – 14 g (0.5 oz.).

Exigences électriques : ⚡ 5 V ===, 1 A

## RECYCLAGE

Veillez visiter <https://hyperice.com/recycling> pour plus d'informations sur le recyclage de cet emballage.

# AVERTISSEMENT

Non destiné à un usage médical dans les hôpitaux. Destiné à un usage domestique ou commercial. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il est recommandé de le conserver entre -10 °C et 25 °C.

Le présent appareil a été testé et déclaré conforme aux limites énoncées pour un appareil numérique de classe B, en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Le présent appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio et risque, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, de provoquer des perturbations nuisibles aux communications radio. Aucune garantie n'est néanmoins fournie quant à l'absence de perturbations dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des perturbations nuisibles à la réception radio ou télévisée, dont la présence peut être déterminée en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

## GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie limitée Hyperice. Veillez consulter [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) pour connaître la garantie dans votre pays.

**HE**

להפחתת הסיכון להתחשמלות, שריפה ופגיעה באדם או נזק לרכוש, יש להשתמש במכשיר הזה בהתאם לאזהרות והוראות הבטיחות הבאות.



# הוראות בטיחות חשובות - הוראות יצרן מקוריות



יש לקרוא את כל האזהרות והוראות הבטיחות לפני השימוש במכשיר הזה. התעלמות מהאזהרות ומההוראות עשויה להוביל להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה פיזית חמורה באדם.

## זהירות

- השתמש במכשיר הזה רק בהתאם לייעודו כמתואר במדריך הזה.
- לעולם אל תשאיר מכשיר זה ללא השגחה כשהוא מחובר לחשמל. נתק תמיד את המכשיר משקע החשמל מיד לאחר הטעינה, לפני שימוש ולפני ניקוי. נתק את התקע מהשקע כאשר המכשיר אינו בשימוש, ולפני חיבור או הסרת חלקים.
- מתאים לטביבה יבשה בלבד. אין להשתמש במכשיר בחוץ או על משטחים רטובים ואין לחשוף אותו למים או לגשם.
- אין לבצע שום שינוי במכשיר ואין לנסות לתקן אותו עצמאית. המכשיר אינו כולל חלקים שהמשתמש יכול לטפל בהם בעצמו. צור קשר עם Hyperice לקבלת שירות. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או נפשיות, או חסרי ניסיון וידע בנוגע לאופן השימוש במכשיר, אלא אם כן הם תחת השגחה או קיבלו הדרכה לגבי השימוש במכשיר על ידי אדם אשר אחראי לבטיחותם. המכשיר הזה כולל משטח מחומם. כל אדם הרגיש לחום חייב להיזהר בעת השימוש בו.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שלא ישחקו עם המכשיר.
- יש לנתק את המטען מהסוללה לאחר הטעינה או לפני השימוש. ה-Heated Head (ראש מחומם) לא יפעל כאשר המטען מחובר לסוללה.
- אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה כשהוא פועל או בטעינה.
- אל תטבול את המכשיר. יש לנקותו רק באמצעות מטלית לכה.
- אין להשתמש ב-Heated Head על עור רטוב או על אזור שנמרחח עליו משחה, במיוחד משחות המכילות מרכיבים המייצרים חום. הדבר עלול לגרום לכוויות.
- אין לנסות לפרק את המכשיר.

- עינים – יש לשטוף אותן בכמות גדולה של מים במשך 15 דקות ולדאוג מייד לטיפול רפואי.
- עור – יש לשטוף את אזור המגע בכמות גדולה של מים וסבון או להתקלח במשך 15 דקות
- שאיפה – יש להוציא את הנפגע לאוויר הפתוח ולהשתמש במכונת הנשמה בהתאם לצורך וכן לפנות לטיפול רפואי אם זאת נדרש.
- בליעה – פנה מייד לרופא או למרכז מקומי לטיפול בהרעלות
- השלך מייד סוללות משומשות. הרחק אותן מילדים. אין לפרק אותן או להשליך אותן לאש.
- הימנע מלהשתמש בראש המוחום על אזור כלשהו פרק זמן ארוך. חשיפת העור למשטחים מחוממים פרק זמן ארוך יכולה לגרום לחוסר נוחות ולכוויות.

#### טעינה

לטעינה, חבר את כבל ה-USB-C לשקע הטעינה של הסוללה וחבר את הכבל למתאם USB-A. לאחר מכן חבר את המתאם לשקע חשמל. יש להטעין את הסוללה במלואה לאורך כשלוש שעות לפני השימוש הראשון. במצב של טעינה פעילה, נורית חייוי תהבהב ותציין את רמת הטעינה. עם השלמת טעינת הסוללה הברוב נורית החייוי ייספק והיא תשאר דלוקה בצבע ירוק. לחיצה על כפתור ההפעלה (ON/OFF) תפעיל את המכשיר ותוצג רמת טעינת הסוללה. ניתן להטעין את המכשיר בכל עת, ללא קשר למצב הסוללה. לא מומלץ לרוקן לגמרי את הסוללה ולהגיע למצב שבו נורית החייוי כתומה. לשמירה על אורך חיי הסוללה יש לטעון אותה פעם בחודש.

#### הפעלה

ודא שהסוללה טעונה. לחץ על כפתור ההפעלה (ON/OFF) שבראש המוחום ברצף למשך חצי שנייה כדי להפעיל אותו. נורית הסוללה תידלק כדי לציין שה-Heated Head הופעל. לאחר מכן, לחיצה אחת על כפתור ההפעלה (ON/OFF) תאפשר מעבר בין דרגות החום 1, 2 ו-3. ניתן לשנות את דרגת החום בכל עת. אם לא תבוצע פעולה נוספת, המכשיר יכבה מאליו לאחר 15 דקות. לכיבוי המכשיר יש ללחוץ על כפתור ההפעלה (ON/OFF) ולהחזיק אותו למשך חצי שנייה. זמן הפעולה הממוצע הוא כ-60 דקות בדרגת חום 3, וארוך יותר בדרגות נמוכות יותר.

#### תחזוקה, ניקוי ואחסון

נגב את המכשיר במגבת או במטלית רכה להסרת לחות. הרחק את המכשיר ממקורות חום, מנוזלים, מילדים ומחיות מחמד.

#### מפרט

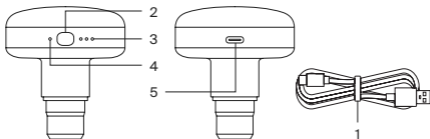
1. כבל USB-C
2. כפתור הפעלה/כיבוי (ON/OFF) / כפתור הגדרת דרגת החום
3. מחוויי דרגת חום
4. מחוון מצב סוללה
5. שקע טעינה USB-C



מידע על הסוללה הפנימית  
המכשיר Heated Head מצויד בסוללת ליתיום פולימר נטענת. הסוללה הפנימית  
נועדה לאפשר את השימוש ב-Heated Head בכל מקום—גם כשאינן שקעי חשמל  
זמינים. ייתכן שיידרוש לטעון את ה-Heated Head לפני השימוש הראשון. סוללה  
הטעונה במלואה תאפשר שימוש רצוף במכשיר במשך מעל 60 דקות נדרשות  
כ-3.5 שעות לטעינת הסוללה במלואה כאשר המכשיר מחובר לחשמל ואינו בשימוש.

## אזהרה

- השתמש בזהירות במשטחים המוחממים. המכשיר עלול לגרום לכוויות חמורות. אל תשתמש בו על אזורים בעור שאינם רגישים או שזרימת הדם בהם אינה תקינה. השימוש בכל דבר חם על ידי ילדים או בוגרים שאינם כשירים ללא האנחה עלול להיות מסוכן.
- הטמפרטורות ימלות להיות גבוהות דיין לגרימת כוויות ללא קשר לדחנת החום שנבחרה. אין להשתמש במכשיר בתינקות, בבעלי מוגבלויות או באדם ישן או מחוסר הכרה. אל תשתמש במכשיר על עור חסר רגישות או על אדם הסובל מזרימת דם לקויה. בדוק את העור הבא במגע עם האזור המוחמם של המכשיר לעתים קרובות כדי להפחית את הסיכון לשלפוחיות. הסר את המכשיר מיד וכבה אותו ברגע שמורגשת אי-נוחות.
- אין לטעון את ה-Heated Head במשך כל הלילה או להשאיר אותו ללא השגחה בעת טעינתו או כאשר הוא בשימוש.
- מכשיר זה מכיל סוללת ליתיום-פולימר. הסוללה תוחלף רק על ידי אדם מיומן באמצעות כלי מיוחד. צור קשר עם Hyperice לקבלת שירות או תיקון. המכשיר מכיל סוללות שאינן ניתנות להחלפה. עם תפוגת חיי הסוללה יש להשליך את המכשיר כראוי. יש להשליך את הסוללה באופן בטוחותי במתקן להשליכת או מיחזור פסולת אלקטרונית.
- יש למלא את כל הוראות הטעינה ואין לטעון את הסוללה או את המכשיר מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט בהוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה שחורגת מהטווח המומלץ עלולה לגרום נזק לסוללה ולהגדיל את הסיכון לשריפה.
- הטמפרטורה הנומינלית לטעינת הסוללה היא בטווח של בין 0° ל-45° מעלות צלזיוס (32° ל-113° מעלות פרנהייט).
- בתנאי שימוש לא תקינים עלול להיפלט נוזל מהסוללה; יש להימנע ממגע בו.
- במקרה של מגע בו, יש לשטוף את האזור במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, פנה לקבלת טיפול רפואי. הנוזל הנפלט מהסוללה עלול לגרום לגירוי או לכוויות.
- הסוללה במכשיר זה עשויה לגרום לשריפה או לכווייה כימית אם לא מטפלים בה כראוי. אין לפרק את הסוללה, ואין לחשוף אף סוללה או מכשיר לאש או לטמפרטורה חריגה. חשיפה לאש או לטמפרטורה גבוהה מ-130° מעלות צלזיוס (265° מעלות פרנהייט) עלולה לגרום לפיצוץ.
- במקרה של סוללה חדלפת, יש למנוע מהנוזל הדולף ממנה לנעוץ בעיניים או בעור. במקרה של מגע בו, יש לשטוף את אזור המגע בכמות גדולה של מים ולפנות לקבלת טיפול רפואי.
- אם הסוללה מתוקלקלת, נחשפת דליפה חמורה ממנה או מתפוצצת, יש לפנות את האזור ולסגור את האזור המזוהם. יש לאוורר היטב את האזור כדי לפזר את האדים, הגזים והריחות הקשים.



חום: דגמה 1—43 מעלות צלזיוס (109 מעלות פרנהייט), דגמה 2—46 מעלות צלזיוס  
 119 מעלות פרנהייט, דגמה 3—49 מעלות צלזיוס (120 מעלות פרנהייט) ממשק: Heated Head—  
 90 גרם (3.2 אונקיות) כבל—14 USB-C גרם (0.5 אונקיות) חדישות חשמל: 5V = - , 1A

מחזור  
 אנא בקר בכתובת <https://hyperice.com/recycling> למידע על מיחזור אריזה זו.

## זהירות

לא מיועד לטיפול רפואי בבתי חולים. מיועד לשימוש ביתי או מסחרי. כאשר המכשיר אינו בשימוש, מומלץ לאחסן אותו בטמפרטורה שבין מינוס 10C ל-25C מעלות צלזיוס.

- המכשיר נבדק ונמצא עומד במגבלות למכשירים דיגיטליים מסוג B, בהתאם לחלק ה-15 של כללי ה-FCC. מגבלות אלו נועדו לספק הגנה סבירה מפני הפרעות מיקרות בהתקנה ביתית. מכשיר זה מייצר תדר רדיו, משתמש בו ויכול להקרין אנרגיה בתדר רדיו, ואם ההתקנה והשימוש בו אינם תואמים להוראות, הוא עלול להפריע לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שלא תתרחש הפרעה בהתקנה מסוימת. אם המכשיר הזה אכן מפריע לקליטת אותות רדיו או טלוויזיה, דבר שאפשר לוודא על ידי כיבוי והפעלתו, מומלץ למשתמש לנסות לפתור את הבעיה על ידי נקיטת אחד או יותר מהצעדים הבאים:
- שנה את הכיוון או המיקום של האנטנה הקליטה.
  - הרחק עוד יותר את המכשיר מהמקלט.
  - חבר את המכשיר לשקע שבמעגל אחר מזה שאליו מחובר המקלט.
  - התייעץ עם המשוק או עם טכנאי רדיו-טלוויזיה מנוסה לקבלת עזרה.

אחריות  
 מוצר זה מכוסה באחריות מוגבלת מטעם Hyperice. בקר באתר [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) וקרא את כתב האחריות המתייחס למדינתך.

**HR**



DA BISTE SMANJILI RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA, POŽARA, OSOBNIH OZLJEDA ILI OŠTEĆENJA IMOVINE, OVAJ SE UREĐAJ MORA KORISTITI U SKLADU SA SLJEDEĆIM UPOZORENJIMA, NAPOMENAMA I SIGURNOSNIM UPUTAMA.

# VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE - IZVORNE UPUTE



Prije uporabe ovog uređaja pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

## PAŽNJA

- Koristite ovaj uređaj samo za njegovu namjenu kako je opisano u ovom priručniku.
- Ovaj uređaj nikada ne smije ostati bez nadzora kada je priključen.
- Uvijek isključite ovaj uređaj iz električne utičnice odmah nakon punjenja te prije uporabe i čišćenja. Isključite iz utičnice kada nije u upotrebi i prije stavljanja ili skidanja dijelova.
- Prikladno SAMO za suhu lokaciju. Ne koristite na otvorenom ili na mokrim površinama i ne izlažite vodi ili kiši.
- Nemojte modificirati niti pokušavati popraviti uređaj. Uređaj nema dijelove koje bi mogli servisirati korisnici. Za servis kontaktirajte tvrtku Hyperice.
- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe (kao i djeca), osim ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.

- Uređaj ima grijanu površinu. Osobe osjetljive na toplinu moraju pažljivo koristiti uređaj.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se zajamčilo da se neće igrati uređajem.
- Isključite punjač iz baterije nakon punjenja ili prije upotrebe. Heated Head (grijana glava) neće raditi dok je punjač priključen na bateriju.
- Nikada ne ostavljajte Heated Head da radi ili se puni bez nadzora.
- Ne uranjajte uređaj u vodu. Čistite samo vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti Heated Head na mokroj koži ili preko lokalnih masti, osobito onih koje sadrže sastojke koji proizvode toplinu jer može doći do opekline kože.
- Ne pokušavajte rastaviti.

#### INFORMACIJE O UNUTARNJOJ BATERIJI

Heated Head je opremljena punjivom litij-polimerskom baterijom. Unutarnja baterija projektirana je tako da omogućuje uporabu Heated Head bilo gdje, čak i kada utičnice nisu dostupne. Heated Head će možda trebati napuniti prije prve uporabe. Potpuno napunjena baterija osigurat će napajanje za više od 60 minuta kontinuirane upotrebe. Potrebno je približno 3,5 sata da se baterija u potpunosti napuni kada je uređaj priključen i nije u upotrebi.

## UPOZORENJE

- Pažljivo koristite grijane površine. Mogu izazvati ozbiljne opekline. Ne koristiti na neosjetljivim područjima kože ili u slučaju slabe cirkulacije. Uporaba topline bez nadzora od strane djece ili nesposobnih osoba može biti opasna.
- Mogu se pojaviti temperature dovoljno visoke da izazovu opekline bez obzira na postavku kontrole. Ne koristiti na bebama, invalidima ili osobama koje spavaju ili su bez svijesti. Ne koristiti na neosjetljivoj koži ili na osobi sa slabom cirkulacijom. Često provjeravajte kožu u dodiru s grijanim područjem uređaja kako biste smanjili rizik od stvaranja mjehurića. Odmah uklonite s tijela i isključite pri prvom znaku nelagode.
- Nemojte puniti Heated Head preko noći ili je ostavljati bez nadzora tijekom punjenja ili upotrebe.
- Ovaj uređaj sadrži litij-polimernu bateriju. Baterije smije zamijeniti samo stručna osoba posebnim alatom. Za servis ili popravak kontaktirajte tvrtku Hyperice. Ovaj uređaj sadrži baterije koje se ne mogu mijenjati. Kad je baterija pri kraju ciklusa trajanja, uređaj treba prikladno odložiti. Baterija mora biti u skladu sa sigurnim odlaganjem na odgovarajućem odlagalištu za e-otpad ili mjestu za reciklažu.

- Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ni uređaj izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Neispravnim punjenjem ili punjenjem na temperaturama izvan navedenog raspona može se oštetiti baterija i povećati rizik od požara.
- Nazivni raspon temperature za punjenje baterije jest 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F).
- U uvjetima pogrešne uporabe, iz baterije može iscuriti tekućina; izbjegavajte dodir s njom. Ako slučajno dođe do dodira, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potražite liječničku pomoć. Tekućina koja curi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.
- Baterija koja se koristi u ovom uređaju može predstavljati opasnost od požara ili kemijskih opekline ako se s njom loše postupa. Bateriju ili uređaj ne rastavljajte, ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C (265 °F) može izazvati eksploziju.
- U slučaju curenja iz baterije, ne dopustite da tekućina dođe u dodir s kožom ili očima. Ako je došlo do dodira, operite zahvaćeno područje velikom količinom vode i potražite liječničku pomoć.
- U slučaju puknuća baterije, većeg curenja ili eksplozije, evakuirajte područje i stavite ga u karantenu. Osigurajte dobru ventilaciju kako biste uklonili sve pare, plinove ili oštre mirise.
- Oči – Isperite oči s puno vode 15 minuta; odmah potražite liječničku pomoć.
- Koža – Isperite zahvaćeno područje s puno vode i sapuna ili se tuširajte 15 minuta.
- Udisanje – Iznosite osobu na svjež zrak i po potrebi primijenite umjetno disanje; po potrebi potražite liječničku pomoć.
- Gutanje – Odmah se obratite liječniku ili lokalnom centru za kontrolu trovanja
- Istrošenu bateriju odmah odložite. Držite izvan dohvata djece. Nemojte rastavljati ili bacati u vatru.
- Izbjegavajte primjenu grijane glave na isto mjesto dulje vrijeme. Dugotrajno izlaganje kože zagrijanim površinama može uzrokovati nelagodu ili opekline.

## PUNJENJE

Za punjenje priključite kabel USB-C u priključak za punjenje baterije i ukopčajte u kabel u adapter USB-A. Zatim priključite adapter u zid. Prije prve upotrebe potpuno napunite bateriju u trajanju do tri sata. LED svjetla trepere da prikažu razinu baterije i aktivno punjenje. Baterija je potpuno napunjena kada sva LED svjetla prestanu treptati i nastave svijetliti zeleno. Pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje uključit će se uređaj i prikazat će se razina

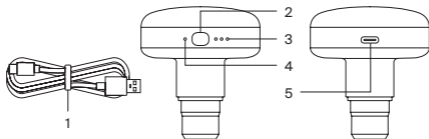
napunjenosti baterije. Uređaj se može puniti u bilo koje vrijeme i na bilo kojoj razini baterije. Ne preporučuje se potpuno pražnjenje baterije do narančaste razine LED svjetala. Puniti uređaj jednom mjesečno kako biste na najbolji način produžili vijek trajanja baterije.

#### KORIŠTENJE

Pobrinite se da je baterija napunjena. Na grijanoj glavi pritisnite i držite tipku za uključivanje 0,5 s kako biste aktivirali uređaj. LED svjetlo baterije će zasvijetliti i pokazati da je Heated Head aktivirana. Jednim pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje izmjenjivat će se razine topline 1, 2 i 3. Razine topline možete prilagoditi u bilo kojem trenutku. Uređaj će se automatski isključiti nakon 15 minuta ako nema dodatnih radnji. Za isključivanje uređaja pritisnite i držite tipku za napajanje 0,5 s. Prosječno vrijeme rada je oko 60 minuta na razini grijanja tri, a dulje na nižim razinama.

#### ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

Upotrijebite ručnik ili meku krpu kako biste obrisali vlagu s uređaja. Držite uređaj dalje od izvora topline, tekućina, djece i kućnih ljubimaca.



#### SPECIFIKACIJE

1. USB-C kabel
2. Gumb za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) /gumb za postavljanje topline
3. Indikatori razine topline
4. Indikator trajanja baterije
5. USB-C priključak za punjenje

Grijanje: Razina 1—43 °C (109 °F), razina 2—46 °C (115 °F), razina 3—49 °C (120 °F)  
Težina: Heated Head—90 g (3,2 unce), USB-C kabel—14 g (0,5 unce)  
Strujni zahtjevi: ⚡ 5 V ---, 1 A

## RECIKLIRANJE

Posjetite <https://hyperice.com/recycling> za informacije o recikliranju ove ambalaže.

# PAŽNJA

Nije namijenjeno za medicinsku upotrebu u bolnicama. Namijenjeno za kućnu ili komercijalnu uporabu. Kada se ne koristi, preporučuje se pohrana uređaja između -10 °C i 25 °C.

Ova je oprema testirana te je ocijenjeno da je sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno dijelu 15 pravila FCC. Ova su ograničenja osmišljena tako da osiguraju razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Ova oprema generira, koristi i može zračiti energiju radijske frekvencije te, ako se ne instalira i ne koristi u skladu s ovim uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskoj komunikaciji. No, nema jamstva da u određenoj instalaciji neće doći do smetnji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje za radijski ili televizijski prijem, što se može utvrditi isključivanjem i ponovnim uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša ispraviti smetnju jednom od sljedećih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite prijamnu antenu.
- Povećajte razmak između opreme i prijamnika.
- Spojite opremu u utičnicu na strujnom krugu različitom od onog na koji je spojen prijemnik.
- Posavjetujte se sa zastupnikom ili iskusnim radijskim/TV tehničarem za pomoć.

## JAMSTVO

Ovaj proizvod je pokriven ograničenim jamstvom tvrtke Hyperice. Posjetite [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) kako biste pregledali jamstvo u svojoj zemlji.

**HU**



AZ ÁRAMÚTÉS, TŰZ, SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ÉS VAGYONI KÁR KOCKÁZATAINAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN EZT A KÉSZÜLÉKET AZ ALÁBBI FIGYELMEZTETÉSEKNEK, ÓVINTÉZKEDÉSEKNEK ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN KELL HASZNÁLNI.

# FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK - EREDETI UTASÍTÁS



A készülék használata előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

## VIGYÁZAT

- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon, rendeltetésszerűen használja.
- A bedugott készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül. A készüléket töltés után azonnal, használat előtt és tisztítás előtt mindig húzza ki az elektromos aljzataból. Használaton kívül, illetve mielőtt tartozékokat szerelne rá vagy távolítsa el róla, húzza ki a csatlakozóaljzataból.
- CSAK száraz helyen használható. Ne használja kültéren vagy nedves felületen, és ne tegye ki víznek vagy esőnek.
- Ne módosítsa és ne próbálja megjavítani a készüléket. Nem tartalmaz a felhasználó által szervizelhető alkatrészeket. Kérjük, szervizelés céljából forduljon a Hyperice-hoz.



- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy elmagyarázza nekik a készülék használatát.
- A készülék fűtött felülettel rendelkezik. A hőre érzékeny személyeknek óvatosnak kell lenniük a készülék használatakor.
- Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Töltés után vagy használat előtt húzza ki a töltőt az akkumulátorból. A Heated Head (melegített fej) nem fog működni, amíg a töltő be van dugva az akkumulátorba.
- Működés vagy töltés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a Heated Head készüléket.
- A készüléket ne merítse vízbe. Csak nedves ruhával tisztítsa.
- Ne használja a Heated Head készüléket nedves bőrön vagy helyileg alkalmazott kenőcs felett, különösen ha az hőtermelő összetevőket tartalmaz, mivel ez a bőr megégését okozhatja.
- Ne próbálja meg szétszerelni.

#### BELSŐ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ

A Heated Head újratölthető lítium-polimer akkumulátorral van felszerelve. A belső akkumulátort úgy tervezték, hogy a Heated Head bárhol használható legyen, még konnektor hiányában is. Előfordulhat, hogy a Heated Head készüléket az első használat előtt fel kell tölteni. Egy teljesen feltöltött akkumulátor több mint 60 perc folyamatos használatra biztosít energiát. Az akkumulátor teljes feltöltése körülbelül 3,5 órát vesz igénybe, ha a készülék be van dugva, de nincs használatban.

## FIGYELMEZTETÉS

- Óvatosan használja a fűtött felületeket. Súlyos égési sérüléseket okozhat. Ne használja érzéketlen bőrön vagy rossz vérkeringés esetén. A hő felügyelet nélküli használata gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek által veszélyes lehet.
- Égési sérülést okozó hőmérsékletek a beállítástól függetlenül előfordulhatnak. Ne használja csecsemőn, illetve fogatékkal élő, alvó vagy eszméletlen személyen. Ne használja érzéketlen bőrön vagy rossz

vérkeringésű személyen. A hólyagosodás veszélyének csökkentése érdekében gyakran ellenőrizze a készülék fűtött területével érintkező bőrt. A kellemetlen érzés első jele azonnal távolítsa el a testről, és kapcsolja ki.

- Ne tegye töltésre a Heated Head készüléket éjszakára, és töltés vagy használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ez a készülék lítium-polimer akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátorokat csak szakképzett személy cserélheti ki egy speciális szerszámmal. Forduljon a Hyperice-hoz szervizelés vagy javítás céljából. Ez a készülék nem cserélhető akkumulátorokat tartalmaz. Amikor az akkumulátor élettartama lejár, az eszközt megfelelően le kell selejtezni. Az akkumulátort biztonságosan, megfelelő e-hulladék ártalmatlanító vagy újrahasznosító létesítményben kell elhelyezni.
- Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátorcsomagot vagy a készüléket az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.
- Az akkumulátor töltéséhez szükséges hőmérséklet-tartomány 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F).
- Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe kerül, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Nem megfelelő kezelés esetén a készülékben használt akkumulátor kigyulladhat vagy égési sérülést okozhat. Ne szedje szét, és ne tegye ki az akkumulátorcsomagot vagy a készüléket tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. A tűznek vagy 130°C (265°F) feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.
- Az akkumulátorcsomag szivárgása esetén ne engedje, hogy folyadék kerüljön a bőrre vagy a szembe. Ha a folyadékkal érintkezett, mossa le az érintett területet bőséges mennyiségű vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátor megrepedése, nagyobb szivárgás vagy robbanás esetén ürítse ki a területet, és kerítse el a szennyezett területet. Gondoskodjon jó szellőzésről, hogy a füst, gázok vagy szűrős szagok távozzanak.
- Szem - 15 percig bő vízzel öblítse ki a szemét; azonnal forduljon orvoshoz.
- Bőr - Öblítse le az érintett területet bő vízzel és szappannal, vagy zuhanyozzon 15 percig.
- Belégzés - Vigye a személyt friss levegőre, és szükség esetén lélegeztessen mesterségesen; szükség esetén forduljon orvoshoz.

- Lenyelés – Azonnal forduljon orvoshoz vagy a helyi toxikológiai központhoz
- Az elhasznált akkumulátort azonnal selejtezze le. Gyermekektől távol tartandó. Ne szerelje szét és ne dobja tűzbe.
- Ne alkalmazza hosszabb ideig ugyanazon a helyen a melegített fej készüléket. Ha a bőrt hosszú ideig melegített felületeknek teszi ki, az kellemetlen érzéseket vagy égési sérüléseket okozhat.

## TÖLTÉS

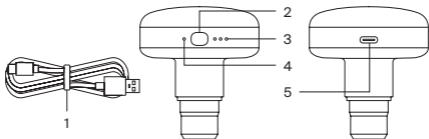
A töltéshez csatlakoztassa az USB-C kábelt az akkumulátor töltőportjához, és csatlakoztassa a kábelt egy USB-A adapterhez. Ezután csatlakoztassa az adaptert a fali konnektorba. Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort legfeljebb három órán keresztül. A LED-fények villogva jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét és az aktív töltést. A teljes töltöttség elérésekor a LED-lámpák már nem villognak, és folyamatosan, zöld színben világítanak. A bekapcsológomb megnyomásával bekapcsolja a készüléket, és megjelenik az akkumulátor töltöttségi szintje. A készülék bármikor és bármilyen akkumulátorszinten újratölthető. Nem ajánlott teljesen lemeríteni az akkumulátort a narancssárga LED szintjéig. Az optimális akkumulátor-élettartam érdekében havonta töltsse fel a készüléket.

## MŰKÖDTETÉS

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fel van töltve. A melegített fej készüléken nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 0,5 másodpercig a készülék aktiválásához. Az akkumulátor LED-je világítani fog, jelezve, hogy a Heated Head aktiválva van. A bekapcsológomb egyszeri megnyomásával az 1., 2. és 3. hőfok között váltogathat. A hőfokokat bármikor beállíthatja. A készülék 15 perc elteltével további beavatkozás nélkül automatikusan kikapcsol. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot 0,5 másodpercig. Az átlagos üzemidő körülbelül 60 perc a hármas hőfokozaton, alacsonyabb hőfokon hosszabb.

## KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Törölje le a nedvességet a készülékről egy törölközővel vagy puha ruhával. Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, folyadékoktól, gyermekektől és háziállatoktól.



## SPECIFIKÁCIÓK

1. USB-C kábel
2. Bekapcsológomb (ON/OFF) / hőfokszabályozó gomb
3. Hőfokjelzők
4. Az akkumulátor élettartamának kijelzője
5. USB-C töltőport

Hő: 1. fokozat – 43°C (109°F), 2. fokozat – 46°C (115°F), 3. fokozat – 49°C (120°F)

Súly: Heated Head – 90 g. (3,2 uncia), USB-C kábel – 14 g. (0,5 uncia).

Energiaszükséglet: ⚡ 5 V = = =, 1 A

## ÚJRAFELDOLGOZÁS

Kérjük, látogasson el a <https://hyperice.com/recycling> oldalra a csomagolás újrahasznosításával kapcsolatos információkért.

# VIGYÁZAT

Kórházi orvosi használatra nem alkalmas. Otthoni vagy kereskedelmi használatra alkalmas. Használaton kívül a készülék -10°C és 25°C közötti tárolása javasolt.

Ezt a berendezést ellenőrző vizsgálatoknak vetették alá, és megállapították, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek az FCC-szabályok 15. része szerint. Ezeket a határértékeket úgy szabták meg, hogy észszerű védelmet nyújtsanak

a káros interferenciával szemben a lakóépületekben való használat során. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiótávközlésben. Azonban nincs garancia arra, hogy egy adott berendezésben nem lép fel interferencia. Ha ez a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízió-vételben, ami a berendezés ki- és bekapcsolásával megállapítható, akkor a felhasználónak meg kell próbálnia kijavítani az interferenciát az alábbi intézkedések közül egy vagy több alkalmazásával:

- Irányítsa át vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a berendezést egy olyan konnektorba, amelyik más áramkörön van, mint amelyikhez a vevőegység csatlakozik.
- Segítségért forduljon a kereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió/TV-technikushoz.

#### JÓTÁLLÁS

A termékre a Hyperice korlátozott jótállása vonatkozik. Az országában érvényes jótállás tekintetében látogasson el a [hyperice.com/warranty](http://hyperice.com/warranty) oldalra.



PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, INCENDIO E LESIONI PERSONALI O DANNI ALL'IMPIANTO, QUESTO DISPOSITIVO DEVE ESSERE USATO IN CONFORMITÀ CON GLI AVVERTIMENTI, LE PRECAUZIONI E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA SEGUENTI.

# ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA - ISTRUZIONI ORIGINALI



Leggere tutti gli avvertimenti e le istruzioni di sicurezza prima di usare questo dispositivo. Il mancato rispetto degli avvertimenti e delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

## PRECAUZIONE

- Utilizzare questo dispositivo solo per l'uso cui è destinato come descritto nel presente manuale.
- Non lasciare mai incustodito il dispositivo quando è collegato all'alimentazione. Scollegare sempre il dispositivo dalla presa elettrica immediatamente dopo la carica, prima dell'uso e prima della pulizia. Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica quando non è in uso e prima di installare o rimuovere componenti.
- Adatto SOLO a luoghi asciutti. Non usare in ambienti esterni o su superfici bagnate e non esporre all'acqua o alla pioggia.

- Non modificare o tentare di riparare il dispositivo. Non comprende parti riparabili dall'utente. Per assistenza, contattare Hyperice.
- Questo dispositivo non deve essere usato dai bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o motorie ridotte, o senza esperienze e conoscenze sull'uso del dispositivo, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o formazione per l'uso dello stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Il dispositivo presenta una superficie riscaldata. Le persone sensibili al calore devono utilizzare questo dispositivo con cautela.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il dispositivo.
- Scollegare il caricatore dalla batteria dopo la carica e prima dell'uso. Se il caricatore è collegato alla batteria, il dispositivo Heated Head (testa termica) non funzionerà.
- Non lasciare mai il dispositivo Heated Head incustodito quando è in funzione o in carica.
- Non immergere il dispositivo in acqua. Pulire solo con un panno umido.
- Non usare il dispositivo Heated Head su pelle bagnata o su unguenti topici, in particolare quelli contenenti ingredienti che producono calore, per evitare ustioni.
- Non tentare di disassemblare.

#### INFORMAZIONI SULLA BATTERIA INTERNA

Il dispositivo Heated Head è provvisto di una batteria ricaricabile ai polimeri di litio. La batteria interna è progettata per consentire l'uso del dispositivo Heated Head ovunque, anche quando non sono disponibili prese elettriche. Potrebbe essere necessario caricare il dispositivo Heated Head prima di usarlo per la prima volta. Una batteria completamente carica fornirà alimentazione per oltre 60 minuti di utilizzo continuo. Occorrono circa 3,5 ore per la ricarica completa della batteria quando il dispositivo è collegato e non in uso.

## AVVERTIMENTO

- Utilizzare le superfici calde con cautela. Possono causare gravi ustioni. Non usare su zone insensibili della pelle o in presenza di scarsa circolazione sanguigna. L'uso non supervisionato da parte di bambini o persone in stato di incapacità può essere pericoloso.

- Possono essere raggiunte temperature sufficientemente elevate da causare ustioni nonostante le impostazioni di controllo. Non utilizzare su neonati o invalidi, o su persone addormentate o prive di sensi. Non usare sulla pelle insensibile o su persone con scarsa circolazione sanguigna. Controllare frequentemente la pelle a contatto con l'area riscaldata del dispositivo per ridurre il rischio di vesciche. Ai primi segnali di disagio, rimuovere immediatamente il dispositivo dal corpo e spegnerlo.
- Non caricare il dispositivo Heated Head durante la notte e non lasciarlo incustodito quando è in carica o in funzione.
- Questo dispositivo contiene una batteria ai polimeri di litio. Le batterie possono essere sostituite solo da personale qualificato con un utensile speciale. Per assistenza o riparazioni, contattare Hyperice. Questo dispositivo contiene batterie non sostituibili. Quando la batteria è al termine della sua vita utile, deve essere smaltita in modo idoneo. La batteria deve essere smaltita conformemente a norme e regolamenti locali presso un impianto di smaltimento o riciclaggio per rifiuti elettronici.
- Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il gruppo batterie o il dispositivo al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Effettuare la carica in modo scorretto o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- L'intervallo di temperatura nominale per la carica della batteria è 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- In condizioni improprie, la batteria potrebbe espellere del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazione e ustioni.
- Se non viene trattata correttamente, la batteria di questo dispositivo può presentare un rischio di incendio o ustione chimica. Non disassemblare, non esporre il gruppo batterie o il dispositivo al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C (265 °F) può causare esplosioni.
- In caso di perdite dal gruppo batterie, non consentire al liquido di entrare in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con un'abbondante quantità d'acqua e richiedere assistenza medica.
- In caso di rottura della batteria, perdita abbondante o esplosione, evacuare l'area e isolare l'area contaminata. Fornire una ventilazione adeguata per eliminare eventuali fumi, gas od odori pungenti.



- Occhi: sciacquare gli occhi con un'abbondante quantità d'acqua per 15 minuti, richiedere assistenza medica immediata.
- Pelle: sciacquare la zona interessata con un'abbondante quantità d'acqua e sapone per 15 minuti.
- Inalazione: esporre la persona all'aria aperta e praticare la respirazione artificiale in caso di necessità. Richiedere assistenza medica se necessario.
- Ingestione: consultare immediatamente un medico o il centro veleni locale
- Smaltire le batterie usate in modo corretto. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non disassemblare e non smaltire nel fuoco.
- Evitare di applicare la testa termica nello stesso punto per un periodo prolungato. L'esposizione della pelle a superfici calde per periodi prolungati può causare disagio o ustioni.

#### **RICARICA**

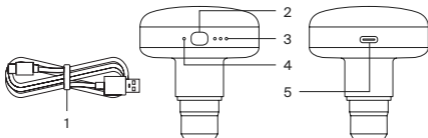
Per ricaricare, collegare il cavo USB-C alla porta di ricarica della batteria e collegare il cavo a un adattatore USB-A. Collegare l'adattatore a una presa a parete. Caricare completamente la batteria per più di tre ore prima del primo utilizzo. Un LED lampeggerà per segnalare il livello della batteria e indicare che la ricarica è in corso. Quando la carica è completa, il LED smetterà di lampeggiare e rimarrà illuminato da una luce verde fissa. Premere il pulsante di accensione per accendere il dispositivo e visualizzare il livello della batteria. È possibile ricaricare il dispositivo in qualsiasi momento e a qualsiasi livello della batteria. Si sconsiglia di lasciar scaricare la batteria fino al livello di LED arancione. Ricaricare il dispositivo mensilmente per prolungare al massimo la vita utile della batteria.

#### **FUNZIONAMENTO**

Accertarsi che la batteria sia carica. Sulla testa termica, premere e mantenere premuto il pulsante di accensione per 0,5 secondi per attivare il dispositivo. Il LED della batteria si illuminerà per mostrare che il dispositivo Heated Head è attivato. Una singola pressione del pulsante di accensione consentirà di scorrere tra i livelli di calore 1, 2 e 3. È possibile regolare i livelli di calore in qualsiasi momento. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di non utilizzo. Per spegnere il dispositivo, premere e mantenere premuto il pulsante di accensione per 0,5 secondi. Il tempo di funzionamento medio è di circa 60 minuti al livello di calore tre, ed è maggiore ai livelli di calore inferiori.

## MANUTENZIONE, PULIZIA E STOCCAGGIO

Usare un asciugamano o un panno morbido per eliminare l'eventuale umidità dal dispositivo. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore, liquidi, bambini e animali domestici.



## SPECIFICHE

1. Cavo USB-C
2. Pulsante di accensione (ON/OFF) / pulsante di impostazione del calore
3. Indicatori di livello del calore
4. Indicatore di durata della batteria
5. Porta di ricarica USB-C

Calore: Livello 1—43 °C (109 °F), Livello 2—46 °C (115 °F), Livello 3—49 °C (120 °F)

Peso: Heated Head: 90 g (3,2 oz.), Cavo USB-C: 14 g (0,5 oz.).

Requisiti elettrici: ⚡ 5 V ---, 1 A

## RACCOLTA DIFFERENZIATA

Visita <https://hyperice.com/recycling> per informazioni sul riciclaggio di questo imballaggio.

# PRECAUZIONE

Non destinato all'uso medico in strutture ospedaliere. Destinato all'uso domestico o commerciale. Quando il dispositivo non è in uso, si raccomanda di conservarlo a una temperatura compresa tra -10 °C e 25 °C.

Questa apparecchiatura è stata testata e risulta conforme ai limiti relativi a un dispositivo digitale di Classe B, in conformità con la Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia elettromagnetica e, qualora non sia installata e usata in conformità alle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non si garantisce che l'interferenza non possa verificarsi in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio-televisiva, che possono essere determinate dall'accensione e dallo spegnimento dell'apparecchiatura, si incoraggia l'utente a cercare di correggere l'interferenza tramite una o più delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Connettere l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ottenere aiuto.

## GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di Hyperice. Per esaminare la garanzia nel proprio paese, visitare il sito: [hyperice.com/warranty](http://hyperice.com/warranty).

JA



感電、火災、および人身傷害、物的損害のリスクを軽減するために、この機器は以下の警告、注意、および安全に関する指示に従って使用する必要があります。

## 重要な安全指示 - オリジナル指示書



本機器を使用する前に、すべての安全に関する警告と指示をお読みください。警告と指示に従わない場合、感電や火災、および/または重傷を負う原因となることがあります。

## 注意事項

- 本機器は、当マニュアルに記載された意図のためだけの用途に使用してください。
- 本機器は、コンセントに接続したまま放置しないでください。充電直後、使用前、清掃前に必ずコンセントからプラグを抜いてください。使用しないとき、および部品を着脱する前には、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- 乾燥した場所でのみ使用可能です。屋外や濡れた面では使用せず、水や雨などにさらさないでください。
- 機器の改造、修理などは試みないでください。ユーザーが修理できる部品は含まれていません。Hyperice®に修理をご依頼ください。
- 本機器は、その安全性について責任を負う人から機器の使用についての指示を受けるか監督されない限り、身体的、感覚的または精神的能力が低下している人（お子様を含む）や本機器の使用方法について経験や知識が不足している人が使用することを想定していません。
- 機器には高温になる面があります。熱に敏感な方は、使用時に注意が必要です。

- お子様为本機器で遊ばないように監視してください。
- 充電後または使用前に、バッテリーから充電器を外してください。充電器がバッテリーに接続されている間は、Heated Head(加熱したヘッド)は機能しません。
- Heated Headの稼働中や充電中は、絶対に放置しないでください。
- 機器を水に浸さないでください。お手入れは濡らせた布のみをお使いください。
- Heated Headは、濡れた肌、あるいは外用軟膏(特に発熱成分を含むもの)には使用しないでください。やけどのおそれがあります。
- 分解しないでください。

#### 内蔵バッテリーに関する情報

Heated Headは、充電可能なリチウムポリマー電池を搭載しています。内蔵バッテリーは、電源コンセントが利用できない場合でも、どこでもHeated Headを使用できるように設計されています。Heated Headを初めて使用する前に、充電が必要な場合があります。フル充電したバッテリーでは、60分以上の連続使用が可能です。コンセントにつないだ状態で使用しない場合、約3時間半でフル充電が完了します。

## 警告

- 加熱面の取り扱いにはご注意ください。重度のやけどを負うおそれがあります。皮膚感度の低い箇所や血行不良の状態には使用しないでください。お子様や身体に不自由のある方が、付添いなしに熱を使用するのは危険です。
- コントローラの設定とは関係なく、やけどをするほどの高温になることがあります。乳幼児や病人、睡眠中や意識のない状態の人には使用しないでください。皮膚感度の低い箇所や血行不良の人には使用しないでください。水ぶくれを発生させるリスクを減らすために、機器の加熱部分に接触している皮膚は頻繁にチェックしてください。違和感をおぼえたら直ちに身体から離し、電源を切ってください。
- Heated Headを一晩中充電したり、充電中または使用中にHeated Headを放置したりしないでください。
- 本機器は、リチウムポリマー電池を搭載しています。バッテリーの交換は、必ず熟練者が特殊工具を使用して行う必要があります。Hipericeにサービスマスターは修理をご依頼ください。本機器には、交換不可能な電池が内蔵されています。バッテリーの寿命が来た場合は、機器を適切に廃棄してください。バッテリーは、電気電子機器の適切な処理施設またはリサイクル施設にて安全に処理する必要があります。

- すべての充電の説明に従い、説明書に指定された温度範囲外でバッテリーパックや機器を充電しないでください。不適切な充電や、指定範囲外の温度での充電は、バッテリーを損傷し、火災の危険を高めることがあります。
- バッテリーを充電するための公称温度範囲は0°C～45°C (32°F～113°F)です。
- 過酷な条件下では、バッテリーから液体が噴出することがありますが、触らないようにしてください。誤って触った場合は、水で洗い流してください。液体が目に入った場合は、医師の手当を受けてください。バッテリーから噴出した液体は、刺激や火傷の原因となることがあります。
- この機器に使用されているバッテリーは、誤った取り扱いをすると火災や火傷の原因となることがあります。バッテリーパックや機器を分解したり、火気や角の温度下にさらしたりしないでください。火気または130°C (265°F)以上の高温にさらされると、爆発のおそれがあります。
- 万一、バッテリーパックが液漏れした場合は、液体が皮膚や目に付かないようにしてください。触れてしまった場合は、多量の水で患部を洗浄し、医師の診察を受けてください。
- バッテリーの破裂、大漏洩、爆発があった場合、その場から退避し、汚染された場所を隔離してください。換気を良くして、煙、ガス、刺激臭を除去してください。
- 目 - 十分な水で15分間目を洗い流します。直ちに医師の診察を受けてください。
- 皮膚 - 付着箇所を多量の水と石鹸で洗い流すか、15分間シャワーを浴びてください。
- 吸入した場合 - 新鮮な空気にさらし、必要に応じて人工呼吸を行います。必要に応じて医師の診察を受けてください。
- 飲み込んだ場合 - 直ちに医師または地域の毒物管理センターに相談してください。
- 使用済みバッテリーは速やかに廃棄してください。お客様の手の届かない所に保管してください。分解したり、火中に投げたりしないでください。
- 加熱したヘッドを同じ場所に長時間当てないようにしてください。長時間、加熱された表面に肌をさらすと、不快感ややけどの原因になるおそれがあります。

## 充電

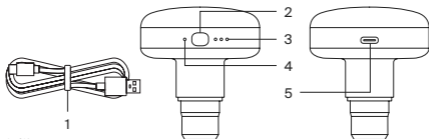
充電は、USB-Cコードをバッテリーの充電ポートに接続し、コードをUSB-Aアダプターに挿し込みます。次にアダプターを壁に差し込みます。最初に使用する前に、最大で3時間のフル充電を行ってください。LEDライトのバルスは、バッテリーのレベルを表示し、充電中であることを示します。LEDライトの点滅が止まり、緑色で完全に点灯した状態になると、満充電となります。電源ボタンを押すと電源が入り、機器のバッテリー残量が示されます。充電は、いつでも、どのようなバッテリーレベルでも可能です。オレンジ色のLEDレベルまで電池を消耗させることはお勧めしません。バッテリー寿命を伸ばすために、毎月充電を行うようにしてください。

## 動作

バッテリーが充電されていることを確認します。加熱したヘッドでは、電源ボタンを0.5秒長押しして起動させます。バッテリーLEDが点灯し、Heated Headが作動していることを示します。その後、電源ボタンを1回押しすと、熱レベルが1、2、3と切り替わります。熱レベルはいつでも調節可能です。操作がなければ、15分後に電源は自動的に切れます。電源を切るには、電源ボタンを0.5秒長押しします。平均駆動時間は、熱レベル3で約60分、それ以下の熱だとさらに長くなります。

## メンテナンス、クリーニング、および保管

タオルまたは柔らかい布を使用して、機器から湿気を拭き取ります。機器は、熱源、液体、お子様やペットなどから届かないところに置いてください。



## 仕様

- 1.USB-C ケーブル
- 2.電源ボタン(オン/オフ)/ 熱設定ボタン
- 3.熱レベルインジケータ
- 4.バッテリー残量表示
- 5.USB-C 充電ポート

熱: レベル1—43°C (109°F)、レベル2—46°C (115°F)、レベル3—49°C (120°F)

重量: Heated Head—90グラム(3.2オンス)、USB-C ケーブル—14グラム(0.5オンス)

電氣的要件: ⚡ 5V ===、1A

リサイクル

このパッケージのリサイクルについては、<https://hyperice.com/recycling> をご覧ください。

## 注意事項

病院での医療用としては使用できません。家庭用または業務用が対象です。使用しないときは、-10°C～25°Cでの保管をお勧めします。

この機器はテスト済みであり、FCC規則のパート15に準拠したクラスBデジタルデバイスの制限に準拠していることが確認されています。これらの制限は、住宅用設備において有害な干渉から妥当に保護するように設計されています。この機器は、無線周波エネルギーを発生、使用、放射する可能性があります。指示に従わずに設置や使用を行うと、無線通信に有害な干渉を引き起こす可能性があります。ただし、特定の設置場所において干渉が発生しないことを保証するものではありません。この機器がラジオやテレビの受信に有害な干渉を引き起こす場合は、機器の電源をオフにしてからオンにすることで判断できます。ユーザーは、次の1つ以上の方法で干渉を修正することをお勧めします。

- 受信アンテナの向きや位置を変えてみる。
- 機器と受信機の距離を広げる。
- 受信機が接続されている回路とは別の回路のコンセントに機器を接続する。
- 販売店または経験豊富なラジオ/TV技術者に相談する。

保証

本製品は、Hypericeからの限定保証の対象となります。[hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty)にアクセスし、ご利用の国での保証について確認してください。



KO



감전, 화재, 인명 상해 위험을 줄이려면 이 장치는 반드시 다음과 같은 경고, 주의, 안전 지침에 따라 사용해야 합니다.

## 중요 안전 지침 - 원본 지침



이 장치를 사용하기 전에 모든 안전 경고와 지침을 숙지하십시오. 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 또는 중상을 초래할 수 있습니다.

### 주의

- 이 장치는 이 사용 설명서에 설명된 바와 같이 의도된 용도로만 사용하십시오.
- 이 장치는 플러그가 꽂혀 있는 상태로 방치해선 안 됩니다. 충전 후, 사용 전, 청소 전에는 항상 전기 콘센트에서 이 장치의 플러그를 뽑으십시오. 사용하지 않을 때 혹은 부품을 끼우거나 빼기 전에는 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.
- 건조한 곳에서만 사용하는 데 적합합니다. 야외나 젖은 표면에서 사용하지 말고 물이나 비에 노출하지 마십시오.
- 장치를 개조하거나 수리하려고 하지 마십시오. 내부에 사용자가 수리할 수 있는 부품은 없습니다. 서비스를 받으려면 Hyperice에 연락해 주십시오.
- 안전 책임자가 장치 사용을 감독하거나 지시하지 않는 한, 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되거나 장치 사용에 관한 경험이나 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 이 제품을 사용할 수 없습니다.
- 이 장치에는 가열된 표면이 있습니다. 열에 민감한 사람은 이 장치를 사용할 때 주의해야 합니다.
- 어린이가 이 장치를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
- 충전 후나 사용 전에는 배터리에서 충전기를 뽑아 주십시오. Heated Head(가열 헤드)는 충전기가 배터리에 꽂혀 있는 동안에는 작동하지 않습니다.
- Heated Head를 절대 작동 또는 충전 상태로 방치하지 마십시오.
- 장치를 물에 담그지 마십시오. 젖은 천으로만 청소하십시오.
- Heated Head는 젖은 피부나 국소 연고, 특히 발열 성분을 함유한 연고 부위에 절대 사용하지 마십시오. 화상을 입을 수 있습니다.
- 장치를 분해하려고 하지 마십시오.

## 내부 배터리 정보

HeatedHead에는 충전식리튬 폴리머배터리가 내장되어 있습니다. 내부 배터리는 어디에서나 즉 전원 콘센트를 이용할 수 없는 경우에도 HeatedHead를 사용할 수 있도록 고안되었습니다. HeatedHead는 처음 사용하기 전에 충전해야 할 수 있습니다. 완전히 충전된 배터리는 60분 이상 연속 사용할 수 있는 전력을 공급합니다. 전원이 켜져 있는 상태로 장치를 사용하고 있지 않을 때, 배터리를 완전히 충전하는 데 약 3.5시간이 걸립니다.

# 경고

- 가열된 표면은 주의해서 사용하십시오. 심각한 화상을 초래할 수 있습니다. 민감하지 않은 피부 부위에 또는 혈액 순환이 원활하지 않은 경우 사용하지 마십시오. 감독자 없이 어린이 또는 능력이 불완전한 사람이 열을 사용하는 행위는 매우 위험할 수 있습니다.
- 제어 설정과 무관하게 화상을 초래할 수 있을 만큼 매우 높은 온도가 발생할 수 있습니다. 유아나 병약자 또는 수면 중이거나 무의식 상태인 사람에게 사용하지 마십시오. 비민감성 피부 부위 또는 혈액 순환이 원활하지 않은 사람에게는 사용하지 마십시오. 돌출 발생 위험을 줄이려면 장치 가열부와 접촉하는 피부 부위를 자주 확인하십시오. 처음으로 불편감 징후를 발견하는 즉시 신체에서 장치를 분리하고 전원을 끄십시오.
- Heated Head를 야간에 충전하거나 충전 또는 사용 중에 Heated Head를 방치하지 마십시오.
- 이 장치는 리튬 폴리머 배터리를 함유하고 있습니다. 배터리는 특수 도구를 갖춘 숙련된 인력만 교체할 수 있습니다. 서비스나 수리를 받으려면 Hyperice에 연락하십시오. 이 장치에는 교체 불가 배터리가 들어 있습니다. 배터리 수명이 다하면, 장치를 적절히 폐기해야 합니다. 배터리는 적절한 전자 폐기물 폐기 또는 재활용 시설에서 안전하게 폐기해야 합니다.
- 모든 충전 지침을 따르고 지침에 규정된 범위를 벗어난 온도에서 배터리 팩이나 장치를 충전하지 마십시오. 부적절하게 충전하거나 규정된 범위를 벗어난 온도에서 충전하는 경우, 배터리를 손상하고 화재의 위험을 증가할 수 있습니다. 배터리 충전을 위한 공칭 온도 범위는 0°C-45°C(32°F-113°F)입니다.
- 배터리를 남용하면 누액이 발생할 수 있으니, 배터리 누액에 닿지 않도록 주의하십시오. 실수로 배터리 누액에 닿은 경우에는 물로 씻어내십시오. 배터리 누액이 눈에 들어간 경우에는 의사에게 진찰받으십시오. 배터리 누액에 닿으면 피부 자극이 생기거나 화상을 입을 수 있습니다.
- 이 장치에 사용된 배터리는 잘못 취급하는 경우 화재나 화학적 화상 위험을 초래할 수 있습니다. 분해하지 마십시오. 배터리 팩이나 장치는 화염이나 과도한 열에 노출해선 안 됩니다. 화염이나 130°C(266°F)를 초과하는 온도에 노출하는 경우 폭발할 수 있습니다.
- 배터리 팩액이 외부로 누출된 경우, 피부나 눈에 접촉하지 않도록 주의하십시오. 실수로 접촉한 경우, 해당 부위를 충분한 양의 물로 씻어낸 후 의사의 진료를 받으십시오.
- 배터리의 열, 중대한 누출 또는 폭발이 발생한 경우 해당 지역에서 대피한 후 오염된 지역을 검역하십시오. 연기, 가스 또는 심한 악취를 없애려면 구역을 충분히 환기하십시오.

- 눈 - 충분한 양의 물로 15분간 눈을 행구고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
- 피부 - 해당 부위를 충분한 양의 물과 비누로 행구거나 15분간 샤워를 하십시오.
- 흡입 - 흡입한 사람을 외기에 노출한 다음, 필요하면 인공호흡을 수행하거나 의사에게 진료받도록 하십시오.
- 섭취 - 즉시 의사나 현지 중독관리센터와 상담하십시오
- 사용한 배터리는 즉시 폐기하십시오. 어린이의 손이 닿지 않은 곳에 보관하십시오. 분해하지 마십시오. 화염에 폐기 처분하지 마십시오.
- 가열 헤드를 장시간 동안 동일한 부위에 적용하지 마십시오. 피부를 장시간 동안 가열된 표면에 노출하면 불편감을 주거나 화상을 초래할 수도 있습니다.

#### 충전

충전하려면, USB-C 코드를 배터리의 충전 포트에 연결한 후 코드를 USB-A 어댑터에 꽂으십시오. 그런 다음 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오. 최초 사용 시 먼저 배터리를 최대 세 시간 동안 완전히 충전하십시오. LED 표시등이 점멸하면 배터리 충전 수준과 활성 충전 상태를 표시합니다. LED 표시등이 점멸을 멈추고 녹색 점등 상태를 유지하면 완충 상태를 나타냅니다. 전원 버튼을 누르면 장치가 켜지고 배터리 수준을 표시합니다. 장치는 언제라도, 어느 배터리 수준에서도 충전될 수 있습니다. 배터리를 주황색 LED 수준까지 완전히 방전하는 것은 권장하지 않습니다. 배터리 수명을 최대한 연장하려면 한 달에 한 번 장치를 충전하십시오.

#### 작동

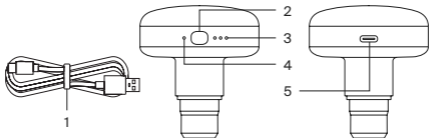
배터리가 충전되었는지 확인하십시오. 가열 헤드 전원 버튼을 0.5초 동안 눌러 장치를 활성화합니다. 배터리 LED가 점등되면 Heated Head가 활성 상태임을 나타냅니다. 전원 버튼을 한 번 누를 때마다 열 수준 1, 2, 3을 순차적으로 활성화합니다. 열 수준은 원할 때마다 조정할 수 있습니다. 이 장치는 15분 동안 아무런 입력이 없으면 자동으로 꺼집니다. 장치를 끄려면, 전원 버튼을 0.5초 동안 길게 누르십시오. 평균 작동 시간은 열 수준 3에서 약 60분이며, 열 수준이 더 낮을수록 작동 시간은 증가합니다.

#### 유지 관리, 청소, 보관

수건 또는 부드러운 천을 사용하여 장치에서 물기를 닦아내십시오. 장치를 열원이나 액체, 어린이, 애완동물물로부터 멀리 떨어진 곳에 보관하십시오.

#### 사양

1. USB-C 코드
2. 전원 버튼(켜짐/꺼짐)/열 설정 버튼
3. 열 수준 표시등
4. 배터리 수명 표시등
5. USB-C 충전 포트



열: 수준 1 — 43°C(109°F), 수준 2 — 46°C(115°F), 수준 3 — 49°C(120°F)  
 중량: Heated Head — 90그램(3.2온스), USB-C 코드 — 14그램(0.5온스)  
 전기 사양 요건: ⚡ 5V ---, 1A

#### 재활용

이 포장재 재활용에 대한 정보는 <https://hyperice.com/recycling>을 방문하십시오.

## 주의

병내 의료용으로 사용할 수 없습니다. 가정용 또는 상업용으로 사용할 수 있습니다. 사용하지 않는 동안에는 장치를 -10°C~25°C 온도에 보관하는 것을 권장합니다.

이 장비는 테스트 결과, FCC 규정 15부에 따라 클래스 B 디지털 장치에 대한 제한을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 제한은 주거 지역에 설치할 경우 유해한 전파 혼선으로부터 적절한 보호 수준을 보장하고자 고안되었습니다. 이 장비는 무선주파수 에너지를 생성 및 사용하고 이를 방출할 수 있으며 지침 설명서에 따라 설치하고 사용하지 않을 경우 무선통신에 유해한 전파 혼선을 야기할 수 있습니다. 단, 특정한 설치에서 전파 혼선이 발생하지 않는다는 보장은 없습니다. 이 장비가 라디오 또는 TV 수신에 유해한 전파 혼선을 일으키는 경우(장비를 껐다 켜서 확인할 수 있음) 다음 중 하나 이상의 조치를 수행하여 전파 혼선을 해결하는 것을 권장합니다.

- 수신 안테나의 방향을 조정하거나 위치를 변경합니다.
- 장비와 수신기 사이의 간격을 늘립니다.
- 수신기가 연결되지 않은 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결합니다.
- 대리점 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 문의합니다.

#### 보증

이 제품은 Hyperice의 한정 보증이 적용됩니다. 사용하는 국가별 보증 관련 사항은 [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty)에서 확인하십시오.

LT



SIEKIANT SUMAŽINTI ELEKTROS SMŪGIO, GAISRO IR ASMENINIO SUSIŽALOJIMO AR TURTO ŽALOS RIZIKĄ, ŠIS PRIETAISAS TURI BŪTI NAUDOJAMAS PAGAL ŠIUOS ĮSPĖJIMUS, PERSPĖJIMUS IR SAUGOS INSTRUKCIJAS.

# SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS – ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS



Prieš naudodami šį prietaisą, perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

## ATSARGIAI

- Naudokite šį prietaisą tik pagal paskirtį kaip aprašyta šiame vadove.
- Šio prietaiso niekada negalima palikti be priežiūros, kai jis prijungtas. Visada atjunkite šį prietaisą iš elektros lizdo iškart po įkrovimo, prieš naudodami ir prieš valydami. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai nenaudojate ir prieš uždėdami arba nuimdami dalis.
- Tinka TIK sausai vietai. Nenaudokite lauke ar ant šlapių paviršių ir neeksploatuokite šalia vandens ar lietaus.
- Nekeiskite ir nebandykite taisyti įrenginio. Sudėtyje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojas. Susisiekiite su „Hyperice“ dėl techninės priežiūros.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos arba kurie neturi

patirties ir žinių, kaip naudotis šiuo prietaisu, nebent juos prižiūrėtų arba instruktuotų dėl prietaiso naudojimo už jų saugumą atsakingas asmuo.

- Prietaisas turi šildomą paviršių. Asmenys, kurie yra jautrūs karščiui, turi būti atsargūs naudodami prietaisą.
- Reikia prižiūrėti vaikus, kad nežaistų su prietaisu.
- Po įkrovimo arba prieš naudodami įkroviklį atjunkite nuo akumuliatoriaus „Heated Head“ (šildoma galva) neveikia, kai įkroviklis prijungtas prie akumuliatoriaus.
- Niekada nepalikite „Heated Head“ veikiančios arba kraunamos be priežiūros.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį. Valykite tik drėgna šluoste.
- Nenaudokite „Heated Head“ ant drėgnos odos arba ant lokalaus tepalo, ypač tu, kuriuose yra šilumą gaminančių ingredientų, nes gali nudegti oda.
- Nebandykite išardyti.

#### INFORMACIJA APIE VIDINĘ BATERIJĄ

„Heated Head“ yra įkraunama ličio polimero baterija. Vidinė baterija sukurta taip, kad „Heated Head“ būtų galima naudoti bet kur – net tada, kai nėra maitinimo lizdų. Prieš pirmą kartą naudojant gali tekti įkrauti „Heated Head“. Pilnai įkrauta baterija suteiks energijos 60+ minučių nuolatiniam naudojimui. Visiškai įkrauti bateriją užtrunka maždaug 3,5 valandas, kai įrenginys yra prijungtas ir nenaudojamas.

## ĮSPĖJIMAS

- Atsargiai naudokite šildomus paviršius. Gali sukelti rimtus nudegimus. Nenaudoti ant nejautrių odos vietų arba esant blogai kraujotakai. Vaikams arba neįgaliems asmenims be priežiūros naudojant šilumą gali būti pavojinga.
- Nepriklausomai nuo valdymo nustatymo, gali pakilti pakankamai aukšta temperatūra, kuri gali nudeginti. Nenaudoti kūdikiams ar neįgaliems, miegantiems ar žmonėms be sąmonės. Nenaudoti ant jautrios odos arba žmonėms, kurių kraujotaka sutrikusi. Dažnai tikrinkite, ar oda liečiasi su šildoma prietaiso vieta, kad sumažintumėte pūslių susidarymo riziką. Nedelsdami nuimkite nuo kūno ir išjunkite, kai atsiranda pirmasis diskomforto požymis.
- Nekraukite „Heated Head“ per naktį ir nepalikite „Heated Head“ be priežiūros, kai kraunama arba naudojama.
- Šiame prietaise yra ličio polimero baterija. Baterijas gali pakeisti tik kvalifikuotas asmuo specialiu įrankiu. Susisiekite su „Hyperice“ dėl techninės priežiūros ar remonto. Šiame prietaise yra nekeičiamų baterijų. Pasibaigus baterijos tarnavimo laikui, ji turi būti tinkamai

išmesta. Baterija turi būti saugiai laikoma atitinkamoje elektroninių atliekų šalinimo arba perdėbimo vietoje.

- Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumulatoriaus ar prietaiso už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų. Netinkamai įkraunant arba esant temperatūrai, kuri nepatenka į nurodytą diapazoną, galite sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
- Nominalūs baterijos įkrovimo temperatūros diapazonas yra 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- Netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali išsiskirti skystis; venkite kontakto. Jei netyčia įvyko kontaktas, nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės medicininės pagalbos. Iš baterijos išsiskyręs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- Netinkamas elgesys su šia prietaise esančia baterija gali sukelti gaisro arba cheminio nudegimo pavojus. Neardykite, nelaikykite baterijos ar prietaiso šalia ugnies ar per aukštoje temperatūroje. Gaisras arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sproginimą.
- Baterijos nutekėjimo atveju neleiskite skysčiams patekti ant odos ar į akis. Jei kontaktas įvyko, nuplaukite paveiktą vietą dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Baterijai skilus, esant dideliame nuotėkiui ar sproginimo atveju evakuokitės iš teritorijos ir užterštą vietą karantinuokite. Užtikrinkite gerą vėdinimą, kad pašalintumėte bet kokius garus, dujas ar aštrius kvapus.
- Akys – 15 minučių skalaukite akis dideliu kiekiu vandens; nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Oda – nuplaukite paveiktą vietą dideliu kiekiu vandens ir muilo arba 15 minučių nusiprauskite po dušu.
- Įkvėpimas – išveskite asmenį į gryną orą ir, jei reikia, atlikite dirbtinį kvėpavimą; jei reikia, kreipkitės medicininės pagalbos.
- Nuriijimas – nedelsdami kreipkitės į gydytoją arba vietinį apsinuodijimų kontrolės centrą
- Nedelsdami išmeskite panaudotą bateriją. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neardykite ir nemeskite į ugnį.
- Venkite naudoti šildomą galvutę toje pačioje vietoje ilgesnį laikotarpį. Ilgą laiką laikant odą ant įkaitusių paviršių, gali atsirasti diskomfortas arba nudegimai.

## ĮKROVIMAS

Norėdami įkrauti, prijunkite USB-C laidą prie baterijos įkrovimo prievado ir prijunkite laidą prie USB-A adapterio. Tada prijunkite adapterį prie sienos. Prieš

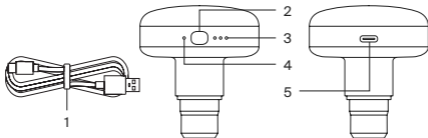
naudodami pirmą kartą, pilnai įkraukite bateriją iki trijų valandų. Mirksi LED lemputė, rodanti baterijos įkrovos lygį ir aktyvų įkrovimą. Pilnas įkrovimas rodomas, kai šviesos diodo lemputė nustoja mirksėti ir šviečia žaliai. Paspaudus maitinimo mygtuką prietaisas įjungiamas ir rodomas baterijos įkrovos lygis. Prietaisą galima įkrauti bet kuriuo metu ir esant bet kokiam baterijos lygiui. Nerekomenduojama visiškai išsekvoti baterijos iki oranžinės spalvos šviesos diodo lygio. Kraukite prietaisą kas mėnesį, kad paigintumėte baterijos veikimo laiką.

## VEIKIMAS

Įsitikinkite, kad baterija įkrauta. Kad suaktyvintumėte prietaisą, paspauskite šildomą galvutę ir palaikykite maitinimo mygtuką 0,5 s. Baterijos lemputė užsidegs ir rodyd, kad „Heated Head“ suaktyvinta. Vienu maitinimo mygtuko paspaudimu persijungsite tarp 1, 2 ir 3 šildymo lygių. Šilumos lygį galite reguliuoti bet kuriuo metu. Prietaisas automatiškai išsijungs po 15 minučių be papildomo įvesties. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 0,5 s. Vidutinis veikimo laikas yra maždaug 60 minučių trečiojo lygio metu ir ilgesnis žemesniuose lygiuose.

## PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR LAIKYMAS

Drėgmę nuo prietaiso nuvalykite rankšluosčiu arba minkšta šluoste. Prietaisą laikykite atokiai nuo šilumos šaltinių, skysčių, vaikų ir naminių gyvūnėlių.



## SPECIFIKACIJOS

1. USB-C laidas
2. Maitinimo mygtukas (ON / OFF (J. / IŠJ.)) / šilumos nustatymo mygtukas
3. Šilumos lygio indikatoriai
4. Baterijos veikimo trukmės indikatoriaus
5. USB-C įkrovimo prievadas



Šiluma: 1 lygis – 43 °C (109 °F), 2 lygis – 46 °C (115 °F), 3 lygis – 49 °C (120 °F)  
Svoris: „Heated Head“ – 90 g (3,2 uncijos), USB-C laidas – 14 g (0,5 uncijos).  
Elektros reikalavimai: • 5V = –, 1A

## PERDIRBIMAS

Norėdami gauti informacijos apie šios pakuotės perdirbimą, apsilankykite  
<https://hyperice.com/recycling>

# ATSARGIAI

Neskirtas medicinos reikmėms ligoninėse. Skirtas buitiniam arba komerciniam naudojimui. Kai prietaisas nenaudojamas, jį rekomenduojama laikyti nuo -10 °C iki 25 °C temperatūroje.

Ši įranga buvo išbandyta ir nustatyta, kad ji atitinka B klasės skaitmeninio įrenginio apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šie apribojimai skirti suteikti pagrįstą apsaugą nuo kenksmingų trikdžių namų įrangoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnio energiją ir, jei nesumontuojama ir naudojama pagal instrukcija, gali sukelti kenksmingus trukdžius radijo komunikacijoms. Tačiau negalima užtikrinti, kad tam tikrame įrenginyje neatsiras tokių trukdžių. Jeigu ši įranga neigiamai veikia radijo ir televizijos laidų priėmimo kokybę, tai galima nustatyti įjungiant ir išjungiant įrangą, vartotojui rekomenduojama vienu ar keltu toliau išvardytų būdų bandyti pašalinti trikdžius:

- Perorientuokite arba perkelkite priėmimo anteną.
- Padidinti atstumą tarp įrangos ir imtuvo.
- Prietaisą įjunkite į kitą kištukinį lizdą, o ne tą, į kurį prijungtas imtuvas.
- Pasikonsultuoti su prekybininku arba patyrusiu radijo / televizijos techniku.

## GARANTIJA

Šiam gaminiui taikoma ribota „Hyperice“ garantija. Apsilankykite adresu  
[hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) ir peržiūrėkite garantiją savo šalyje

**MS**



UNTUK MENGURANGKAN RISIKO RENJATAN ELEKTRIK, KEBAKARAN DAN KECEDEeraan DIRI, ATAU KEROSAKAN HARTA BENDA, PERANTI INI MESTI DIGUNAKAN MENGIKUT AMARAN, AWAS DAN ARAHAN KESELAMATAN YANG BERIKUT

## **ARAHAN KESELAMATAN PENTING - ARAHAN ASAL**



Baca semua amaran dan arahan keselamatan sebelum menggunakan peranti ini. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh mengakibatkan renjatan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

### **AWAS**

- Gunakan peranti ini hanya untuk kegunaan yang dimaksudkan seperti yang diterangkan dalam manual ini.
- Peranti ini tidak boleh dibiarkan tanpa pengawasan apabila palam dipasang. Sentiasa cabut palam peranti ini daripada salur keluar elektrik serta-merta selepas dicas, sebelum digunakan dan sebelum dibersihkan. Cabut palam daripada salur keluar apabila tidak digunakan dan sebelum digunakan atau menanggalkan bahagian.
- Sesuai untuk tempat kering SAHAJA. Jangan gunakan di luar atau pada permukaan basah dan jangan dedahkan kepada air atau hujan.
- Jangan ubah suai atau cuba membaiki peranti. Tidak mempunyai bahagian yang boleh diservis oleh pengguna. Sila hubungi Hyperice untuk mendapatkan servis.
- Peranti ini bukan untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan tentang cara menggunakan peranti ini, melainkan mereka telah diberi pengawasan atau arahan mengenai penggunaan peranti oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.

- Peranti mempunyai permukaan yang dipanaskan. Individu yang sensitif kepada haba mesti berhati-hati semasa menggunakan peranti.
- Kanak-kanak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peranti ini.
- Cabut palam pengecas daripada bateri selepas dicas atau sebelum digunakan. Heated Head (Kepala Yang Dipanaskan) tidak akan berfungsi semasa palam pengecas dipasang ke dalam bateri.
- Jangan biarkan Heated Head dikendalikan atau dicas tanpa pengawasan.
- Jangan rendam peranti di dalam air. Bersihkan hanya dengan menggunakan kain lembap.
- Jangan gunakan Heated Head pada kulit basah atau di atas sapuan salap topikal, terutamanya yang mengandungi bahan yang menghasilkan haba kerana mampu mengakibatkan kulit melecur.
- Jangan cuba untuk memisahkan bahagian peranti.

#### MAKLUMAT BATERI DALAMAN

Heated Head dilengkapi dengan bateri polimer litium cas semula. Bateri dalaman direka bentuk untuk membenarkan penggunaan Heated Head di mana-mana sahaja—walaupun semasa salur keluar kuasa tidak tersedia. Heated Head mungkin perlu dicas sebelum penggunaan kali pertama. Bateri yang dicas penuh akan memberikan kuasa selama 60+ minit penggunaan berterusan. Bateri mengambil masa kira-kira 3.5 jam untuk dicas sepenuhnya apabila palam peranti dipasang dan tidak digunakan.

## AMARAN

- Gunakan permukaan yang dipanaskan dengan berhati-hati. Boleh menyebabkan luka terbakar yang serius. Jangan guna di kawasan kulit yang tidak sensitif atau jika terdapat peredaran darah yang lemah. Penggunaan haba tanpa pengawasan oleh kanak-kanak atau orang kurang upaya mungkin berbahaya.
- Suhu yang cukup tinggi sehingga menyebabkan luka terbakar boleh berlaku tanpa mengira tetapan kawalan. Jangan gunakan pada bayi atau orang kurang upaya atau pada orang yang sedang tidur atau tidak sedarkan diri. Jangan gunakan pada kulit yang tidak sensitif atau pada orang yang mempunyai peredaran darah yang lemah. Periksa kulit yang bersentuhan dengan kawasan peranti yang panas dengan kerap untuk mengurangkan risiko melepuh. Segera tanggalkan daripada tubuh dan matikan sekiranya berlaku ketidakselesaan pada peringkat awal.
- Jangan cas Heated Head semalaman atau membiarkan Head Heated tanpa pengawasan semasa dicas atau sedang digunakan.
- Peranti ini mengandungi bateri polimer Litium. Bateri hanya boleh diganti oleh individu yang mahir dengan alat khas. Hubungi Hyperice untuk

mendapatkan servis atau pembaikan. Peranti ini mengandungi bateri yang tidak boleh ditukar ganti. Apabila hayat bateri hampir tamat, peranti hendaklah dilupuskan dengan betul. Bateri mesti dipatuhi dengan selamat di kemudahan pelupusan atau kitar semula e-sisa yang sewajarnya.

- Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau peranti melebihi julat suhu yang dinyatakan dalam arahan. Mengecas secara tidak betul atau pada suhu yang melebihi julat yang ditentukan boleh merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.
- Julat suhu nominal untuk mengecas bateri ialah 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F).
- Dalam keadaan melampau, cecair boleh terkeluar daripada bateri; elakkan bersentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan. Cecair yang keluar daripada bateri boleh menyebabkan kerengsaan atau melecur.
- Bateri yang digunakan dalam peranti ini boleh menimbulkan risiko kebakaran atau lecur kimia jika disalahgunakan. Jangan pisahkan bahagian peranti, jangan dedahkan pek bateri atau peranti kepada api atau suhu yang berlebihan. Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130°C (265°F) boleh menyebabkan letupan.
- Sekiranya pek bateri bocor, jangan biarkan sebarang cecair terkena kulit atau mata. Jika tersentuh, basuh kawasan yang terjejas dengan air yang banyak dan dapatkan rawatan perubatan.
- Sekiranya bateri pecah, berlaku kebocoran besar atau letupan, tinggalkan kawasan itu dan kuarantin kawasan yang tercemar. Sediakan pengudaraan yang baik untuk membersihkan sebarang asap, gas atau bau sengit.
- Mata – Bilas mata dengan air yang banyak selama 15 minit; Dapatkan rawatan perubatan segera.
- Kulit – Bilas kawasan yang terjejas dengan air dan sabun yang banyak atau mandi selama 15 minit.
- Penarikan nafas – Dedahkan individu itu kepada udara segar dan gunakan alat pernafasan buatan jika perlu; Dapatkan rawatan perubatan jika perlu.
- Pengingesan – Dapatkan nasihat doktor atau pusat kawalan racun tempatan dengan segera
- Lupuskan bateri terpakai dengan segera. Jauhkan daripada kanak-kanak. Jangan pisahkan bahagian peranti dan jangan buang dalam api.
- Elak daripada menggunakan kepala yang dipanaskan di lokasi yang sama untuk tempoh masa yang lama. Mendedahkan kulit kepada permukaan panas untuk jangka masa yang lama boleh menyebabkan ketidakselesaan atau melecur.

## PENGECCASAN

Untuk mengecas, sambungkan kord USB-C ke dalam port pengecasan bateri dan pasangkan palam kord itu ke dalam penyusuai USB-A. Kemudian

pasangkan penyesuai ke dinding. Cas bateri sepenuhnya hingga tiga jam sebelum penggunaan kali pertama. Lampu LED berkerlip untuk menunjukkan paras bateri dan menunjukkan pengecasan aktif. Cas penuh ditunjukkan apabila lampu LED berhenti berkerlip dan kekal menyala hijau sepenuhnya. Menekan butang kuasa akan menghidupkan peranti dan akan memaparkan paras bateri. Peranti boleh dicas semula pada bila-bila masa dan pada sebarang paras bateri. Anda tidak disyorkan untuk menghabiskan bateri sepenuhnya sehingga tahap LED jingga. Cas semula peranti setiap bulan untuk memanjangkan hayat bateri secara unggul.

#### BEROPERASI

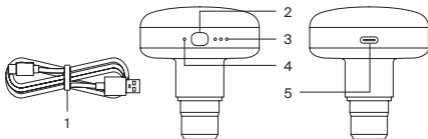
Pastikan bateri dicas. Pada kepala yang dipanaskan, tekan dan tahan butang kuasa selama 0.5s untuk mengaktifkan peranti. Led bateri akan menyala untuk menunjukkan bahawa Heated Head telah diaktifkan. Sekali tekan pada butang kuasa kemudiannya akan berulang antara kitaran tahap haba peringkat 1, 2 dan 3. Anda boleh melaraskan tahap haba pada bila-bila masa. Peranti akan dimatikan secara automatik selepas 15 minit tanpa input lanjut. Untuk mematikan peranti, tekan dan tahan butang kuasa selama 0.5s. Purata masa perjalanan adalah sekitar 60 minit pada haba tahap tiga dan lebih lama pada tahap yang lebih rendah.

#### PENYELENGGARAAN, PEMBERSIHAN DAN PENYIMPANAN

Gunakan tuala atau kain lembut untuk mengelap sebarang lembapan daripada peranti. Jauhkan peranti daripada sumber haba, cecair, kanak-kanak dan haiwan peliharaan.

#### SPESIFIKASI

1. Kord USB-C
2. Butang kuasa (HIDUP/MATI) / butang penetapan haba
3. Penunjuk tahap haba
4. Penunjuk hayat bateri
5. Port pengecasan USB-C



Haba: Tahap 1—43°C (109°F), Tahap 2—46°C (115°F), Tahap 3—49°C (120°F)  
Berat: Heated Head—90 g (3.2 oz.), kord USB—C—14 g (0.5 oz.)  
Keperluan elektrik: ⚡ 5V — —, 1A

#### KITAR SEMULA

Sila lawati <https://hyperice.com/recycling> untuk mendapatkan maklumat tentang mengitar semula pembungkusan ini.

## AWAS

Bukan untuk kegunaan perubatan di hospital. Untuk kegunaan isi rumah atau komersial. Apabila tidak digunakan, anda disyorkan supaya menyimpan peranti antara -10°C dan 25°C.

Peralatan ini telah diuji dan didapati mematuhi had-had untuk peranti digital Kelas B, menurut Bahagian 15 Peraturan FCC. Had ini direka untuk menyediakan perlindungan yang munasabah terhadap gangguan yang berbahaya dalam pemasangan kediaman. Peralatan ini menjana, menggunakan dan boleh memancarkan tenaga frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan mengikut arahan, boleh menyebabkan gangguan berbahaya kepada komunikasi radio. Walau bagaimanapun, tiada jaminan bahawa gangguan tidak akan berlaku dalam pemasangan tertentu. Sekiranya peralatan ini menyebabkan gangguan berbahaya kepada penerimaan radio atau televisyen, yang boleh ditentukan dengan mematikan dan menghidupkan peralatan, pengguna digalakkan untuk cuba membetulkan gangguan menggunakan salah satu langkah-langkah yang berikut:

- Laraskan semula atau tempatkan semula antena penerimaan.
- Tingkatkan pemisahan di antara peralatan dan penerima.
- Sambungkan peralatan ke salur keluar pada litar yang berbeza daripada litar yang bersambung dengan penerima.
- Hubungi wakil penjual atau juruteknik radio/TV yang berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.

#### WARANTI

Produk ini dilindungi oleh waranti terhadap daripada Hyperice. Sila lawati [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) untuk menyemak waranti di negara anda.

NL



OM DE RISICO'S VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN PERSOONLIJK LETSEL OF SCHADE AAN EIGENDOMMEN TE BEPERKEN, MOET DIT APPARAAT WORDEN GEBRUIKT IN OVEREENSTEMMING MET DE VOLGENDE WAARSCHUWINGEN, VOORZORGSMATREGELEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES - OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies vóór gebruik van dit apparaat. Als u nalaat de waarschuwingen en instructies op te volgen, dan kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

## VOORZORGSMATREGELEN

- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde gebruik en zoals beschreven is in deze handleiding.
- Dit apparaat mag nooit onbeheerd achtergelaten worden met de stekker in het stopcontact. De stekker van dit apparaat altijd uit het stopcontact trekken onmiddellijk na opladen, vóór gebruik en vóór het schoonmaken. Trek de stekker uit het stopcontact, als het apparaat niet in gebruik is en voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdt.

- ALLEEN geschikt voor een droge locatie. Niet buiten of op natte oppervlakken gebruiken en niet blootstellen aan water of regen.
- Het apparaat niet wijzigen en niet proberen om het apparaat te repareren. Bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met Hyperice voor service.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis over het gebruik van dit apparaat, tenzij ertoezicht op ze is of tenzij ze instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het apparaat heeft een verwarmd oppervlak. Personen die gevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.
- Er dient toezicht op kinderen te zijn, zodat ze niet kunnen gaan spelen met het apparaat.
- Koppel de oplader los van de accu na het opladen of vóór gebruik. Heated Head (Warmtekop) werkt niet als de oplader aan de accu gekoppeld is.
- Laat de Heated Head nooit onbeheerd achter terwijl het apparaat nog in werking is of tijdens het opladen.
- Het apparaat niet onderdompelen in water. Alleen schoonmaken met een vochtige doek.
- Gebruik Heated Head niet op een natte huid of huid waarop zelf aangebracht is, vooral niet als deze zelf ingrediënten bevat die hitte kunnen produceren, omdat anders brandwonden het gevolg kunnen zijn.
- Probeer het apparaat niet te demonteren.

#### INFORMATIE OVER DE INGEBOUWDE ACCU

De Heated Head is uitgerust met een oplaadbare lithiumpolymeeraccu. De ingebouwde accu is ontworpen om de Heated Head overal te kunnen gebruiken, ook als er geen stopcontacten beschikbaar zijn. Het kan zijn dat de Heated Head eerst opgeladen moet worden voor het eerste gebruik. Een volledig opgeladen accu levert stroom voor 60+ minuten gebruik aan één stuk. Het duurt ongeveer 3,5 uur om de accu volledig op te laden wanneer het apparaat ingestoken is en niet wordt gebruikt.

# WAARSCHUWING



- Wees voorzichtig met gebruik van verwarmde oppervlakken. Kan ernstige brandwonden veroorzaken. Niet gebruiken op ongevoelige huidzones of bij slechte bloedcirculatie. Gebruik zonder toezicht van warmte door kinderen of personen die daartoe niet bekwaam zijn, kan gevaarlijk zijn.
- Er kunnen temperaturen optreden die hoog genoeg zijn om brandwonden te veroorzaken, ongeacht de controle-instellingen. Niet gebruiken bij zeer jonge kinderen (baby's en dreumesen), invaliden, slapende of bewusteloze personen. Gebruik het apparaat niet op een ongevoelige huid of bij een persoon met een slechte bloedcirculatie. Controleer regelmatig de huid die in contact komt met het verwarmde deel van het apparaat om het risico van blaren en brandwonden te verminderen. Onmiddellijk van het lichaam verwijderen en uitschakelen bij de eerste tekenen van ongemak.
- De Heated Head niet 's nachts opladen. De Heated Head niet onbeheerd achterlaten tijdens opladen of gebruik.
- Dit apparaat bevat een lithiumpolymeeraccu. Accu's kunnen alleen door een ervaren medewerker met een speciaal gereedschap worden vervangen. Neem contact op met Hyperice voor service of reparatie. Dit apparaat bevat accu's die niet vervangen kunnen worden. Wanneer de accu het einde van de levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd. Deze accu moet veilig worden afgedankt bij een geschikte inzamelings- of recyclingfaciliteit voor e-afval.
- Volg alle oplaadaanwijzingen op en laad de accu of het apparaat niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik. Onjuist opladen of opladen bij een temperatuurbereik buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het brandrisico verhogen.
- Nominaal temperatuurbereik voor opladen van de accu is 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F).
- Bij niet-correcte omstandigheden kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd contact. Als toch per ongeluk contact plaatsvindt, spoelen met water. Als er vloeistof in de ogen komt, medische hulp inroepen. Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- De in dit apparaat gebruikte accu kan bij niet-correct gebruik gevaar opleveren voor brand of chemische verbranding. Haal het apparaat niet uit elkaar. Stel de accu of het apparaat niet bloot aan vuur of een te hoge temperatuur. Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130°C (265°F) kan explosie veroorzaken.
- Bij lekken van de accu, opletten dat er geen vloeistof in contact komt met de huid of de ogen. Als dit contact er geweest is, moet u het aangedane gebied spoelen met ruim water en medische hulp inroepen.

- Bij een accubreuk, grote lekkage of explosie moet u het gebied evacueren en quarantaine van het besmette gebied regelen. Zorg voor goede ventilatie om dampen, gassen of penetrante geuren af te voeren.
- Ogen – Spoel de ogen 15 minuten met ruim water; roep meteen medische hulp in.
- Huid – Spoel het aangedane gebied met ruim water en zeep of neem een douche van 15 minuten.
- Inademing – Breng de persoon in de frisse lucht en gebruik kunstmatige beademing indien nodig. Roep medische hulp in, indien nodig.
- Inname – Waarschuw onmiddellijk een arts of lokaal vergiftigingencentrum
- Een afgedankte accu moet meteen worden afgevoerd. Uit de buurt van kinderen houden. Niet demonteren en niet in het vuur gooien.
- Vermijd het gebruik van de Warmtekop op dezelfde plek gedurende langere tijd. Blootstelling van de huid aan een verwarmd oppervlak gedurende lange tijd kan ongemak of brandwonden veroorzaken.

#### OPLADEN

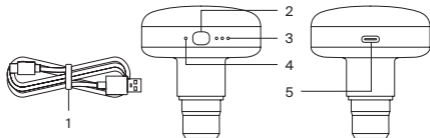
Om op laden, sluit u het USB-C-snoer aan op de oplaadpoort van de accu en op een USB-A adapter. Vervolgens de adapter in het wandstopcontact steken. Laad vóór het eerste gebruik de accu volledig op (tot drie uur lang) Een ledlampje geeft door pulseren het accuniveau en actief opladen aan. Volledige oplading wordt aangegeven doordat het ledlampje stopt met pulseren en groen blijft branden. Door op de aan/uit-knop te drukken gaat het apparaat aan en wordt het accuniveau getoond. Het apparaat kan altijd en bij ieder accuniveau opnieuw opgeladen worden. Het wordt niet aanbevolen om de accu volledig leeg te laten worden tot het oranje ledniveau. Laad het apparaat maandelijks op voor een zo lang mogelijk leven van de accu.

#### GEBRUIK

Zorg dat de accu opgeladen is. Houd de aan/uit-knop op de Warmtekop 0,5 seconde ingedrukt om het apparaat te activeren. Het acculampje gaat branden en geeft zo aan dat de Heated Head geactiveerd is. Met een enkele druk op de aan/uit-knop kunt u schakelen tussen de warmteniveaus 1, 2 en 3. U kunt de warmteniveaus altijd aanpassen. Het apparaat gaat automatisch uit na 15 minuten zonder verdere input. Om het apparaat uit te zetten, de aan/uit-knop 0,5 seconde ingedrukt houden. De gemiddelde looptijd is circa 60 minuten op warmteniveau 3, en langer op lagere niveaus.

## ONDERHOUD, SCHOONMAKEN EN OPBERGEN

Gebruik een handdoek of zachte doek om eventueel vocht van het apparaat af te vegen. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, vloeistoffen, kinderen en huisdieren.



## SPECIFICATIES

1. USB-C-snoer
2. Aan/uit-knop (ON/OFF) / warmte-instellingsknop
3. Warmteniveau-indicatoren
4. Batterijstatus-indicator
5. USB-C-oplaadpoort

Warmte: Niveau 1—43°C (109°F), niveau 2—46°C (115°F), niveau 3—49°C (120°F)

Gewicht: Heated Head —90 g (3,2 oz.), USB-C-snoer—14 g (0,5 oz.)

Elektrische vereisten: ⚡ 5V — —, 1A

## RECYCLING

Ga naar <https://hyperice.com/recycling> voor informatie over het recyclen van deze verpakking.

# VOORZORGSMAAT- REGELEN

Niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen. Bedoeld voor thuisgebruik of commercieel gebruik. Aanbevolen wordt om het apparaat, als het niet in gebruik is, op te slaan tussen -10°C en 25°C.

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn ontworpen om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in de woonomgeving. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, ongunstige storing in radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit en in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Richt de ontvangstantenne anders of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact in een ander circuit dan het stopcontact waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

#### **GARANTIE**

Dit product wordt gedekt door een beperkte garantie van Hyperice. Ga naar [hyperice.com/warranty](http://hyperice.com/warranty) om de garantie in uw land te bekijken.

PL



ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU ORAZ  
OBRAŻEN CIAŁA LUB USZKODZENIA MIENIA, NALEŻY UŻYWAĆ  
TEGO URZĄDZENIA ZGODNIE Z NASTĘPUJĄCYMI OSTRZEŻENIAMI,  
PRZESTROGAMI I INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA.

# WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – INSTRUKCJE ORYGINALNE



Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

## UWAGA

- Należy używać tego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w niniejszej instrukcji.
- Podłączone do prądu urządzenie nigdy nie powinno być pozostawione bez nadzoru. Urządzenie należy zawsze odłączyć od gniazdka elektrycznego natychmiast po naładowaniu, przed przystąpieniem do

- użytkowania i czyszczenia. Urządzenie należy odłączyć od gniazdka, gdy nie jest używane oraz przed założeniem lub zdjęciem części.
- Do stosowania TYLKO w suchych miejscach. Nie używać na zewnątrz lub na mokrych powierzchniach i nie wystawiać na działanie wody lub deszczu.
  - Nie modyfikować ani próbować naprawiać urządzenia. Nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. W celu dokonania serwisu lub naprawy należy skontaktować się z firmą Hyperice.
  - Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy na temat korzystania z niego, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
  - Urządzenie posiada podgrzewaną powierzchnię. Osoby wrażliwe na ciepło muszą zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia.
  - Dzieci należy nadzorować, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
  - Po naładowaniu lub przed użyciem należy odłączyć ładowarkę od baterii. Heated Head (podgrzewana głowica) nie działa, gdy ładowarka jest podłączona do baterii.
  - Nigdy nie należy pozostawiać działającego lub ładującego się urządzenia Heated Head bez nadzoru.
  - Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Czyścić tylko wilgotną ściereczką.
  - Nie przykładać urządzenia Heated Head do mokrej skóry lub miejscowo stosowanych maści, zwłaszcza tych, które zawierają składniki wytwarzające ciepło, ponieważ może to spowodować oparzenia skóry.
  - Nie podejmować prób demontażu ani naprawy.

#### INFORMACJE O BATERII WEWNĘTRZNEJ

Urządzenie Heated Head jest wyposażone w baterię litowo-polimerową do wielokrotnego ładowania. Bateria wewnętrzna została zaprojektowana w taki sposób, aby umożliwić korzystanie z urządzenia Heated Head w dowolnym miejscu – nawet wtedy, gdy brak dostępu do gniazdek elektrycznych. Przed pierwszym użyciem urządzenie Heated Head może wymagać naładowania. W pełni naładowana bateria zapewnia zasilanie na ponad 60 minut ciągłej pracy. Pełne naładowanie baterii zajmuje około 3,5 godziny, jeśli urządzenie jest podłączone do prądu i nie jest używane.

# OSTRZEŻENIE

- Ostrożnie korzystać z podgrzewanych powierzchni. W przeciwnym razie mogą wystąpić poważne oparzenia. Nie przykładać do niewrażliwych okolic skóry ani okolic ze słabym krążeniem krwi. Używanie ciepła przez dzieci pozostawione bez nadzoru lub osoby niepełnosprawne może być niebezpieczne.
- Temperatury wystarczająco wysokie, aby spowodować oparzenia, mogą wystąpić niezależnie od ustawienia regulatora. Nie stosować u niemowląt, osób niepełnosprawnych, śpiących lub nieprzytomnych. Nie przykładać do niewrażliwej skóry ani nie stosować u osób ze słabym krążeniem krwi. Aby zmniejszyć ryzyko powstania pęcherzy, należy często sprawdzać okolice skóry stykające się z nagrzaną powierzchnią urządzenia. Przy pierwszych oznakach dyskomfortu natychmiast zdjąć z ciała i wyłączyć.
- Nie ładować urządzenia Heated Head przez noc ani nie pozostawiać go bez nadzoru podczas ładowania lub użytkowania.
- Urządzenie wyposażone jest w baterię litowo-polimerową. Baterie mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę za pomocą specjalnego narzędzia. W celu dokonania serwisu lub naprawy należy skontaktować się z firmą Hyperice. Urządzenie zawiera baterie, których nie można wymienić. Gdy bateria jest na wyczerpaniu, urządzenie należy odpowiednio zutylizować. Bateria musi zostać zabezpieczona i oddana do odpowiedniego zakładu utylizacji lub recyklingu odpadów elektronicznych.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować baterii ani urządzenia poza zakresem temperatur podanym w instrukcji. Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- Nominalny zakres temperatur ładowania baterii to 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F).
- W warunkach nadmiernej eksploatacji z baterii może wydzielać się ciecz; należy unikać kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, przemyć wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć pomocy medycznej. Płyn wydostający się z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenia.
- Niewłaściwe obchodzenie się z baterią umieszczoną w tym urządzeniu może stwarzać ryzyko pożaru lub oparzeń chemicznych. Nie demontować, nie wystawiać baterii lub urządzenia na działanie ognia

- albo nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C (265°F) może spowodować wybuch.
- W razie wycieku z baterii nie dopuszczaj do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. W razie kontaktu przemyć okolice dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
  - W razie pęknięcia baterii, dużego wycieku lub eksplozji należy ewakuować teren i poddać kwarantannie skażony obszar. Zapewnić dobrą wentylację w celu usunięcia wszelkich oparów, gazów lub ostrych zapachów.
  - Oczy – płukać oczy dużą ilością wody przez 15 minut; natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
  - Skóra – płukać okolice dużą ilością wody i mydła lub wziąć 15-minutowy prysznic.
  - Wdychanie – wynieść osobę na świeże powietrze, a w razie potrzeby wykonać sztuczne oddychanie; jeśli zaistnieje taka konieczność, zwrócić się o pomoc lekarską.
  - Spożycie – natychmiast skontaktować się z lekarzem lub lokalnym ośrodkiem toksykologii.
  - Zużyta bateria należy niezwłocznie wyrzucić. Przechowywać z dala od dzieci. Nie demontować i nie wrzucać do ognia.
  - Unikać przykładania podgrzewanej głowicy do tego samego miejsca przez dłuższy czas. Długotrwałe narażanie skóry na działanie rozgrzanych powierzchni może spowodować dyskomfort lub oparzenia.

#### ŁADOWANIE

Aby naładować urządzenie, należy podłączyć przewód USB-C do portu ładowania baterii i do adaptera USB-A. Następnie należy podłączyć adapter do ściany. Przed pierwszym użyciem należy ładować baterię przez maksymalnie trzy godziny i upewnić się, że jest w pełni naładowana. Pulsująca dioda LED pokazuje poziom naładowania baterii i wskazuje aktywne ładowanie. Gdy dioda LED przestaje pulsować i świeci się na zielono, oznacza to, że bateria jest całkowicie naładowana. Naciśnięcie przycisku zasilania włącza urządzenie, po czym wyświetla się poziom naładowania baterii. Urządzenie można ładować w dowolnej chwili i przy dowolnym poziomie naładowania baterii. Nie zaleca się całkowitego rozładowania baterii, czyli do pomarańczowego poziomu wskazywanego przez diodę LED. Urządzenie należy ładować co miesiąc, aby maksymalnie przedłużyć żywotność baterii.

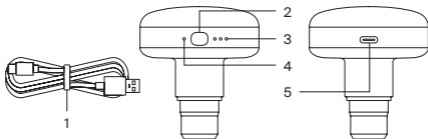


## OBSŁUGA

Upewnić się, że bateria jest naładowana. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 0,5 s, aby aktywować urządzenie podgrzewanej głowicy. Diody baterii zaświeci się, wskazując, że urządzenie Heated Head jest aktywne. Pojedyncze naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje przełączanie między poziomami ciepła 1, 2 i 3. Poziomy ciepła można regulować w dowolnym momencie. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 minutach bez dalszych działań. Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 0,5 s. Średni czas pracy wynosi około 60 minut na trzecim poziomie ciepła i dłużej na niższych poziomach.

## KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Użyć ręcznika lub miękkiej szmatki, aby wytrzeć wilgoć z urządzenia. Trzymać urządzenie z dala od źródeł ciepła, płynów, dzieci i zwierząt domowych.



## SPECYFIKACJE

1. Kabel USB-C
2. Przycisk zasilania (ON/OFF) / przycisk ustawiania ciepła
3. Wskaźniki poziomu ciepła
4. Wskaźnik żywotności baterii
5. Port ładowania USB-C

Ciepło: poziom 1 – 43°C (109°F), poziom 2 – 46°C (115°F), poziom 3 – 49°C (120°F)

Waga: Heated Head – 90 g (3,2 uncji), przewód USB-C – 14 g (0,5 uncji).

Wymagania elektryczne: ⚡ 5V ---, 1A

## RECYKLING

Odwiedź stronę <https://hyperice.com/recycling>, aby uzyskać informacje na temat recyklingu tego opakowania.

# UWAGA

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego w szpitalach. Przeznaczone jest do użytku domowego lub komercyjnego. Gdy urządzenie nie jest używane, zaleca się przechowywanie go w temperaturze od -10°C do 25°C.

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15. przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych.

Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie go, użytkownik może podjąć próbę skorygowania zakłóceń za pomocą jednego lub kilku poniższych metod:

- Zmiana kierunku lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między sprzętem a odbiornikiem.
- Podłączenie sprzętu do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultowanie się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

## GWARANCJA

Produkt jest objęty ograniczoną gwarancją firmy Hyperice. Prosimy odwiedzić stronę [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty), aby zapoznać się z gwarancją obowiązującą w danym kraju.

**PT**



PARA REDUZIR OS RISCOS DE CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO, FERIMENTOS PESSOAIS OU DANOS MATERIAIS, ESTE DISPOSITIVO DEVE SER UTILIZADO EM CONFORMIDADE COM OS SEGUINTE AVISOS, ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES - INSTRUÇÕES ORIGINAIS



Leia todos os avisos de segurança e instruções antes de utilizar este dispositivo. O incumprimento dos avisos e instruções poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

## CUIDADO

- Utilize este dispositivo apenas para a sua utilização prevista, conforme descrito neste manual.
- Este dispositivo nunca deve ser deixado sem supervisão quando está ligado. Desligue sempre este dispositivo da tomada elétrica imediatamente após carregar, antes de utilizar e antes de proceder à limpeza. Desligue-o da tomada quando não estiver em utilização e antes de instalar o retirar peças.

- Adequado APENAS para locais secos. Não utilize no exterior ou sobre superfícies molhadas e não exponha à água ou chuva.
- Não modifique nem tente reparar o dispositivo. O dispositivo não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte a Hyperice para assistência.
- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento sobre como usar este dispositivo, exceto quando lhe tiver sido dada supervisão ou formação relativamente à utilização do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- O dispositivo possui uma superfície aquecida. As pessoas que sejam sensíveis ao calor têm de ter cautela ao utilizar o dispositivo.
- As crianças devem ser supervisionada para garantir que não brincam com o dispositivo.
- Desligue o carregador da bateria efetuar o carregamento ou antes de utilizar o dispositivo. O Heated Head (Cabeça Aquecida) não funcionará enquanto o carregador estiver ligado à bateria.
- Nunca deixe o Heated Head em funcionamento ou a carregar sem supervisão.
- Não mergulhe o dispositivo em água. Limpe apenas com um pano húmido.
- Não utilize o Heated Head sobre a pele molhada ou sobre pomadas tópicas, especialmente as que contenham ingredientes que produzam calor, uma vez que isso pode causar queimaduras na pele.
- Não tente desmontar.

#### INFORMAÇÃO SOBRE A BATERIA INTERNA

O Heated Head está equipado com uma bateria de íões de lítio recarregável. A bateria interna está concebida para permitir a utilização do Heated Head em qualquer lugar - mesmo quando não existem tomadas elétricas disponíveis. O Heated Head poderá necessitar de ser carregado antes da primeira utilização. Uma bateria totalmente carregada fornecerá cerca de mais de 60 minutos de utilização contínua. Demora aproximadamente 3,5 horas a carregar a bateria na totalidade, quando o dispositivo está ligado à corrente e não está em utilização.

# AVISO

- Utilize as superfícies aquecidas cuidadosamente. Podem causar queimaduras graves. Não utilize sobre áreas de pele insensível ou quando existe má circulação. A utilização não supervisionada do calor por crianças ou pessoas incapacitadas poderá ser perigosa.
- Poderão ocorrer temperaturas suficientemente elevadas para causar queimaduras, independentemente da definição de controlo. Não utilize numa criança ou inválido, ou numa pessoa que esteja a dormir ou inconsciente. Não utilize em pele dessensibilizada ou numa pessoa com uma circulação sanguínea insuficiente. Verifique frequentemente a pele em contacto com a área aquecida do dispositivo para reduzir o risco de formação de bolhas. Remova imediatamente do corpo e desligue ao primeiro sinal de desconforto.
- Não carregue o Heated Head durante a noite ou a deixe sem supervisão ao carregar ou quando está em utilização.
- Este dispositivo contém uma bateria de polímero de lítio. As baterias só podem ser substituíveis por alguém especializado, dotado de uma ferramenta especial. Contacte a Hyperice para assistência ou reparação. Este dispositivo contém baterias que não são substituíveis. Quando a bateria está no fim da sua vida útil, o dispositivo deve ser eliminado adequadamente. A bateria deve ser eliminada em segurança numa instalação de resíduos eletrónicos ou de reciclagem adequada.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou o dispositivo fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou fora do intervalo de temperaturas especificado poderá danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- O intervalo normal de temperaturas para carregamento da bateria situa-se entre os 0 °C e 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- Sob condições abusivas, o líquido poderá ser ejetado da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica. O líquido ejetado da bateria poderá causar irritação ou queimaduras.
- A bateria utilizada neste dispositivo poderá representar um risco de incêndio ou de queimaduras químicas, se manuseada de forma incorreta. Não desmonte, não exponha o conjunto de baterias ou o dispositivo ao fogo ou a uma temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) poderá causar uma explosão.

- Em caso de fuga no conjunto de baterias, não permita que qualquer líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se tiver ocorrido contacto, lave a área afetada com uma grande quantidade de água e procure cuidados médicos.
- Em caso de rutura da bateria, fuga considerável ou explosão, evacue a área e isola a área contaminada. Proporcione uma boa ventilação para eliminar quaisquer gases ou odores pungentes.
- Olhos – Enxague os olhos com uma grande quantidade de água durante 15 minutos; procure cuidados médicos imediatos.
- Pele – Enxague a área afetada com água abundante e sabão, ou tome um banho durante 15 minutos.
- Inalação – Exponha a pessoa a ar puro e utilize respiração artificial, se necessário; Procure cuidados médicos, se necessário.
- Ingestão – Consulte imediatamente um médico ou um centro antiveneno
- Elimine imediatamente a bateria usada. Manter afastado de crianças. Não a desmonte e não a elimine no fogo.
- Evite aplicar a cabeça aquecida no mesmo local durante um período de tempo prolongado. A exposição da pele a superfícies aquecidas durante um longo período de tempo poderá causar desconforto ou queimaduras.

#### CARREGAMENTO

Para carregar, ligue o cabo USB-C à porta de carregamento da bateria e ligue o cabo a um transformador USB-A. Em seguida, ligue o transformador à tomada elétrica. Carregue totalmente a bateria durante três horas antes da primeira utilização. Um luz LED pisca para mostrar o nível da bateria e indicar o carregamento ativo. A carga completa é indicada quando a luz LED para de piscar e permanece acesa a verde. Premir o botão para ligar/desligar irá ligar o dispositivo e irá apresentar o nível da bateria. O dispositivo poderá ser recarregado em qualquer altura e a qualquer nível de bateria. Não é recomendável esgotar totalmente a bateria até ao nível do LED cor-de-laranja. Recarregue mensalmente o dispositivo para melhor prolongar a vida útil da bateria.

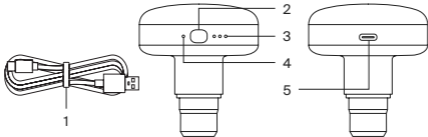
#### FUNCIONAMENTO

Certifique-se de que a bateria está carregada. Na cabeça aquecida, prima e mantenha o botão para ligar/desligar premido durante 0,5 segundos para ativar o dispositivo. O LED da bateria acender-se-á para mostrar que o Heated Head está ativado. Premir uma vez o botão de

ligar/desligar irá, então, alternar entre os níveis de calor 1, 2 e 3. É possível ajustar os níveis de calor em qualquer altura. O dispositivo irá desligar-se automaticamente após 15 minutos de inatividade. Para desligar o dispositivo, prima e mantenha premido o botão para ligar/desligar durante 0,5 segundos. O tempo de funcionamento médio é de cerca 60 minutos no nível de calor três, e superior em níveis de calor inferiores.

#### MANUTENÇÃO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Utilize uma toalha ou um pano macio para limpar qualquer humidade do dispositivo. Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor, líquidos, crianças e animais de estimação.



#### ESPECIFICAÇÕES

1. Cabo USB-C
2. Botão para ligar/desligar (ON/OFF)/Botão de regulação de calor
3. Indicadores do nível de calor
4. Indicador de autonomia da bateria
5. Porta de carregamento USB-C

Calor: Nível 1 – 43 °C (109 °F), Nível 2 – 46 °C (115 °F), Nível 3 – 49 °C (120 °F)  
Peso: Heated Head – 90 g (3,2 onças), Cabo USB-C – 14 g (0,5 onças).  
Requisitos elétricos: ⚡ 5V ---, 1A

#### RECICLANDO

Visite <https://hyperice.com/recycling> para obter informações sobre a reciclagem desta embalagem.

# CUIDADO

Não se destina a uma utilização médica em hospitais. O dispositivo destina-se a uma utilização doméstica ou comercial. Quando não estiver a ser utilizado, é recomendável armazenar o dispositivo a uma temperatura entre -10 °C e 25 °C.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. Todavia, não existe qualquer garantia que não ocorram interferências numa instalação específica. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, as quais podem ser determinadas ligando e desligar o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena recetora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Consulte um revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

## GARANTIA

Este produto está coberto por uma garantia limitada da Hyperice. Visite [hyperice.com/warranty](http://hyperice.com/warranty) para ver a garantia aplicável no seu país.



**PT-BR**



PARA REDUZIR OS RISCOS DE CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E FERIMENTOS PESSOAIS, ESTE DISPOSITIVO DEVE SER USADO EM CONFORMIDADE COM OS SEGUINTE ALERTAS, ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA – INSTRUÇÕES ORIGINAIS



Leia todas as advertências de segurança e instruções antes de usar este dispositivo. Não seguir as instruções e as advertências pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

## CUIDADO

- Use este dispositivo somente para o uso pretendido, conforme descrito neste manual.
- Este dispositivo nunca deve ser deixado sem supervisão quando conectado à alimentação elétrica. Sempre desconecte este dispositivo da tomada elétrica imediatamente após carregá-lo, antes de usá-lo e antes de limpá-lo. Desconecte da tomada quando não estiver em uso e antes de acrescentar ou remover peças.
- Adequado APENAS para locais secos. Não use em ambientes externos nem em superfícies úmidas. Não exponha à água nem à chuva.

- Não modifique nem tente consertar o dispositivo. Não contém nenhuma peça que possa receber manutenção pelo usuário. Entre em contato com a Hyperice caso necessite de algum serviço.
- Este dispositivo não foi projetado para ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não tenham experiência ou conhecimento de como usar este dispositivo, a menos que tais pessoas tenham recebido supervisão ou instruções relacionadas ao uso do dispositivo de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- O dispositivo tem uma superfície aquecida. Pessoas sensíveis ao calor devem tomar cuidado ao usar o dispositivo.
- Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.
- Desconecte o carregador da bateria após o carregamento ou antes do uso. A Heated Head (Cabeça Aquecida) não funcionará enquanto o carregador estiver conectado na bateria.
- Nunca deixe a Heated Head sem supervisão durante a operação ou o carregamento.
- Não mergulhe o dispositivo na água. Limpe apenas com um pano úmido.
- Não use a Heated Head na pele molhada ou sobre pomadas tóxicas, especialmente aquelas que contêm ingredientes que produzem calor, pois isso pode resultar em queimaduras na pele.
- Não tente desmontar o dispositivo.

#### INFORMAÇÕES SOBRE A BATERIA INTERNA

A Heated Head é equipada com uma bateria recarregável de polímero de lítio. A bateria interna é projetada para permitir o uso da Heated Head em qualquer lugar, mesmo quando não há tomadas disponíveis. A Heated Head pode precisar ser carregada antes do primeiro uso. Uma bateria totalmente carregada possibilitará mais de 60 minutos de uso contínuo. A bateria leva cerca de 3,5 horas para ser carregada completamente quando o dispositivo está conectado e não está sendo usado.

## ALERTA

- Use superfícies aquecidas com cuidado. Pode causar queimaduras graves. Não use sobre áreas da pele com sensibilidade muito

diminuída ou na presença de má circulação. O uso sem vigilância feito por crianças ou pessoas incapacitadas pode ser perigoso.

- Independentemente da configuração do controle, podem ocorrer temperaturas suficientemente altas para causar queimaduras. Não use em um bebê nem em pessoas inválidas, inconscientes ou que estejam dormindo. Não use sobre a pele sem sensibilidade nem em pessoas com má circulação sanguínea. Verifique com frequência a pele que está em contato com a área aquecida do dispositivo para reduzir o risco de formação de bolhas. Ao primeiro sinal de desconforto, remova imediatamente o dispositivo do corpo e desligue-o.
- Não deixe a Heated Head carregando durante a noite nem a deixe sem supervisão durante o carregamento ou o uso.
- Este dispositivo contém uma bateria de polímero de lítio. As baterias somente podem ser trocadas por uma pessoa treinada com uma ferramenta especial. Entre em contato com a Hyperice caso necessite de algum serviço ou conserto. Este dispositivo contém baterias que não são substituíveis. Quando a bateria chegar ao fim da vida útil, o dispositivo deverá ser descartado adequadamente. A bateria deve ser descartada com segurança em um local de descarte de lixo eletrônico adequado ou em uma instalação de reciclagem.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem o dispositivo fora da faixa de temperatura especificada nas instruções. O carregamento inadequado ou em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- A faixa de temperatura nominal para o carregamento da bateria é de 0 °C a 45 °C (32 °F a 113 °F).
- Um líquido pode ser ejetado da bateria sob condições abusivas; evite tocá-lo. Se ocorrer um contato acidental, lave o local com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, busque ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- A bateria utilizada neste dispositivo pode representar um risco de incêndio ou de queimadura química em caso de tratamento inadequado. Não desmonte, não exponha a bateria ou o dispositivo ao fogo nem a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C (265 °F) pode provocar uma explosão.
- No caso de vazamento da bateria, não permita que o líquido entre em contato com a pele nem com os olhos. Caso haja algum contato, lave a área afetada com água abundante e busque ajuda médica.

- Em caso de quebra da bateria, vazamento grande ou explosão, evacue a área e deixe a área contaminada em quarentena. Providencie uma boa ventilação para que qualquer fumaça, gás ou mau odor seja eliminado.
- Olhos – Enxágue os olhos com água abundante por 15 minutos; busque ajuda médica imediatamente.
- Pele – Enxágue a área afetada com água abundante e sabão ou tome uma ducha por 15 minutos.
- Inalação – Exponha a pessoa ao ar fresco e use respiração artificial, se necessário. Busque ajuda médica, se necessário.
- Ingestão – Consulte imediatamente um médico ou o centro local de venenos
- Descarte adequadamente a bateria usada. Mantenha fora do alcance de crianças. Não a desmonte nem a descarte no fogo.
- Evite aplicar a cabeça aquecida ao mesmo local por um período prolongado. Expor a pele a superfícies aquecidas por um longo período pode causar desconforto ou queimaduras.

## CARREGAMENTO

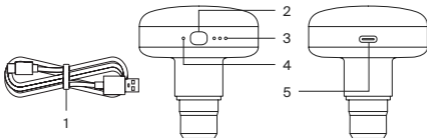
Para carregar, conecte o cabo USB-C à porta de carregamento da bateria e conecte o cabo a um adaptador USB-A. Depois, conecte o adaptador a uma tomada. Carregue totalmente a bateria por até três horas antes do primeiro uso. Uma luz LED piscará para mostrar o nível da bateria e indicar o carregamento ativo. A carga completa é indicada quando a luz LED para de piscar e fica totalmente iluminada na cor verde. Pressionar o botão liga/desliga ligará o dispositivo e mostrará o nível da bateria. O dispositivo pode ser recarregado a qualquer momento e com qualquer nível de carga da bateria. Não é recomendável esgotar totalmente a bateria até o nível do LED laranja. Para prolongar a vida da bateria, recarregue o dispositivo mensalmente.

## OPERAÇÃO

Certifique-se de que a bateria esteja carregada. Na cabeça aquecida, pressione e segure o botão liga/desliga por meio segundo para ativar o dispositivo. O led da bateria acenderá para mostrar que a Heated Head está ativada. Uma única pressão do botão liga/desliga alternará entre os níveis de calor 1, 2 e 3. Você pode ajustar os níveis de aquecimento a qualquer momento. O dispositivo desligará automaticamente após 15 minutos sem ser manuseado. Para desligar o dispositivo, pressione e segure o botão liga/desliga por meio segundo. O tempo de funcionamento médio é de cerca de 60 minutos no aquecimento de nível 3, e mais longo nos níveis mais baixos.

## MANUTENÇÃO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Use uma toalha ou um pano macio para secar qualquer umidade do dispositivo. Mantenha o dispositivo longe de fontes de calor, líquidos, crianças e animais.



## ESPECIFICAÇÕES

1. Cabo USB-C
2. Botão liga/desliga; botão de ajuste do calor
3. Indicadores do nível de calor
4. Indicador da vida da bateria
5. Porta de carregamento USB-C

Calor: Nível 1: 43 °C (109 °F); nível 2: 46 °C (115 °F); nível 3: 49 °C (120 °F)

Peso: Heated Head: 90 g (3,2 oz.); cabo USB-C: 14 g (0,5 oz.)

Requisitos elétricos: ⚡ 5 V ---, 1 A

## RECICLANDO

Visite <https://hyperice.com/recycling> para obter informações sobre a reciclagem desta embalagem.

# CUIDADO

Não destinado a uso médico em hospitais. Destinado ao uso doméstico ou comercial. Quando fora de uso, recomenda-se armazenar o dispositivo entre -10 °C e 25 °C.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, conforme a Parte 15 das Normas da FCC. Esses limites foram estabelecidos para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e irradia energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação em particular. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando novamente o equipamento, sugere-se que o usuário tente corrigi-la por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reposicione ou mude a antena receptora de lugar.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada com um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

#### **GARANTIA**

Este produto é coberto por uma garantia limitada da Hyperice. Visite o site [hyperice.com/warranty](http://hyperice.com/warranty) para consultar a garantia em seu país.

**RO**



PENTRU REDUCEREA RISCULUI DE ELECTROCUTARE, INCENDIU, VĂTĂMĂRI CORPORALE SAU DAUNE MATERIALE, ACEST DISPOZITIV TREBUIE SĂ FIE UTILIZAT ÎN CONFORMITATE CU URMĂTOARELE AVERTIZĂRI, ATENȚIONĂRI ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.

# INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA – INSTRUCȚIUNI ORIGINALE



Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție toate avertizările și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

## ATENȚIE

- Folosiți acest dispozitiv doar în scopul prevăzut, conform descrierii din acest manual.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat atunci când este conectat. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la priza electrică imediat după încărcare, înainte de a-l utiliza și înainte de a-l curăța.

Deconectați dispozitivul de la priza electrică atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l purta sau de a îndepărta anumite componente.

- Potrivit EXCLUSIV pentru locuri uscate. Nu utilizați în exterior sau pe suprafețe umede și nu expuneți la apă sau ploaie.
- Nu modificați și nu încercați să reparați dispozitivul. Nu conține componente care pot fi reparate de utilizator. Pentru service, contactați Hyperice.
- Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau care nu au cunoștințe sau experiență în ceea ce privește utilizarea sa, cu excepția cazului în care li s-au furnizat instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului sau sunt supravegheate de o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Dispozitivul are o suprafață încălzită. Persoanele sensibile la căldură trebuie să aibă grijă la utilizarea dispozitivului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu folosesc dispozitivul pentru a se juca.
- Deconectați încărcătorul de la baterie după încărcare sau înainte de utilizare. Dispozitivul Heated Head (cap cu încălzire) nu va funcționa în timp ce încărcătorul este conectat la baterie.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul Heated Head în funcțiune sau la încărcat fără a-l supraveghea.
- Nu introduceți dispozitivul în apă. Curățați doar cu o cârpă umedă.
- Nu folosiți dispozitivul Heated Head pe pielea udă sau peste un unguent topic, în special peste cele care conțin ingrediente care produc căldură, întrucât ar putea cauza arsuri ale pielii.
- Nu încercați să dezasamblați.

#### INFORMAȚII PRIVIND BATERIA INTERNĂ

Dispozitivul Heated Head este prevăzut cu o baterie litiu-polimer reîncărcabilă (acumulator). Bateria internă este concepută pentru a permite utilizarea dispozitivului Heated Head oriunde, chiar și în locurile unde nu există prize. Este posibil să fie necesar să încărcați dispozitivul Heated Head înainte de prima utilizare. O încărcare completă a bateriei permite o funcționare continuă timp de +60 de minute. Este nevoie de aproximativ 3,5 ore pentru încărcarea completă a bateriei, atunci când dispozitivul este conectat și nu este utilizat.



# AVERTIZARE

- Utilizați cu grijă suprafețele încălzite. Pot cauza arsuri grave. Nu utilizați pe suprafețe de piele insensibilă sau dacă prezintă o circulație slabă. Utilizarea nesupravegheată a căldurii de către copii sau persoane aflate în incapacitate poate fi periculoasă.
- Se pot atinge temperaturi suficient de ridicate încât să se producă arsuri, indiferent de setările de control. Nu utilizați pe sugari sau persoane cu dizabilități sau în stare de inconștiență ori persoane care dorm. Nu utilizați pe pielea insensibilă sau pe o persoană cu circulație sanguină slabă. Examinați des pielea care intră în contact cu suprafața încălzită a dispozitivului, pentru a reduce riscul apariției unor bășici. Îndepărtați imediat de pe corp și opriți dispozitivul la primul semn de disconfort.
- Nu lăsați dispozitivul Heated Head la încărcat peste noapte și nu îl lăsați nesupravegheat în timpul încărcării sau utilizării sale.
- Acest dispozitiv conține o baterie litiu-polimer. Bateriile pot fi înlocuite doar de o persoană cu competențele necesare, cu ajutorul unui instrument specific. Pentru service și reparații, contactați Hyperice. Dispozitivul conține baterii care nu pot fi înlocuite. Când bateria ajunge la sfârșitul duratei de funcționare, dispozitivul trebuie eliminat în mod corespunzător. Bateria trebuie eliminată în siguranță, într-o instalație adecvată de eliminare sau reciclare a deșeurilor electronice.
- Urmați toate instrucțiunile privind încărcarea și nu încărcăți bateria sau dispozitivul în condiții care nu sunt cuprinse în intervalul de temperatură indicat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau temperaturile din afara intervalului specificat pot deteriora bateria și crește riscul producerii unui incendiu.
- Intervalul de temperatură nominală pentru încărcarea bateriei este 0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F).
- În condiții de utilizare necorespunzătoare, din baterie se poate scurge un lichid. Evitați contactul cu acesta. Dacă se produce un contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Bateria folosită în acest dispozitiv poate prezenta risc de incendiu sau arsuri chimice dacă nu este manevrată cu grijă. Nu dezasamblați și nu expuneți bateria sau dispozitivul la temperaturi excesive sau foc. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C (265 °F) poate provoca explozii.

- În cazul în care din baterie se scurge un lichid, evitați ca acesta să intre în contact cu pielea și ochii. Dacă s-a produs contactul, spălați zona afectată cu apă din abundență și solicitați asistență medicală.
- În cazul fragmentării bateriei, al unei scurgeri semnificative sau al unei explozii, evacuați zona și puneți în carantină perimetrul contaminat. Asigurați o ventilație optimă pentru a elimina fumul, gazele sau mirosurile înțepătoare.
- Ochi – Clătiți-vă pe ochi cu apă din abundență timp de 15 minute. Solicitați asistență medicală.
- Piele – Clătiți zona afectată cu apă din abundență și săpun sau faceți un duș timp de 15 minute.
- Inhalare – Scoateți persoana la aer curat și utilizați respirația artificială, dacă este necesar. Solicitați asistență medicală, dacă acest lucru se impune.
- Înghițire – Consultați imediat medicul sau centrul local pentru informații toxicologice.
- Eliminați corect bateriile utilizate. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu dezasamblați și nu aruncați în foc.
- Evitați aplicarea capului cu încălzire în același loc pentru o perioadă îndelungată. Expunerea pielii la suprafețe încălzite pentru o perioadă îndelungată poate produce disconfort sau arsuri.

## ÎNCĂRCARE

Pentru încărcare, conectați cablul USB-C la portul de încărcare a bateriei și conectați cablul la adaptorul USB-A. Apoi, conectați adaptorul la priza de perete. Lăsați bateria să se încarce complet, timp de până la trei ore, înainte de prima utilizare. Luminile LED se aprind intermitent pentru a indica nivelul bateriei și faptul că încărcarea este în curs. Când luminile LED nu mai luminează intermitent și rămân toate aprinse complet, încărcarea este completă. Apăsarea butonului de pornire/oprire va porni dispozitivul și va afișa nivelul bateriei. Dispozitivul poate fi reîncărcat oricând, indiferent de nivelul la care se află bateria. Nu este recomandat să consumați complet bateria, până la nivelul de culoare roșie al ledului. Reîncărcați lunar dispozitivul pentru a prelungi în mod optim durata de viață a bateriei.

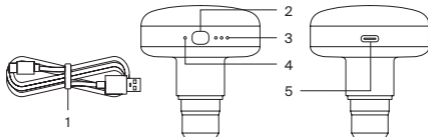
## FUNCȚIONARE

Asigurați-vă că bateria este încărcată. Pe capul cu încălzire, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 0,5 secunde, pentru a activa aparatul. Ledul bateriei se va aprinde pentru a indica activarea dispozitivului Heated Head. Apăsați o singură dată butonul de pornire/

oprire, iar dispozitivul va comuta între nivelurile 1, 2 și 3 de încălzire. Puteți regla oricând nivelurile de încălzire. Dispozitivul se va opri automat după 15 minute în care nu se efectuează nicio acțiune asupra sa. Pentru a opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 0,5 secunde. Durata medie de funcționare este de aproximativ 60 de minute la nivelul trei de încălzire și mai mare la nivelurile inferioare.

#### ÎNȚREȚINERE, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Folosiți un prosop sau o cârpă moale pentru a îndepărta umezeala de pe dispozitiv. Păstrați dispozitivul departe de sursele de căldură, lichide, copii și animale de companie.



#### SPECIFICAȚII

1. Cablu USB-C
2. Buton de pornire/oprire (ON/OFF) / buton pentru reglarea căldurii
3. Indicatoare pentru nivelul de căldură
4. Indicator pentru încărcare baterii
5. Port de încărcare USB-C

Căldură: Nivelul 1 – 43°C (109°F), Nivelul 2 – 46°C (115°F), Nivelul 3 – 49°C (120°F)  
Greutate: Heated Head – 90 g (3,2 uncii), Cablu USB-C – 14 g (0,5 uncii)  
Cerință electrică: ⚡ 5 V = = =, 1 A

#### RECICLARE

Vă rugăm să vizitați <https://hyperice.com/recycling> pentru informații despre reciclarea acestui ambalaj.

# ATENȚIE

Nu este destinat utilizării medicale în spitale. Destinat utilizării în medii casnice sau comerciale. Atunci când dispozitivul nu este utilizat, se recomandă depozitarea sa la o temperatură cuprinsă între -10 °C și 25 °C.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă B, în conformitate cu Partea 15 din normele FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că într-o anumită instalație nu se vor produce interferențe. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare recepției de radio sau televiziune, fapt ce poate fi stabilit prin oprirea și pornirea echipamentului, se recomandă ca utilizatorul să încerce să remedieze interferența prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau schimbați locul antenei de recepție.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Pentru asistență, luați legătura cu distribuitorul sau cu un tehnician cu experiență în materie de radio/televiziune.

## GARANȚIE

Acest produs este acoperit de o garanție limitată din partea Hyperice. Pentru a consulta garanția din țara dvs., accesați [hyperice.com/warranty](http://hyperice.com/warranty).

**RU**



С ЦЕЛЮ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ИЛИ МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА, ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В СТРОГОМ СООТВЕТСТВИИ СО СЛЕДУЮЩИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯМИ И ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией данного устройства внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкцией по технике безопасности. Несоблюдение этих предупреждений и требований может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и (или) тяжелым травмам.

# ВНИМАНИЕ!

- Используйте данное устройство исключительно в рамках целевого назначения, описанного в настоящем руководстве.
- Запрещается оставлять данное устройство включенным без присмотра, когда оно подключено к сети. Всегда отключайте данное устройство от электрической розетки сразу после зарядки, перед использованием и перед чисткой. Отключите устройство от сети, когда оно не используется, а также перед установкой или снятием деталей.
- Подходит для использования ТОЛЬКО в сухих помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или на влажных поверхностях, а также подвергать его воздействию воды или дождя.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства или производить его ремонт. Устройство не содержит деталей, пригодных для обслуживания пользователем. Для получения сервисного обслуживания свяжитесь с компанией Nuragic.
- Данное устройство не предназначено для эксплуатации людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями и (или) необученными лицами. Эксплуатация в этом случае возможна, только если эти люди находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или после получения инструкций по использованию устройства.
- Устройство имеет нагреваемую поверхность. Лица, чувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании данного устройства.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Отключите зарядное устройство от аккумулятора после зарядки или перед использованием. Нагревающая головка Heated Head не будет работать при подключении аккумулятора к зарядному устройству.
- Не оставляйте нагревающую головку Heated Head без присмотра во время эксплуатации или зарядки.
- Запрещается погружать устройство в воду. Устройство разрешается очищать только влажной тканью.

- Не используйте нагревающую головку Heated Head на влажной коже или поверх мази для местного применения, особенно содержащей компоненты, выделяющие тепло, так как это может привести к ожогам кожи.
- Не пытайтесь разобрать устройство!

#### СВЕДЕНИЯ О ВСТРОЕННОМ АККУМУЛЯТОРЕ

Нагревающая головка Heated Head оборудована перезаряжаемой литий-ионной батареей. Встроенная аккумуляторная батарея предназначена для использования нагревательной головки Heated Head даже при отсутствии розеток питания. Перед первым использованием может потребоваться зарядка нагревающей головки Heated Head. Полностью заряженная аккумуляторная батарея обеспечит непрерывную работу прибора на протяжении более 60 минут. Для полной зарядки аккумуляторной батареи потребуется примерно 3,5 часа, при этом устройство должно быть подключено к сети и не использоваться.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- С осторожностью используйте нагреваемые поверхности. Они могут вызывать серьезные ожоги. Не используйте устройство на нечувствительных участках кожи или при плохом кровообращении. Использование функции нагрева детьми или нетрудоспособными лицами без присмотра может быть опасным.
- Вне зависимости от настроек температура нагревательного элемента может быть достаточно высокой, чтобы вызвать ожоги. Запрещается применять устройство на младенцах, инвалидах, а также на спящих или находящихся без сознания людях. Запрещается применять устройство на лицах с нечувствительной кожей или на людях с плохим кровообращением. Для снижения риска образования волдырей, регулярно проверяйте кожу, соприкасающуюся с нагреваемой поверхностью устройства. При первых признаках дискомфорта немедленно уберите устройство от тела.
- Не оставляйте заряжаться нагревающую головку Heated Head на ночь и не оставляйте ее без присмотра во время зарядки или использования.

- Данное устройство оборудовано литий-полимерной аккумуляторной батареей. Замену батареи может производить только обученный техник с помощью специальных инструментов. Обратитесь в компанию Huregise для получения технического обслуживания или ремонта. Это устройство содержит аккумуляторные батареи, которые не подлежат замене. В конце срока службы батареи устройство должно быть надлежащим образом утилизировано. Аккумуляторная батарея должна быть утилизирована отдельно в соответствующем центре по утилизации электронных отходов или вторичной переработке.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не производите зарядку аккумуляторной батареи вне допустимого температурного диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка вне допустимого температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи или риску возникновения пожара.
- Номинальный температурный диапазон для зарядки батареи составляет от 0 °C до 45 °C (от 32 °F до 113 °F).
- При неправильном использовании из батареи может вытекать жидкость. Необходимо всячески избегать контакта с ней. В случае контакта с жидкостью обильно промойте кожу водой. В случае попадания жидкости в глаза немедленно обратитесь к врачу. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызывать раздражение или ожоги.
- Неправильное обращение с аккумуляторной батареей, используемой в данном устройстве, может привести к риску возгорания или химическому ожогу. Запрещается разбирать аккумуляторную батарею или устройство, подвергать их нагреву или воздействию высокой температуры. Воздействие огня или температуры, превышающей 130 °C (265 °F), может привести к взрыву аккумуляторной батареи.
- В случае выделения любых жидкостей из аккумуляторной батареи не допускайте их попадания на кожу или в глаза. При попадании на кожу промойте пораженный участок обильным количеством воды и обратитесь к врачу.
- В случае разрыва аккумуляторной батареи, серьезной протечки или взрыва, незамедлительно покиньте помещение и изолируйте загрязненную зону. Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения для удаления любых паров, газов или резких запахов.



- При попадании в глаза. Промойте глаза большим количеством воды в течение 15 минут. Немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании на кожу. Промойте пораженный участок кожи большим количеством воды с мылом или примите душ в течение 15 минут.
- В случае попадания в дыхательные пути. Выведите пострадавшего на свежий воздух, при необходимости используйте искусственное дыхание. В случае необходимости, обратитесь к врачу.
- При проглатывании. Немедленно обратитесь к врачу или в местный токсикологический центр
- Незамедлительно утилизируйте использованный аккумулятор. Хранить в недоступном для детей месте. Запрещается разбирать и бросать в огонь.
- Не прикладывайте нагревающую головку к одному и тому же месту в течение длительного периода времени. Длительное воздействие нагреваемых поверхностей на кожу может вызывать дискомфорт или ожоги.

#### **ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА**

Для зарядки подключите кабель USB-C к зарядному порту батареи и подключите кабель к адаптеру USB-A. Затем подключите адаптер к розетке. Перед первым использованием необходимо полностью зарядить устройство в течение 3 часов. Мигающий светодиод отображает уровень заряда аккумуляторной батареи и указывает на процесс зарядки. Когда световой индикатор перестает мигать и начинает светиться зеленым цветом, это означает, что аккумуляторная батарея полностью заряжена. Нажатие кнопки питания включит устройство и отобразит уровень заряда аккумуляторной батареи. Устройство можно заряжать в любое время и при любом уровне заряда батареи. Не рекомендуется полностью разряжать аккумуляторную батарею до уровня оранжевого светодиода. Заряжайте устройство ежемесячно, чтобы максимально продлить срок службы аккумуляторной батареи.

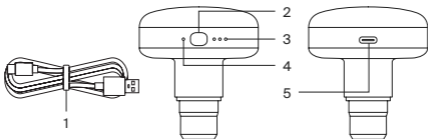
#### **РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ**

Убедитесь, что батарея заряжена. Для активации устройства нажмите и удерживайте кнопку питания на нагревающей головке в течение 0,5 с. Индикатор заряда батареи начнет светиться,

показывая, что нагревающая головка Heated Head активирована. При однократном нажатии кнопки включения происходит переключение между уровнями нагрева 1, 2 и 3. Уровни нагрева можно регулировать в любой момент времени. При отсутствии повторного нажатия на кнопку, устройство автоматически отключится через 15 минут. Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 0,5 с. Среднее время работы устройства составляет около 60 минут на уровне нагрева 3. На меньших уровнях нагрева время работы может быть больше.

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Для удаления влаги с устройства используйте полотенце или кусок мягкой ткани. Храните устройство вдали от источников тепла, жидкостей, детей и домашних животных.



#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1. Кабель USB-C
2. Кнопка включения/выключения питания, регулировки уровня нагрева
3. Индикаторы уровня нагрева
4. Индикатор заряда аккумулятора
5. Порт зарядки USB-C

Температура нагрева: Уровень 1 – 43 °C (109 °F), уровень 2 – 46 °C (115 °F), уровень 3 – 49 °C (120 °F)

Масса: Нагревающая головка Heated Head – 90 г (3,2 унции), кабель USB-C – 14 г (0,5 унции).

Требования по электропитанию:  5 В  1 А

## ПЕРЕРАБОТКА

Посетите <https://hyperice.com/recycling> для получения информации об утилизации этой упаковки

# ВНИМАНИЕ!

Устройство не предназначено для медицинского применения в больничных учреждениях. Устройство предназначено для коммерческого или бытового использования. Когда устройство не используется, рекомендуется хранить его при температуре от  $-10$  до  $+25$  °C.

Данное устройство было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса А согласно требованиям, изложенным в части 15 правил FCC. Эти требования предназначены для обеспечения надлежащей защиты от нежелательных помех при установке в жилой зоне. Устройство, описанное в настоящем руководстве, использует радиоизлучение и может являться его источником. В случае установки и применения с нарушением инструкции по эксплуатации устройство может вызывать помехи радиосвязи. Тем не менее помехозащищенность устройства в определенных случаях не гарантируется. Если данное устройство приводит к возникновению недопустимых помех при приеме радио- или телесигналов, которые могут быть определены выключением и включением оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить эти помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Изменить ориентацию или расположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить устройство и приемник к розеткам в разных цепях питания.
- Обратиться к торговому агенту или опытному специалисту по радиотелевизионному оборудованию.

## ГАРАНТИЯ

На данное изделие распространяется ограниченная гарантия от компании Hyperice. Чтобы ознакомиться с гарантийным планом вашей страны, посетите веб-сайт [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty).

**SK**



NA ZNÍŽENIE RIZÍK ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU A ZRANENIA OSOB ALEBO POŠKODENIA MAJETKU SA TOTO ZARIADENIE MUSÍ POUŽÍVAŤ V SÚLADE S NASLEDUJÚCIMI VÝSTRAHAMI, UPOZORNENIAMÍ A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMÍ.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – ORIGINALNE POKYNY



Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

## UPOZORNENIE

- Toto zariadenie používajte iba na účely, na ktoré je určené, ako je popísané v tomto návode.
- Toto zariadenie nikdy nesmie zostať bez dozoru, keď je zapojené. Vždy po nabíjaní, pred použitím a pred čistením odpojte toto zariadenie z elektrickej zásuvky. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď ju nepoužívate a pred nasadením alebo vybratím častí.
- Vhodné LEN do suchého prostredia. Nepoužívajte vonku alebo na mokrom povrchu a nevystavujte vode ani dažďu.
- Zariadenie neupravujte ani sa ho nepokúšajte opraviť. Nemá žiadne diely opraviteľné používateľom. Pre servis kontaktujte spoločnosť Hyperice.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí o používaní tohto

zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nie sú poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- Zariadenie má vyhrievaný povrch. Osoby citlivé na teplo musia byť pri používaní zariadenia opatrné.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Po nabíjaní alebo pred použitím odpojte nabíjačku od batérie. Zariadenie Heated Head (vyhrievaná hlava) nebude fungovať, keď je nabíjačka pripojená k batérii.
- Nikdy nenechávajte zariadenie Heated Head v prevádzke alebo nabíjaní bez dozoru.
- Zariadenie neponárajte do vody. Čistite iba vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte zariadenie Heated Head na vlhkú pokožku alebo na lokálnu masť, najmä na také, ktoré obsahujú zložky vytvárajúce teplo, pretože by mohlo dôjsť k popáleniu pokožky.
- Nepokúšajte sa rozoberať.

#### INFORMÁCIE O VNÚTORNEJ BATÉRII

Zariadenie Heated Head je vybavené lítium-polymérovou batériou. Vnútna batéria je navrhnutá tak, aby umožňovala používanie zariadenia Heated Head kdekoľvek – aj keď nie sú k dispozícii elektrické zásuvky. Pred prvým použitím môže byť potrebné zariadenie Heated Head nabíť. Plne nabitá batéria poskytne energiu na viac ako 60 minút nepretržitého používania. Úplné nabitie batérie trvá približne 3,5 hodiny, keď je zariadenie pripojené a nepoužíva sa.

## VÝSTRAHA

- Vyhrievacie povrchy používajte opatrne. Môžu spôsobiť vážne popáleniny. Nepoužívajte na necitlivé oblasti pokožky alebo pri slabom prekrvení. Používanie tepla deťmi alebo nespôsobilými osobami bez dozoru môže byť nebezpečné.
- Bez ohľadu na nastavenie ovládania sa môžu vyskytnúť teploty dostatočne vysoké na to, aby spôsobili popáleniny. Nepoužívajte u dojcí, invalidov, spiacich osôb alebo osôb v bezvedomí. Nepoužívajte na necitlivú pokožku alebo na osoby so zlým krvným obehom. Často kontrolujte pokožku, ktorá sa dotýka vyhrievanej oblasti zariadenia, aby ste znížili riziko plúzgeriev. Pri prvom náznaku nepohodlia okamžite odoberte z tela a vypnite.
- Počas nabíjania alebo používania zariadenie Heated Head nenechajte nabíjať cez noc a ani ho nenechávajte bez dozoru.
- Toto zariadenie obsahuje lítium-polymérovú batériu. Batérie smie vymeniť iba kvalifikovaná osoba pomocou špeciálneho náradia. Pre servis alebo

opravu kontaktujte spoločnosť Hyperice. Toto zariadenie obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné. Keď je batéria na konci životnosti, zariadenie sa musí riadne zlikvidovať. Batériu je potrebné bezpečne zlikvidovať vo vhodnom zariadení na likvidáciu alebo recykláciu elektronického odpadu.

- Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani zariadenie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- Nominálny teplotný rozsah pre nabíjanie batérie je 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F).
- Za nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina, vyhňte sa kontaktu. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina uniknutá z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Batéria použitá v tomto zariadení môže pri nesprávnom zaobchádzaní predstavovať riziko požiaru alebo chemického popálenia. Batériu ani zariadenie nerozoberajte, nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C (265 °F) môže spôsobiť výbuch.
- V prípade vytečenia batérie zabráňte kontaktu akejkoľvek tekutiny s pokožkou alebo očami. Ak došlo ku kontaktu, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade prasknutia batérie, väčšieho úniku kvapaliny alebo výbuchu evakuujte oblasť a umiestnite kontaminovanú oblasť do karantény. Zabezpečte dobré vetranie, aby ste odstránili všetky výpary, plyny alebo štiplavé pachy.
- Oči – Oči vyplachujte veľkým množstvom vody po dobu 15 minút, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pokožka – Opláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a mydla alebo sa sprchujte 15 minút.
- Vdýchnutie – Vystavte osobu čerstvému vzduchu a v prípade potreby použite umelé dýchanie, v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
- Požitie – Ihneď sa poraďte s lekárom alebo miestnym toxikologickým centrom
- Opatrovanú batériu urýchlene zlikvidujte. Udržujte mimo dosahu detí. Nerozoberajte a nevhadzujte do ohňa.
- Vyhňte sa prikladaniu vyhrievanej hlavy na rovnaké miesto na dlhší čas. Dlhodobé vystavenie pokožky horúcim povrchom môže spôsobiť nepohodlie alebo popáleniny.

## **NABÍJANIE**

Ak chcete nabíjať, pripojte kábel USB-C do nabíjacieho portu batérie a zapojte kábel do adaptéra USB-A. Potom zapojte adaptér do steny. Pred prvým

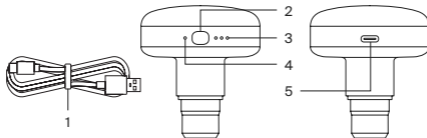
použitím úplne nabijajte batériu až tri hodiny. LED kontrolka pulzuje, aby ukázala úroveň batérie a signalizovala aktívne nabíjanie. Zariadenie je plne nabité vtedy, keď LED kontrolka prestane pulzovať a zostane plne svietiť na zeleno. Stlačením tlačidla napájania sa zariadenie zapne a zobrazí sa úroveň nabitia batérie. Zariadenie je možné nabíjať kedykoľvek a pri akejkoľvek úrovni batérie. Neodporúča sa úplne vybiť batériu na úroveň oranžovej LED. Zariadenie nabíjate každých mesiac, aby ste čo najlepšie predžili životnosť batérie.

#### PREVÁDZKA

Uistite sa, že je batéria nabitá. Na zariadení vyhrievaná hlava stlačte a podržte tlačidlo napájania na 0,5 s, aby ste aktivovali zariadenie. Kontrolka batérie sa rozsvieti, čo znamená, že zariadenie Heated Head je aktívované. Jediným stlačením tlačidla napájania sa potom bude prepínať cyklicky medzi úrovňami ohrevu 1, 2 a 3. Úroveň ohrevu môžete kedykoľvek upraviť. Zariadenie sa automaticky vypne po 15 minútach bez ďalšieho vstupu. Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania na 0,5 s. Priemerná doba prevádzky je približne 60 minút pri tretom stupni zahrievania a dlhšia pri nižších úrovniach.



#### ÚDRŽBA, ČISTENIE A SKLADOVANIE

Na utretie vlhkosti zo zariadenia použite uterák alebo mäkkú handričku. Zariadenie udržiajte mimo zdrojov tepla, tekutín, detí a domácich zvierat.



#### TECHNICKÉ ÚDAJE

1. Kábel USB-C
2. Tlačidlo napájania (ON/OFF)/tlačidlo nastavenia teploty
3. Indikátory úrovne tepla
4. Indikátor životnosti batérie
5. Nabíjací port USB-C

Ohrev: Úroveň 1 – 43°C (109°F), úroveň 2 – 46°C (115°F), úroveň 3 – 49°C (120°F)  
Hmotnosť: Heated Head – 90 g (3,2 unce), kábel USB-C – 14 g (0,5 unce).  
Požiadavky na elektrickú energiu:  5 V , 1 A

## RECYKLÁCIA

Informácie o recyklácii tohto obalu nájdete na stránke  
<https://hyperice.com/recycling>.

# UPOZORNENIE

Nie je určené na lekárske použitie v nemocniciach. Určené na domáce alebo komerčné použitie. Keď sa zariadenie nepoužíva, odporúča sa skladovať pri teplote -10 °C až 25 °C.

Toto zariadenie bolo testované a bolo zistené, že vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B v súlade s časťou 15 predpisov FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri inštalácii v obytných priestoroch. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať energiu rádiových frekvencií a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikácií. Nie je však žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho prijmu, čo sa dá zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil napraviť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zapojte zariadenie do zásuvky v inom okruhu, než ku ktorému je pripojený prijímač.
- Požiadajte o pomoc predajcu alebo skúseného rádio/TV technika.

## ZÁRUKA

Na tento produkt sa vzťahuje obmedzená záruka spoločnosti Hyperice. Navštívte webovú lokalitu [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) a pozrite si záruku vo vašej krajine.



SL



ZA ZMANJŠANJE NEVARNOSTI ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA IN TELESNIH POŠKODB JE TREBA TO NAPRAVO UPORABLJATI V SKLADU Z NASLEDNJIMI OPOZORILI, PREVIDNOSTNIMI UKREPI IN VARNOSTNIMI NAVODILI.

# POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA – ORIGINALNA NAVODILA



Pred uporabo te naprave preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali hude telesne poškodbe.

## POZOR

- Napravo uporabljajte izključno za predvideno uporabo, ki je opisana v tem priročniku.
- Ko je naprava priključena na električno napajanje, je nikoli ni dovoljeno pustiti brez nadzora. Napravo takoj po polnjenju, pred uporabo in pred čiščenjem vedno izklopite iz električne vtičnice. Napravo takrat, ko ni v uporabi, in pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov izklopite iz električnega napajanja.
- Primerno SAMO za suha mesta uporabe. Naprave ne uporabljajte zunaj ali na mokrih površinah in je ne izpostavljajte vodi ali dežju.
- Naprave ne prilagajajte in ne poskušajte popravljati. Ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Glede servisiranja se obrnite na družbo Hyperice.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja glede uporabe naprave, razen če so

pod nadzorom ali so jim bila podana navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Ta naprava ima ogrevano površino. Osebe, ki so občutljive na toploto, morajo napravo previdno uporabljati.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da je zagotovljeno, da se ne igrajo z napravo.
- Po polnjenju ali pred uporabo izklopite polnillec iz baterije. Ko je polnillec priključen na baterijo, Heated Head (ogrevana glava) ne deluje.
- Heated Head nikoli ne pustite delovati ali je polniti brez nadzora.
- Naprave ne potopite v vodo. Čistite jo izključno z vlažno krpo.
- Heated Head ne uporabljajte na mokri koži ali prek lokalnih mazil, predvsem tistih, ki vsebujejo sestavine, ki proizvajajo toploto, saj lahko pri tem pride do kožnih opeklin.
- Naprave na poskušajte razstaviti.

#### PODATKI O NOTRANJI BATERIJI

Heated Head je opremljena z litij-ionsko polimerno baterijo za večkratno polnjenje. Notranja baterija je zasnovana tako, da omogoča uporabo Heated Head kjerkoli, tudi če električne vtičnice niso na voljo. Pred prvo uporabo boste morali Heated Head morda napolniti. Povsem napolnjena baterija zagotavlja moč za več kot 60 minut neprekinjene uporabe. Popolno polnjenje baterije traja približno 3,5 ure, če je naprava priključena na električno napajanje in ni v uporabi.

## OPOZORILO

- Previdno uporabljajte ogrevane površine. Lahko povzročijo hude opekline. Ne uporabljajte na območjih z občutljivo kožo ali v primeru slabega krvnega pretoka. Nenadzorovana uporaba toplote s strani otrok ali oslabilih oseb je lahko nevarna.
- Ne glede na nastavitve se lahko ustvari dovolj visoka temperatura, da povzroči opekline. Ne uporabljajte na otrocih ali invalidih oziroma spečih ali nezavestnih oseb. Ne uporabljajte na neobčutljivi koži ali na osebni slabo krvno cirkulacijo. Pogosto preverite kožo, ki je v stiku z ogrevanim območjem naprave, da zmanjšate nevarnost nastanka mehurjev. Ob prvem znaku neugodja napravo takoj odstranite s telesa in jo izklopite.
- Heated Head ne polnite čez noč oziroma je med polnjenjem ali uporabo ne pustite nenadzorovane.
- Ta naprava vsebuje litij-ionsko polimerno baterijo. Baterije lahko zamenja le usposobljena oseba s posebnim orodjem. Glede servisiranja

ali popravila se obrnite na družbo Hyperice. Naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Ko baterija doseže konec življenjske dobe, je treba napravo pravilno odstraniti. Baterijo je treba varno odstraniti v ustreznem obratu za odlaganje ali recikliranje elektronskih odpadkov.

- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterije ali naprave ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih. Z neustreznim polnjenjem ali polnjenjem pri temperaturah izven predpisanega razpona lahko poškodujete baterijo in povečate nevarnost požara.
- Nazivni temperaturni razpon za polnjenje baterije je 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F).
- V pogojih zlorabe lahko iz baterije brizgne tekočina; preprečite stik z njo. Če pride do nenamernega stika, jo izperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Baterija, ki se uporablja v tej napravi, lahko ob napačnem ravnanju z njo povzroči nevarnost požara ali kemičnih opeklin. Ne razstavlajte je in baterije ali naprave ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C (265 °F) lahko povzroči eksplozijo.
- Če baterija pušča, ne dopustite, da bi tekočina prišla v stik s kožo ali očmi. Če pride do stika, prizadeto območje izperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru pretrganja baterije, močnega puščanja ali eksplozije zapustite območje in kontaminirano območje izolirajte. Zagotovite dobro prezračevanje, da odstranite hlapce, pline ali močne vonjave.
- Oči – oči izpirajte z veliko količino vode 15 minut; takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Koža – prizadeto območje izpirajte z veliko količino vode in mila ali pa se prhajte 15 minut.
- Vdihavanje – osebo odpeljite na svež zrak in po potrebi uporabite umetno respiracijo; po potrebi poiščite zdravniško pomoč.
- Zaužitje – takoj se posvetujte z zdravnikom ali lokalnim centrom za zastrupitve.
- Izrabljeno baterijo takoj odstranite. Hranite nedosegljivo otrokom. Ne razstavlajte in ne odlagajte v ogenj.
- Ogrevane glave dalj časa ne uporabljajte na istem mestu. Dolgotrajna izpostavljenost kože ogrevanim površinam lahko povzroči neugodje ali opekline.

## POLNJENJE

Za polnjenje vtaknite kabel USB-C v vhod za polnjenje baterije, drugi konec kabela pa vtaknite v adapter USB-A. Nato adapter vtaknite v stensko vtičnico. Pred prvo uporabo baterijo polnite do tri ure, da se povsem napolni. Utripa lučka LED, ki prikazuje stopnjo napolnjenosti baterije in aktivno

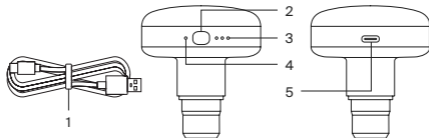
polnjenje. Baterija je povsem napolnjena, ko lučka LED preneha utripati in neprekinjeno sveti zeleno. Ob pritisku na gumb za vklop se naprava vklopi in prikaže se stopnja napoljenosti baterije. Napravo lahko napolnite kadarkoli in ob katerikoli stopnji napoljenosti baterije. Priporočamo, da baterije ne izpraznite povsem, da bi lučka LED svetila oranžno. Za največje podaljšanje življenjske dobe baterije napravo napolnite enkrat na mesec.

#### UPORABA

Prepričajte se, da je baterija napolnjena. Pritisnite in 0,5 sekunde pridržite gumb za vklop na ogrevani glavi, da aktivirate napravo. Zasveti lučka LED baterije, kar označuje, da je Heated Head aktivirana. Nato lahko s posameznimi pritiski na gumb za vklop preklapljate med stopnjami toplote 1, 2 in 3. Stopnjo toplote lahko kadarkoli prilagodite. Če 15 minut ne pritisnete nobenega gumba, se naprava samodejno izklopi. Če želite napravo izklopiti, pritisnite in 0,5 sekunde pridržite gumb za vklop. Povprečno trajanje delovanja je 60 minut na tretji stopnji toplote in dlje na nižjih stopnjah.

#### VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Z brisačo ali mehko krpo obrišite morebitno vlago z naprave. Naprave ne približujte virom toplote, tekočinam, otrokom in hišnim ljubljencem.



#### TEHNIČNI PODATKI

1. Kabel USB-C
2. Gumb za vklop (ON/OFF) / gumb za nastavljanje toplote
3. Indikatorji stopnje toplote
4. Indikator trajanja baterije
5. Vhod za polnjenje USB-C

Toplota: Stopnja 1—43 °C (109 °F), stopnja 2—46 °C (115 °F),  
stopnja 3—49 °C (120 °F)  
Teža: Heated Head—90 g (3,2 oz.), kabel USB-C—14 g (0,5 oz.)  
Električne zahteve: ⚡ 5 V ---, 1 A

#### RECIKLIRANJE

Za informacije o recikliranju te embalaže obiščite  
<https://hyperice.com/recycling>.

# POZOR

Ni predvideno za medicinsko uporabo v bolnišnicah. Predvideno za uporabo v gospodinjstvih ali za komercialno uporabo. Ko naprava ni v uporabi, priporočamo, da jo shranite na temperaturi med -10 °C in 25 °C.

Ta oprema je bila preskušena in ugotovljeno je bilo, da je v skladu z omejitvami za digitalno napravo razreda B v skladu z delom 15 Pravilnika FCC. Omenjene omejitve so določene za zagotovitev razumne zaščite pred škodljivimi motnjami v stanovanjskem okolju. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo, zato lahko v primeru, da ni nameščena in se ne uporablja v skladu z navodili, povzroči škodljive motnje radijskih komunikacij. Vendar pa ne obstaja nobeno zagotovilo odsotnosti motenj v primeru določene namestitve. Če ta oprema povzroča škodljive motnje radijskega ali televizijskega sprejema, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom opreme, naj uporabnik poskuša odpraviti motnje z enim ali več naslednjimi ukrepi:

- Preusmerite ali premestite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Opremo priključite v vtičnico, ki je v drugem tokokrogu kot sprejemnik.
- Za pridobitev pomoči se posvetujte s prodajalcem ali izkušenim radijskim/televizijskim tehnikom.

#### GARANCIJA

Ta izdelek je krit z omejeno garancijo družbe Hyperice. Za ogled garancije v vaši državi obiščite [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty).

SV



FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELSTÖT, BRAND, PERSONSKADA ELLER UTRUSTNINGSSKADA MÅSTE ENHETEN ANVÄNDAS I ENLIGHET MED FÖLJANDE VARNINGAR, FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER.

# VIKTIGA SÄKERHETS- INSTRUKTIONER – ORIGINALANVIS- NINGAR



Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner innan du använder enheten. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

## VAR FÖRSIKTIG

- Använd enheten enbart i dess avsedda syfte enligt beskrivningen i handboken.
- Lämna aldrig enheten utan uppsikt när den är ansluten till strömkällan. Koppla alltid bort enheten från vägguttaget omedelbart efter laddning, innan du använder eller rengör den. Koppla bort enheten från uttaget när du inte använder den, och innan du monterar eller demonterar komponenter.
- ENBART avsedd för torra miljöer. Använd inte utomhus eller på våta ytor och utsatt inte för vatten eller regn.
- Modifiera / reparera inte enheten. Innehåller inga komponenter som användaren själv kan underhålla. Kontakta Hyperice för service.

- Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskap om användning av produkten. Det enda undantaget är om personen är under uppsyn eller har fått instruktioner från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Produkten har en uppvärmd yta. Personer som är känsliga för värme måste vara försiktiga när de använder produkten.
- Barn bör hållas under uppsyn och utom räckhåll från produkten.
- Koppla bort laddaren från batteriet efter laddning och före användning. Heated Head (uppvärmd enhet) fungerar inte när laddaren är ansluten till batteriet.
- Lämna aldrig Heated Head igång eller på laddning utan uppsyn.
- Sänk inte ned produkten i vatten. Rengör med en fuktig trasa.
- Använd inte Heated Head på våt hud eller över hudsalvor, särskilt inte sådana som innehåller värmegenererande ingredienser, eftersom det kan leda till brännskador.
- Försök inte demontera enheten.

#### INFORMATION OM INTERNT BATTERI

Heated Head är försedd med ett laddningsbart litiumpolymerbatteri. Det interna batteriet gör det möjligt att använda Heated Head var som helst – även när inga eluttag är tillgängliga. Du kan behöva ladda Heated Head innan det första användningstillfället. Ett fulladdat batteri räcker i drygt 60 minuter av oavbruten användning. Det tar ca tre 3,5 timmar att ladda batteriet helt när enheten är inkopplad och ur bruk.

## VARNING

- Hantera uppvärmda ytor försiktigt. Kan orsaka allvarliga brännskador. Använd inte över hud med nedsatt känsel eller i områden med dålig blodcirkulation. Det kan vara mycket farligt för barn och funktionsnedsatta personer att använda värme i frånvaro av en vuxen.
- Temperaturer som är tillräckligt höga för att ge brännskador kan uppstå oavsett vald inställning. Använd inte på barn, funktionsnedsatta eller medvetslösa / sovande personer. Använd inte på hud med nedsatt känsel eller på en person med dålig blodcirkulation. Kontrollera huden som är i kontakt med den uppvärmda ytan ofta för att minska risken för blåsbildning. Avlägsna omedelbart från kroppen och stäng av vid minsta tecken på obehag.

- Ladda inte Heated Head över natten eller lämna Heated Head utan uppsyn när den är på laddning eller i bruk.
- Produkten innehåller ett litiumpolymerbatteri. Byte av batteri ska enbart ske av yrkesutövare med specialverktyg. Kontakta Hyperice för service eller reparation. Produkten innehåller batterier som inte kan bytas ut. När batteriet inte längre fungerar ska du kassera enheten enligt lokala riktlinjer. Kassera batteriet på en lämplig avfalls- eller återvinningsstation.
- Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet eller enheten utanför temperaturområdet i instruktionerna. Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför specificerat temperaturområde kan skada batteriet och öka risken för brand.
- Nominellt temperaturintervall för batteriladdning är 0–45 °C (32–113 °F).
- Vid oförsiktig hantering kan batteriet läcka vätska; undvik kontakt. Spola med vatten vid oavsiktlig kontakt. Uppsök läkare vid kontakt med ögonen. Vätska som läcker från batteriet kan orsaka hudirritation eller brännskador.
- Batteriet i produkten kan utgöra en risk för brand eller kemiska brännskador vid felaktig hantering. Demontera inte eller utsätt batteripaketet eller produkten för brand eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka explosion.
- Om batteripaketet läcker ska du förhindra kontakt med hud och ögon. Vid kontakt med hud eller ögon ska du omedelbart skölja det drabbade området med rikliga mängder vatten och uppsöka läkare.
- Om batteriet går sönder, läcker eller exploderar ska du utrymma området och spärra av det kontaminerade området. Ventilera väl för att vädra bort ånga, gas eller lukt.
- Ögon – skölj ögonen med rikligt med vatten i 15 minuter; uppsök läkare akut.
- Hud – skölj det drabbade området med rikligt med vatten och tvål eller duscha i 15 minuter.
- Inandning – frisk luft och konstgjord andning vid behov; uppsök läkare vid behov.
- Förtäring – rådgör med läkare eller giftcentral omedelbart
- Kassera batteriet omedelbart. Håll borta från barn. Demontera inte eller elda upp.
- Behandla inte en och samma yta med den uppvärmda enheten under en längre tid. Applicering av värme på hud under en längre tid kan leda till obehag eller brännskador.

#### LADDNING

Anslut USB-C-sladden till batteriladdningsporten och koppla in sladden i en USB-A-adapter för att ladda produkten. Anslut sedan adaptern till ett vägguttag. Ladda batteriet helt i upp till tre timmar innan det första



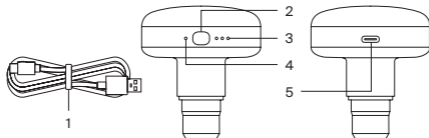
användningstillfället. En LED-lampa blinkar för att indikera batterinivån och aktiv laddning. När LED-lampan slutar blinka och förblir tänd med fast grönt sken innebär det att batteriet är fulladdat. Du kan starta enheten och se batterinivån genom att trycka på strömknappen. Du kan alltid, oberoende av batterinivå, ladda batteriet. Vi rekommenderar inte batteriurladdning till orange LED-nivå. Ladda batteriet varje månad för att förlänga dess livslängd.

#### ANVÄNDNING

Se till att batteriet är laddat. Tryck på och håll in strömknappen på den uppvärmda enheten i 0,5 sekunder för att aktivera enheten. Batterilampan lyser för att indikera att Heated Head är aktiverad. Du kan växla värmenivåerna (1-3) ett steg i taget genom att trycka in strömknappen en gång. Du kan när som helst justera värmenivån. Produkten stängs av automatiskt efter 15 minuters inaktivitet. Du kan stänga av produkten genom att trycka på och hålla in strömknappen i 0,5 sekunder. Den genomsnittliga batteritiden är ca 60 minuter vid värmenivå 3, och längre vid lägre nivåer.

#### UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH FÖRVARNING

Använd en handduk eller en mjuk trasa för att torka bort fukt från produkten. Håll produkten borta från värmekällor, vätskor, barn och djur.



#### SPECIFIKATIONER

1. USB-C-kabel
2. Strömknapp (ON/OFF) / värmeinställningsknapp
3. Värmenivåindikatorer
4. Batterinivåindikator
5. USB-C-laddningsport

Värme: Nivå 1—43 °C (109 °F), Nivå 2—46 °C (115 °F), Nivå 3—49 °C (120 °F)  
Vikt: Heated Head—90 g (3.2 oz.), USB-C-kabel—14 g (0.5 oz.)  
Elkrav: ⚡ 5 V — —, 1 A

#### ÅTERVINNING

Besök <https://hyperice.com/recycling> för information om återvinning av denna förpackning.

# VAR FÖRSIKTIG

Inte avsedd för medicinskt bruk vid vårdinrättningar. Avsedd för hemmabruk eller kommersiell användning. Rekommenderad temperatur för förvaring när produkten inte är i bruk: -10–25 °C.

Utrustningen har testats och funnits uppfylla gränserna för en digital enhet i Klass B som överensstämmer med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns emellertid ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en viss installation. Om utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagningen (går att kontrollera genom att stänga av och slå på utrustningen) uppmanar vi användaren att försöka åtgärda störningen med hjälp av en eller flera av följande åtgärder:

- Ändra riktning på eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio- / tv-tekniker för att få hjälp.

#### GARANTI

Denna produkt omfattas av en begränsad garanti från Hyperice. Besök [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) för att se garantin som gäller i ditt land.



เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และการบาดเจ็บต่อบุคคล หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน ต้องปฏิบัติตามคำแนะนำ ข้อควรระวัง และคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยต่อไปนี้เมื่อใช้อุปกรณ์นี้

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ - คำแนะนำเบื้องต้น



อ่านคำแนะนำและคำแนะนำด้านความปลอดภัยทั้งหมดก่อนใช้อุปกรณ์นี้ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บสาหัส

### ข้อควรระวัง

- ใช้อุปกรณ์นี้ตามวัตถุประสงค์การใช้งานตามที่ระบุไว้ในคู่มือนี้เท่านั้น
- ไม่ควรปล่อยอุปกรณ์นี้ทิ้งไว้โดยไม่มีใครดูแลเมื่อเสียบปลั๊ก ถอดปลั๊กอุปกรณ์นี้ออกจากเต้ารับไฟฟ้าทันทีหลังจากการชาร์จทุกครั้ง ก่อนใช้งาน และก่อนทำความสะอาด ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับเมื่อไม่ใช้งาน และก่อนประกอบหรือถอดชิ้นส่วน
- เหมาะสำหรับสถานที่แห้งเท่านั้น ห้ามใช้กลางแจ้งหรือบนพื้นผิวที่เปียกและอย่าให้โดนน้ำหรือฝน
- ห้ามดัดแปลงหรือพยายามซ่อมแซมอุปกรณ์ ไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้ซ่อมบำรุงได้ โปรดติดต่อ Hyperice หากต้องการซ่อมบำรุง
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีไว้สำหรับการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับวิธีใช้ อุปกรณ์นี้ เว้นแต่จะได้รับการดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์โดยผู้ที่มีผิวดมชอบความปลอดภัยของตน
- อุปกรณ์นี้มีพื้นผิวที่ร้อน ผู้ที่เฝ้ามองความร้อนจะต้องใช้อุปกรณ์ด้วยความระมัดระวัง
- เด็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาจะไม่เล่นอุปกรณ์
- ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จออกจากเบตเตอรี่หลังจากการชาร์จหรือก่อนใช้งาน Heated Head (หัววดแบบร้อน) จะไม่ทำงานในขณะที่เสียบสายชาร์จเข้ากับเบตเตอรี่

- อย่าปล่อยให้ Heated Head ทำงานหรือชาร์จโดยไม่มีใครดูแลโดยเด็ดขาด
- ห้ามจุ่มอุปกรณ์ลงในน้ำ ทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ เท่านั้น
- ห้ามใช้ Heated Head กับผิวที่เปื่อยหรือบริเวณผิวหนังที่มีการทากรีม โดยเฉพาะครีมที่มีส่วนผสมที่ก่อให้เกิดความร้อน เพราะอาจทำให้เกิดแผลไหม้บนผิวหนัง
- อย่าพยายามถอดแยกชิ้นส่วน

ข้อมูลแบตเตอรี่ภายใน

อุปกรณ์ Heated Head มาพร้อมกับแบตเตอรี่ลิเธียมโพลีเมอร์แบบชาร์จไฟซ้ำได้ แบตเตอรี่ภายในออกแบบมาเพื่อให้สามารถใช้ Heated Head ได้ทุกที่ แม้ในขณะที่ไม่มีเต้ารับไฟฟ้า อาจต้องชาร์จ Heated Head ก่อนใช้งานครั้งแรก แบตเตอรี่ที่ชาร์จจนเต็มจะใช้เวลาประมาณ 3 ชั่วโมงเมื่อเสียบปลั๊กอุปกรณ์และไม่ได้ใช้งาน

## คำเตือน

- ใช้พื้นที่ร้อนอย่างระมัดระวัง เพราะอาจทำให้เกิดการไหม้อย่างรุนแรงได้ ห้ามใช้กับบริเวณผิวที่ด้านมากเกินไปหรือมีการไหลเวียนโลหิตไม่ดี การใช้ความร้อนโดยเด็กหรือบุคคลผู้ไร้ความสามารถโดยไม่มีการดูแลอาจเป็นอันตรายได้
- อุณหภูมิที่สูงพอที่จะทำให้เกิดแผลไหม้อาจเกิดขึ้นได้ แม้จะมีการตั้งค่าการควบคุมก็ตาม ห้ามใช้กันการก ฝักพวภาพ หรือผู้ที่นอนหลับหรือหมดสติ ห้ามใช้กับผิวที่ด้านหรือผู้ที่มีระบบไหลเวียนโลหิตไม่ดี ตรวจสอบผิวหนังที่สัมผัสกับส่วนที่ร้อนของอุปกรณ์บ่อยๆ เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดแผลพุพอง นำอุปกรณ์ออกจากร่างกายทันทีและปิดใช้งานเมื่อเริ่มรู้สึกไม่สบายตัวเป็นครั้งแรก
- ห้ามชาร์จ Heated Head ค้างคืน หรือปล่อยให้ทิ้งโดยไม่ใครดูแลขณะชาร์จหรือใช้งาน
- อุปกรณ์ที่มีแบตเตอรี่ลิเธียมโพลีเมอร์ ต้องให้ผู้ใช้ชำนาญเป็นผู้เปลี่ยนแบตเตอรี่โดยใช้เครื่องมือพิเศษเท่านั้น ติดต่อ Hyperice หากต้องการซ่อมบำรุงหรือซ่อมแซม อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถเปลี่ยนได้ เมื่อแบตเตอรี่หมดอายุการใช้งาน จะต้องทิ้งอุปกรณ์อย่างเหมาะสม ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดในการทิ้งแบตเตอรี่อย่างปลอดภัยในสถานที่กำจัดขยะอิเล็กทรอนิกส์หรือรีไซเคิลอย่างเหมาะสม
- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการชาร์จทั้งหมด และอย่าชาร์จชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ของอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จอย่างไม่เหมาะสมหรือที่อุณหภูมิออกช่วงที่ กำหนดอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้
- ช่วงอุณหภูมิที่กำหนดสำหรับการชาร์จแบตเตอรี่คือ 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F)
- เมื่ออยู่ภายใต้สภาวะที่ไม่เหมาะสม ของเหลวอาจถูกขับออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากบังเอิญสัมผัส ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวเข้าตา ให้ไปพบแพทย์ของเหลวที่พุ่งออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการระคายเคืองหรือแผลไหม้ได้

- แดเตอร์ที่ใช้ในอุปกรณ์นี้อาจมีความเสี่ยงที่จะเกิดเพลิงไหม้หรือเผาไหม้จากสารเคมี หากได้รับการปฏิบัติที่ไม่ถูกต้อง ห้ามถอดแยกชิ้นส่วน ห้ามให้ชุดแดเตอร์หรืออุปกรณ์ถูกไฟไหม้หรือมีอุณหภูมิสูงเกินไป การสัมผัสกับไฟหรืออุณหภูมิสูงกว่า 130°C (265°F) อาจทำให้เกิดการระเบิด
- ในกรณีที่ชุดแดเตอร์รั่วอย่าให้ของเหลวใดๆ สัมผัสกับผิวหนังหรือดวงตา หากมีการสัมผัส ให้ล้างบริเวณที่ได้รับผลกระทบด้วยน้ำปริมาณมากและไปพบแพทย์
- ในกรณีที่แดเตอร์แตกหรือมีสารรั่วไหลหรือการระเบิดครั้งใหญ่ ให้อพยพออกจากพื้นที่และปิดกั้นบริเวณที่ปนเปื้อน จัดให้มีการระบายอากาศที่ดีเพื่อกำจัดควัน ก๊าซ หรือกลิ่นฉุน
- ดวงตา – ล้างตาด้วยน้ำปริมาณมากเป็นเวลา 15 นาที แล้วไปพบแพทย์ทันที
- ผิว – ล้างบริเวณที่ได้รับผลกระทบด้วยน้ำและสบู่ปริมาณมากหรืออาบน้ำเป็นเวลา 15 นาที
- การสูดดม – ทำให้บุคคลได้รับอากาศบริสุทธิ์และใช้เครื่องช่วยหายใจหากจำเป็น ไปพบแพทย์หากจำเป็น
- การกลืนกิน – ปรึกษาแพทย์หรือศูนย์ควบคุมสารพิษในท้องถิ่นทันที
- กิ่งแดเตอร์ที่ใช้แล้วอย่างเหมาะสม เก็บให้ห่างจากเด็ก ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนและห้ามทิ้งในกองไฟ
- หวั่นไหวจากการใช้หัวรถแบริ่งในตำแหน่งเดียวกันเป็นเวลานาน การที่ผิวหนังสัมผัสกับพื้นผิวร้อนเป็นเวลานานอาจทำให้รู้สึกไม่สบายหรือผิวไหม้ได้

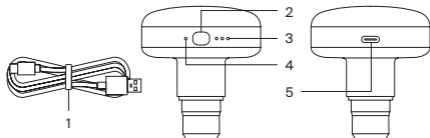
#### การชาร์จ

ในการชาร์จ ให้เชื่อมต่อสาย USB-C เข้ากับช่องเสียบชาร์จของแดเตอร์ และเสียบสายไฟเข้ากับอะแดปเตอร์ USB-A จากนั้นเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับที่ผนัง ชาร์จแดเตอร์ให้เต็มตามถึงสามชั่วโมงก่อนใช้ครั้งแรก ไฟ LED จะกะพริบเป็นจังหวะเพื่อแสดงระดับแดเตอร์และระบุว่ากำลังชาร์จอยู่ ไฟ LED หยุดกะพริบเป็นจังหวะและส่องสว่างเป็นสีเขียวอย่างต่อเนื่องเพื่อระบุว่าชาร์จแดเตอร์เต็มแล้ว การกดปุ่มเปิดปิดจะเปิดอุปกรณ์และจะแสดงระดับแดเตอร์ อุปกรณ์สามารถชาร์จซ้ำได้ตลอดเวลาและทุกระดับแดเตอร์ ไม่แนะนำให้ปล่อยให้แดเตอร์หมดเกลี้ยงจนไฟ LED ส่องสว่างเป็นสีส้ม ชาร์จอุปกรณ์ทุกครั้งเพื่อให้อายุการใช้งานแดเตอร์ให้ยาวนานที่สุด

#### การใช้งาน

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชาร์จแดเตอร์แล้ว กดปุ่มเปิดปิดบนหัวรถแบริ่งค้างไว้ 0.5 วินาทีเพื่อเปิดการทำงานของอุปกรณ์ ไฟ LED ของแดเตอร์จะสว่างขึ้นเพื่อแสดงว่าเปิดใช้งาน Heated Head แล้ว การกดปุ่มเปิดปิดเพียงครั้งเดียวจะทำให้ระดับความร้อน 1, 2 และ 3 ทำงานหมุนเวียนสลับกัน คุณสามารถปรับระดับความร้อนได้ตลอดเวลา อุปกรณ์จะปิดโดยอัตโนมัติหลังจาก 15 นาทีโดยไม่ต้องดำเนินการใดเพิ่มเติม ในการปิดอุปกรณ์ ให้กดปุ่มเปิดปิดค้างไว้ 0.5 วินาที ระยะเวลาทำงานเฉลี่ยอยู่ที่ประมาณ 60 นาทีที่ความร้อนระดับสาม และนานกว่าในระดับที่ต่ำกว่า

การบำรุงรักษา การทำความสะอาด และการเก็บรักษา  
ใช้ผ้าขนหนูหรือผ้านุ่มเช็ดความชื้นออกจากอุปกรณ์ เก็บอุปกรณ์ให้ห่างจากแหล่งความร้อน ของเหลว เด็ก และสัตว์เลี้ยง



- ข้อมูลจำเพาะ
1. สาย USB-C
  2. ปุ่มเปิด/ปิด (เปิด/ปิด) / ปุ่มตั้งค่าความร้อน
  3. โฟบ่งผู้ระดับความร้อน
  4. โฟบ่งซีระดับแมตเตอร์
  5. ช่องเสียบชาร์จ USB-C

ความร้อน: ระดับ 1—43°C (109°F), ระดับ 2—46°C (115°F), ระดับ 3—49°C (120°F)  
น้ำหนัก: Heated Head—90 กรัม (3.2 ออนซ์), สาย USB-C—14 กรัม (0.5 ออนซ์)  
ข้อกำหนดทางไฟฟ้า: 5V, 1A

การรีไซเคิล

โปรดไปที่ <https://hyperice.com/recycling> เพื่อดูข้อมูลเกี่ยวกับการรีไซเคิลบรรจุภัณฑ์

## ข้อควรระวัง

ไม่ได้มีไว้สำหรับการแพทย์ในโรงพยาบาล มีไว้สำหรับใช้ในบ้านหรือในเชิงพาณิชย์ เมื่อไม่ใช้งาน ขอแนะนำให้เก็บอุปกรณ์ไว้ที่อุณหภูมิ -10°C ~ 25°C

อุปกรณ์นี้ได้รับการทดสอบและพบว่าเป็นไปตามข้อจำกัดสำหรับอุปกรณ์ดิจิทัลประเภท B ตามส่วนที่ 15 ของกฎ FCC ข้อจำกัดเหล่านี้มีออกมาเพื่อให้การป้องกันที่เหมาะสมจาก

การรวมกันที่เป็นอันตรายสำหรับการติดตั้งในที่อยู่อาศัย อุปกรณ์นี้สร้าง ใช้ และสามารถ  
แผ่คลื่นความถี่วิทยุได้ และหากไม่ได้ติดตั้งและใช้งานตามคำแนะนำ อาจก่อให้เกิดการ  
รบกวนที่ส่งผลเสียต่อการสื่อสารทางวิทยุ อย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันว่าจะไม่เกิดการ  
รบกวนในการติดตั้งบางลักษณะ: หากอุปกรณ์นี้ก่อให้เกิดการรบกวนที่ส่งผลเสียต่อการรับ  
สัญญาณวิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถระบุได้โดยการปิดและเปิดอุปกรณ์ ขอแนะนำให้ผู้ใช้  
พยายามแก้ไขสัญญาณรบกวนด้วยมาตรการต่อไปนี้อย่างน้อยหนึ่งอย่าง:

- ปรับทิศทางหรือย้ายเสาอากาศรับสัญญาณ
- เพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์และเครื่องรับสัญญาณ
- เชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับเต้ารับบบวงจรอื่นที่ไม่ใช่วงจรที่เครื่องรับสัญญาณเชื่อมต่ออยู่
- ปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือช่างวิทยุ/โทรทัศน์ที่มีประสบการณ์เพื่อขอความช่วยเหลือ

การรับประกัน

ผลิตภัณฑ์นี้อยู่ภายใต้การรับประกันแบบจำกัดจาก Hyperice โปรดไปที่  
[hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty) เพื่อตรวจสอบการรับประกันในประเทศของคุณ

# ZH



为降低触电、火灾、人身伤害或财产损失的风险，在使用该设备时，请务必遵照以下警告、注意事项和安全说明。

## 重要安全说明-原始说明书



在使用此设备之前，请阅读所有安全警告和说明。不遵守警告和说明可能会导致触电、火灾和/或严重伤害。

### 注意

- 仅可按照本手册所述预期用途使用该设备。
- 插入电源时，此设备不可处于无人看管状态。充电后、使用和清洁前，请务必立即从电源插座上拔下本设备的插头。不使用时以及安装或取下部件之前，请从插座上拔下插头。
- 仅适用于干燥地方。请勿在户外或潮湿表面上使用，也不要暴露在水或雨中。
- 请勿修改或尝试维修设备。不包含用户可维修的部件。如需维修，请联系 Hyperice。
- 身体、感官或精神能力受损，或缺乏使用本设备的经验和知识的人士（包括儿童），必须在安全看护人员的监督或指导下使用设备。
- 该设备具有加热表面。对热敏感的人员在使用该设备时必须小心。
- 请监督儿童，避免他们使用该设备。
- 充电后或使用前，请从电池上拔下充电器。充电器插入电池时，Heated Head（加热头）将不工作。
- 切勿让加热头在无人看管的情况下运行或充电。
- 请勿将设备浸入水中。仅可用湿布清洁。
- 请勿在潮湿的皮肤或外用软膏（尤其是含有发热成分的软膏）上使用 Heated Head，否则，可能会导致皮肤灼伤。
- 请勿尝试拆卸。



## 内部电池信息

Heated Head配有可充电锂聚合物电池。Heated Head采用内部电池设计,可在任何地方使用,在没有电源插座的情况下亦可使用。Heated Head需要在首次使用前充电。电池充满电后,可连续使用60+分钟以上。当设备插入插座且不使用时,需要大约3.5小时才能完全充电。

# 警告

- 请小心使用加热表面。可能导致严重烧伤。请勿在不敏感的皮肤区域或血液循环不良的情况下使用。如儿童或无行为能力人在无人看管的情况下使用热源,可能会发生危险。
- 无论控制设置如何,都可能因高温导致灼伤。请勿在婴儿、残疾人、熟睡或失去知觉的人身上使用。请勿用于不敏感的皮肤或血液循环不良的人士。经常检查与设备加热区域接触的皮肤,以降低起水泡的风险。在出现不适迹象时,立即从身体上取下并关闭。
- 请勿对Heated Head整夜充电,或在无人看管的情况下充电或使用。
- 该设备包含一个锂聚合物电池。电池只能由操作熟练的专业人员使用专用工具更换。如需维修或服务,请联系Hyperice。本设备包含不可更换的电池。当电池寿命用尽时,应妥善处理该装置。必须在适当的电子废物处理或回收设施中安全处理电池。
- 请遵循所有充电说明,为电池组或设备充电时温度切勿超出规定范围。充电不当或温度超出规定范围可能会损坏电池并增加火灾风险。
- 电池充电的标称温度范围为0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F)。
- 在恶劣条件下,液体可能会从电池中喷出;请勿接触。如果意外接触,请用水冲洗。如果液体接触眼睛,请寻求医疗帮助。从电池中喷出的液体可能会引起刺激或灼伤。
- 若处理不当,本设备中使用的电池可能会导致火灾或化学灼伤。请勿拆卸,请勿将电池组或设备暴露于明火或温度过高的环境中。暴露在明火或超过130°C (265°F)的温度中,可能会引起爆炸。
- 若电池组泄漏,请勿让任何液体接触皮肤或眼睛。若不慎接触,请用大量水清洗接触部位并就医。
- 若电池破裂、严重泄漏或爆炸,请疏散该区域并隔离污染区域。保持良好的通风环境,以清除所有烟雾、气体或刺激性气味。
- 眼睛——用大量清水冲洗眼睛15分钟;立即就医。
- 皮肤——用大量清水和肥皂冲洗接触部位,或淋浴15分钟。
- 吸入——让患者呼吸新鲜空气,必要时进行人工呼吸;如有必要,请就医。
- 摄入——立即咨询医生或当地毒物控制中心。

- 请及时处理用过的电池。请远离儿童。请勿拆卸，请勿投入火中。
- 请勿将Heated Head长时间贴在同一位置。皮肤长时间接触受热表面可能导致不适或灼伤。

#### 充电

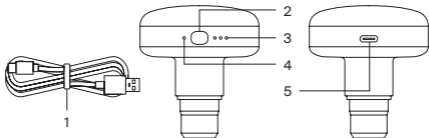
充电时，将USB-C线连接到电池的充电端口，并插入USB-A适配器。然后将适配器插入墙壁插座。首次使用前，将电池充满电三小时。LED灯闪烁时，显示电池电量并表示正在充电。LED灯停止闪烁并亮起绿灯时，表示已充满电。按下电源按钮，将开启设备并显示电池电量。无论当前电量如何，该设备皆可随时充电。不建议将电池电量完全耗尽至橙色LED状态。请每月对设备充电，以最大限度地延长电池寿命。

#### 操作

确保电池已充电。按住Heated Head上的电源按钮0.5秒，即可启动。电池LED将亮起，表示Heated Head已启动。按一下电源按钮，即可在1级、2级和3级热度之间切换。您可以随时调整热度。若无进一步输入，设备将在15分钟后自动关闭。按住电源按钮0.5秒，即可关闭该设备。三级热度下的平均运行时间约为60分钟，较低热度的运行时间更长。

#### 维护、清洁和储存

用毛巾或软布擦去设备上的水分。请保持设备远离热源、液体、儿童和宠物。



#### 规格

- 1.USB-C 线
- 2.电源按钮 (ON/OFF) / 热度设置按钮
- 3.热度指示灯
- 4.电池寿命指示灯
- 5.USB-C 充电端口

热度：1级—43°C (109°F)，2级—46°C (115°F)，3级—49°C (120°F)  
重量：Heated Head—90克 (3.2盎司)，USB-C线—14克 (0.5盎司)。  
电气要求：•↔ 5V =—, 1A

#### 回收

请访问 <https://hyperice.com/recycling> 了解有关回收此包装的信息。

## 注意

不适用于医院的医疗用途。用于家庭或商业用途。不使用时，建议设备储存温度为-10°C~25°C。

根据FCC规则第15部分的规定，该设备经过测试，符合B类数字设备的限制。这些限制旨在为住宅安装中的有害干扰信号提供合理的保护。该设备产生、使用和辐射射频能量，如果不按照说明安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。但是，不能保证在特定安装中不会发生干扰。如果该设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭和打开设备来确定），建议用户尝试通过以下一种或多种措施来纠正干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备和接收器之间的间隔。
- 将设备连接到电路的插座上，该电路与接收器所连接的不同。
- 请咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员，以获得帮助。

#### 保修

本产品由Hyperice有限保修。请访问[hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty)，查看您所在国家/地区的保修政策。

# ZH-TW



按照以下警告、注意及安全說明，為降低觸電、火災和人身傷害或財產損失，必須使用本裝置。

## 重要安全說明 - 原始說明



在使用本裝置之前，請閱讀所有安全警告和說明。不遵守警告和說明可能會導致觸電、火災和/或嚴重傷害。

### 注意

- 僅將本裝置用於本手冊所述的預定用途。
- 此裝置在插入電源後，不應無人看管。充電後、使用前和清潔前，請務必立即從電源插座上拔下本裝置的插頭。在不使用時及在裝卸零件之前，請從插座上拔下插頭。
- 僅適用於乾燥場所。不要在戶外或潮濕的表面上使用，也不要暴露在水或雨中。
- 請勿對裝置進行改造或試圖維修。不包含使用者可維修的零件。請聯繫 Hyperice 進行服務或維修。
- 本裝置不適用於身體、感官或精神能力下降，或缺乏使用本裝置經驗和知識的人（包括兒童），除非他們已由負責其安全的人對裝置的使用進行監督或指導。
- 本裝置具有加熱表面。對熱敏感的人在使用本裝置時必須小心。
- 應監督兒童，確保他們不會去把玩裝置。
- 充電後或使用前請將充電器從電池上拔下。充電器插入電池後，Heated Head（發熱頭）將無法運轉。
- 請勿讓 Heated Head 在無人看管的情況下運轉或充電。
- 請勿將裝置浸入水中；只能用濕布清潔。
- 請勿在潮濕的皮膚上或外用藥膏上使用 Heated Head，尤其是含有發熱成分的藥膏，因為可能會導致皮膚灼傷。
- 請勿嘗試拆卸。

## 內置電池資訊

Heated Head 配備可充電鋰聚合物電池。內置電池的設計允許在任何地方使用 Heated Head — 即使在沒有電源插座的情況下也是如此。Heated Head 可能需要在首次使用前充電，充滿電的電池可連續使用 60 分鐘以上。裝置插上電源且不使用時，大約需要 3.5 小時才能將電池充滿。

# 警告

- 小心使用加熱表面，可能導致嚴重燒傷。請勿在不敏感的皮膚部位或血液循環不良的情況下使用。兒童或無行為能力的人在無人看管的情況下用熱可能很危險。
- 無論控制選項如何設定，都可能產生足以導致灼傷的溫度。請勿在嬰兒或病患或是熟睡或無意識的人身上使用。請勿用於不敏感的皮膚上或血液循環不良的人。經常檢查與裝置加熱區接觸的皮膚，以減少起水泡的風險。如果出現不適，立即從身體上移開並且關閉。
- 請勿讓 Heated Head 在夜間充電，或在充電或使用時讓 Heated Head 無人看管。
- 本裝置包含鋰聚合物電池。電池只能由技術人員使用特殊工具更換，請聯繫 Hyperice 進行服務或維修。本裝置包含不可更換的電池。當電池壽命結束時，應妥善處理裝置。電池必須在適當的電子廢棄物處置或回收設施中安全處理。
- 請遵循所有充電說明，不要在說明中指定的溫度範圍之外為電池組或裝置充電。充電不當或在指定範圍之外的溫度下充電，可能會損壞電池並增加火災風險。
- 電池充電的標準溫度範圍為 0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F)。
- 在惡劣條件下，液體可能會從電池中噴出；請避免接觸。如果不小心接觸，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請尋求醫療幫助。從電池中噴出的液體可能會引起刺激或灼傷。
- 本裝置中使用的電池如果處理不當，可能會導致火災或化學灼傷。請勿拆卸電池組或裝置，也不要將其暴露在火中或溫度過高的環境中。暴露在火中或溫度高於 130°C (265°F) 可能會引起爆炸。
- 如果電池組洩漏，請勿讓任何液體接觸到皮膚或眼睛。如果發生接觸，請用大量的水清洗受影響的區域，並且就醫。
- 如果電池破裂、嚴重洩漏或爆炸，請撤離該區域並隔離受污染區域。請提供良好的通風以清除任何煙霧、氣體或刺激性氣味。

- 眼睛—用大量清水沖洗眼睛 15 分鐘；立即就醫。
- 皮膚—用大量水和肥皂沖洗受影響的區域，或淋浴 15 分鐘。
- 吸入—將人暴露在新鮮空氣中，必要時使用人工呼吸；必要時就醫。
- 攝入—立即諮詢醫生或當地毒物控制中心。
- 及時處理用過的電池。遠離兒童。請勿拆卸，請勿投入火中。
- 避免長時間在相同位置應用發熱頭。長時間讓肌膚暴露在發熱表面可能導致不舒服或灼傷。

#### 充電

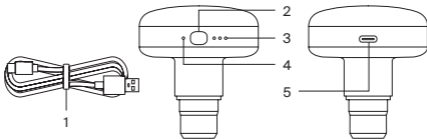
要充電，請將 USB-C 線連接到電池的充電埠，並將線插入 USB-A 轉接器，然後將轉接器插入牆上。首次使用前，請將電池充滿電，最多不超過三個小時。LED 燈會閃爍以顯示電池電量並指示正在充電。當 LED 燈停止閃爍並保持綠色全亮時，表示已充滿電。按下電源按鈕將開啟裝置並顯示電池電量。裝置可以隨時以任何電池電量進行充電。不建議將電池電量完全耗盡至橙色 LED 級別。每月為裝置充電，以便將電池壽命延長到最大。

#### 操作

確保電池已充電。按住發熱頭上的電源按鈕 0.5 秒以啟動裝置。電池 led 燈將亮起以顯示 Heated Head 已啟動。按一下電源按鈕，燈光會在 1、2 級與 3 級熱度之間循環運轉。您可以隨時調整發熱程度。裝置將在 15 分鐘後自動關閉，無需進一步輸入。如需關閉裝置，按住電源按鈕 0.5 秒。3 級熱度的平均運行時間約為 60 分鐘，而在較低級別則更長。

#### 維護、清潔和儲存

使用毛巾或軟布擦拭裝置上的水分。使裝置遠離熱源、液體、兒童和寵物。



## 規格

- 1.USB-C 電源線
- 2.電源按鈕 (開/關) / 熱設定按鈕
- 3.熱度指示燈
- 4.電池壽命指示燈
- 5.USB-C 充電埠

熱度：1 級—43°C (109°F)、2 級—46°C (115°F)、3 級—49°C (120°F)  
重量：Heated Head—90公克 (3.2 盎司)、USB-C 電源線—14公克 (0.5 盎司)  
用電要求：•↔ 5V = = = 1A

## 回收

請訪問 <https://hyperice.com/recycling> 了解有關回收此包裝的信息。

# 注意

不適用於醫院的醫療用途，用於家庭或商業用途。不使用時，建議將裝置在 -10°C 與 25°C 之間的溫度下存放。

本裝置已經過測試，並符合 FCC 規則第 15 部分 B 級數位裝置的限制。這些限制旨在提供合理的保護，防止住宅安裝中的有害干擾。本裝置會產生、使用和輻射射頻能量，如果未按照說明安裝和使用，可能會對無線電通信造成有害干擾。但是，不能保證在特定安裝中不會發生干擾。如果此裝置確實對無線電或電視接收造成有害干擾，可以透過關閉和開啟裝置來確定，鼓勵使用者嘗試透過以下一項或多項措施來糾正干擾：

- 調整接收天線的方向或重新定位。
- 增加裝置和接收器之間的距離。
- 將裝置連接到與接收器連接的電路不同的插座上。
- 請諮詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員尋求幫助。

## 保固

本產品享有 Hyperice 的有限保固。請瀏覽 [hyperice.com/warranty](https://hyperice.com/warranty)，查看您所在國家/地區的保固情形。

hyperice.com

Heated Head Attachment  
Aplicador Valentado 加热涂抹器 가열 어플리케이터



Hyperice, Inc., 525 Technology Drive, Suite 100  
Irvine, California 92618 USA  
Copyright 2023 © Hyperice, Inc. All rights reserved.  
460-00015 Rev 4